



設計，在臺北交鋒

世界設計 驚艷出招
設計團隊 大展身手
後起之秀 國際爭光

公館·永康商圈散散步 愛上臺北特色設計角落
新生三館美麗重現 預約購票免排隊
臺北儒家菜 餐廳夜市齊飄香

TAIPEI 填問卷
送好禮
辦法詳見第2頁

TAIPEI PICTORIAL

臺北
畫刊

● 臺北畫刊

知性、感性、自然、人文，
是一本適合全家閱讀的刊物。

● 臺北畫刊

豐富、多元，是認識臺北風貌的園地，
這裡有：

臺北城市的發展紀錄，最新的休閒活動資訊，
重大的民生議題探討，溫馨的文化藝術報導；
實用的生活常識，21世紀的時代新知。

● 臺北畫刊

最大的心願是：成為每一位市民的好朋友，
和大家一起見證臺北的成長。

● 榮譽榜

- ★77年金鼎獎優良出版品獎
- ★78年金鼎獎優良出版品獎
- ★90年度行政院優良政府出版品獎
- ★91年金鼎獎優良雜誌獎
- ★92年度行政院優良政府出版品獎
- ★94年度臺北市政府優良出版品
- ★95年度行政院優良政府出版品獎
- ★96年度臺北市政府優良出版品
- ★97年度臺北市政府優良出版品
- ★98年度臺北市政府優良出版品
- ★99年度臺北市政府優良出版品
- ★100年度臺北市政府優良出版品

● 隨時隨地 享受臺北畫刊！

自即日起，讀者可至臺北市政府觀光傳播局網站（www.tpeoit.taipei.gov.tw）首頁點選「閱讀臺北」，即可進入臺北畫刊網路版。也可至臺北市政府網站（www.taipei.gov.tw）註冊成為網路市民後，免費訂閱《閱讀臺北電子報》，隨時掌握最新出版訊息，或上網分享閱讀心得。

您是否有為了獲得臺北畫刊而必須每月奔波各索閱點之苦？您是否有興沖沖地到了臺北畫刊的索閱點，但卻失望而返的經驗？為了服務民眾，本刊特別以酌收工本費的方式，提供郵政劃撥訂閱服務，歡迎大家利用本刊後附劃撥單加入臺北畫刊讀者行列！

臺北畫刊郵政劃撥訂閱辦法：1年（12期）

劃撥帳號：16630048

劃撥戶名：臺北市政府觀光傳播局

◎國內——新臺幣300元（平寄）

◎香港／澳門——新臺幣600元（航空平寄）

◎亞洲——新臺幣780元（航空平寄）

◎歐、美、非洲——新臺幣888元（航空平寄）

臺北畫刊讀者服務電話：

編輯：1999（外縣市02-2720-8889）轉7563

發行：1999（外縣市02-2720-8889）轉7564

e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

免費索取地點

- 臺北市政府大樓1樓市民服務組
- 臺北市各區公所
- 臺北市各戶政事務所
- 臺北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
- 臺北市立圖書館總館及各分館
- 臺北市文獻委員會圖書室
- 臺北市議會
- 臺北探索館服務台
- 臺北市中山堂
- 臺北市立動物園
- 臺北市立美術館
- 臺北市立社教館
- 臺北市立天文科學教育館
- 臺北市青少年育樂中心
- 臺北市兒童育樂中心
- 臺北市教師研習中心
- 臺北市兒童托育資源中心
- 臺北市勞工教育中心
- 臺北市交通事件裁決所
- 臺北NGO會館
- 臺北市新移民會館
- 臺北市信義公民會館
- 臺北市稅捐處總處及各分處
- 臺北市就業服務中心中心站
- 臺北市社區營造中心
- 財政部北市國稅局
- 行政院經建會服務台、經濟部國營會
- 行政院青輔會青年交流中心
- 勞保局臺北市辦事處
- 救國團中國青年服務社
- 交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心
- 各國家風景區遊客中心
- 臺北市中山運動中心閱覽室
- 臺北市北投運動中心
- 臺北市中正運動中心
- 臺北市南港運動中心
- 臺北市士林運動中心
- 臺北市萬華運動中心
- 臺北市內湖運動中心
- 臺北市信義運動中心
- 臺北市松山運動中心
- 臺北市大同運動中心
- 臺北市大安運動中心
- 臺北市文山運動中心
- 臺北車站旅遊服務中心
- 臺北松山機場旅遊服務中心
- 東區地下街旅遊服務中心
- 捷運劍潭站旅遊服務中心
- 捷運西門站旅遊服務中心
- 捷運北投站旅遊服務中心
- 捷運圓山站旅遊服務中心
- 市府轉運站旅遊服務中心
- 美麗華遊客中心
- 陽明公園遊客中心
- 梅庭遊客中心
- 公館遊客中心
- 纜車動物園站遊客中心
- 纜車貓空站遊客中心
- 樟山寺旅遊資訊站
- 指南宮旅遊資訊站
- 東區便民服務中心櫃台
- 臺北捷運各站
- 臺北捷運公司捷運商品館
- 臺北火車站服務台
- 臺鐵松山火車站
- 臺北轉運站
- 市府轉運站
- 松山機場服務台
- 昇恒昌臺北松山機場免稅店
- 臺灣桃園機場一、二航廈轉機休息室
- 臺北富邦銀行各分行（限原臺北市臺北銀行各分行）
- 臺北市內湖科技園區服務中心
- 南港軟體工業園區服務中心
- 自來水博物館（售票口）
- 北投溫泉博物館
- 北投文物館
- 客家文化會館
- 臺北偶戲館
- 國父紀念館
- 陽明山中山樓
- 臺灣藝術教育館
- 臺北當代藝術館
- 臺北市二二八紀念館
- 牯嶺街小劇場
- 西門紅樓
- 臺北之家
- 市長官邸藝文沙龍
- 臺北國際藝術村
- 公園處士林官邸販售處
- 公園處逸仙公園
- 華山創意文化園區
- 臺北孔廟遊客中心
- 關渡自然公園
- 芝山文化生態綠園
- 臺北小巨蛋服務台
- 中正紀念堂
- 中正文化中心（藝文旅遊資訊中心）
- 臺北世貿展覽大樓附設「精品、伴手禮展售中心（taiwanlook）」
- 集思會議商務中心（臺大第二活動中心）
- 臺灣博物館
- 臺北國軍英雄館
- 袖珍博物館
- 郭元益糕餅博物館
- 二二八國家紀念館
- 國立臺灣圖書館（原國立中央圖書館臺灣分館）
- 三重市立圖書館
- 五南文化廣場臺大店
- 五南文化廣場臺大法學店
- 國家書店
- 三民書局
- 誠品書店（臺北市各分店）
- 聯經出版公司（書店）
- 金石堂書店（臺北市各分店）
- 國語日報門市
- 紀伊國屋書店（臺北市各分店）
- 東南亞電影廣場
- 國賓戲院
- 樂聲戲院
- 日新威秀影城
- in89豪華數位影院
- 今日秀泰影城
- 新光影城
- 絕色影城
- 滿山大戲院
- 國賓影城（微風廣場）
- 百老匯數位影城
- 欣欣秀泰影城
- 大千電影院
- 摩斯漢堡（限店內閱讀）
- Is Coffee（臺北市、縣各分店）
- 凱擊系統台
- 賓樂交通（限車內閱讀）
- 臺北衛星車隊（限車內閱讀）
- 國泰醫院
- 榮民總醫院
- 泰安醫院
- 臺北集郵服務中心
- 洪建全教育文化基金會
- 士林劍潭青年活動中心
- 師大校友文化基金會
- 臺北市藝文工會
- 林瑋琪先生紀念基金會（老人社會大學分校）
- 新光三越信義店A8、A11（服務台）
- 義美公司（臺北市、縣各分店）
- 老人社會大學（臺北市三民路）
- NOVA資訊廣場全國各分店



悠遊臺北設計角落

軟實力，是一個國家現代化的重要力量，也是一座城市進步的能量，即將在臺北登場的「2011臺北世界設計大會」，不但展現臺灣在設計創意領域的實力，也讓臺北再度顯露舉辦大型國際活動的能力。率先在本月30日登場的「2011臺北世界設計大展」，歡迎民眾免費前往參觀，享受美麗盛宴。

「2011臺北世界設計大會」是國際三大設計社團組織組成國際設計聯盟（International Design Alliance, IDA）後首度舉辦的設計大會，也是全球首次結合工業設計、平面設計與室內設計三大領域、跨界舉辦的設計盛會，相當具歷史意義，而這場設計界的奧林匹克盛事首屆即在臺北舉辦，是臺北的驕傲，本期《臺北畫刊》也以「設計」為主題，規劃多篇相關報導。

「設計，在臺北交鋒」專題，在設計大會開鑼前帶領民眾綜觀這項活動，為大家導覽「2011臺北世界設計大展」的精華，同時也介紹臺灣的設計大將與新秀的作品，剖析近年來臺灣設計師屢在國際重量級設計競賽如德國iF、紅點red dot等獲獎的原因。

文創產業是臺北市產值驚人的新興產業，臺北市也積極朝「世界設計之都」邁進，本期的「公館·永康商圈散散步 愛上臺北特色設計角落」介紹公館與永康這兩個經市府「微整形」、個性小店林立的商圈；「雅樸、趣味 孔廟紀念品 要你愛不釋手」報導孔廟新興文創城區推出創新、透顯儒家文化的精美紀念品，讓民眾從多元面向認識並體驗臺北躍動的設計與創意能量。

其實，生活中設計無所不在，從一早打點出門的穿著、構思家裡餐桌上的菜色，到假日出遊的規劃，食、衣、住、行、育、樂無一不是設計。秋天的臺北，洋溢著濃濃的設計氛圍，讓我們乘著想像力的翅膀，到各個展現設計創意的活動悠遊吧！

郝龍斌

目次

臺北畫刊 100/9/10

No. 524

中華民國57年1月創刊

100年9月10日出刊

發行人——趙心屏

總編輯——陳譽馨

主編——王宜燕

責任編輯——謝佳伶·潘逸凡·連美智

廖雅琴·陳珍禮·林虹伶

美術設計——董谷音

行銷企劃——鍾齡玲·李炎欣·鄭雅萍·喬冠英

發行所——臺北市政府觀光傳播局

地址：臺北市市府路1號4樓

電話：1999（外縣市02-2720-8889）

轉7564

傳真：02-2720-5909

網址：www.tpedoit.taipei.gov.tw

e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

印刷——中華彩色印刷股份有限公司

新北市新店區寶橋路229號

02-2915-0123

本刊全部圖文均有著作權，
未經本刊同意不得使用或取材

統一編號 2005700037

ISSN 00399051

中華郵政台北雜字

第1164號執照登記為雜誌交寄

每本定價25元

● 上網填問卷 好禮送到家

親愛的讀者，《臺北畫刊》每月舉辦「上網填問卷 好禮送到家」活動，只要您到市府網站首頁www.taipei.gov.tw點選「臺北畫刊問卷」，填寫完畢就有機會獲得1份優質出版品，每月獎額10位，得獎名單將在次月問卷網站上公布，機會難得，請立即上網，告訴我們您的寶貴意見喔！

名人悄悄話

4

豐富的臺北符號，激發璀璨設計夢

口述／聶永真 採訪撰文／蕭紫茵

5

臺北，是蓄積也是刺激能量的起點

口述／王建揚 採訪撰文／蕭紫茵

臺北短波

6

少「碳」氣、多微笑 2011大臺北國際無車日起跑

文字整理／連美智 圖／臺北市政府交通局提供

7

在咖啡館 遇見臺北：品味臺北創意咖啡

文／陳佩儀 圖／臺北市商業處提供

8

下載「臺北好行」 在臺北悠遊行

文字整理／謝佳伶 攝影／王能佑

9

1999獲獎連年 市民當家不斷線！

文／陳珍禮 圖／臺北市政府研究發展考核委員會提供



臺北照過來

10

設計，在臺北交鋒

文／邱淑宜

12

世界設計 驚豔出招 匯聚設計能量 創意狂飆

文／邱淑宜 圖／台灣創意設計中心提供

17

設計團隊 大展身手 跨域饗宴 松山文創園區登場

文／許麗芬 攝影／顏涵正

24

後起之秀 國際爭光 各校菁英齊聚 創意勝出

文／蕭紫茵 攝影／廖碩文

臺北好好玩

30

公館·永康商圈散散步
愛上臺北特色設計角落

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

36

夏威夷小吉他 烏克麗麗 Ukulele

文／君君 攝影／廖碩文

38

金殿唯客樂飯店——平價旅店的奢華享受

文／李寬心 攝影／楊志雄

40

40餘年的山中傳奇 中山樓

文／宋祖慈 攝影／王能佑

43

前進北美館 朝拜英倫設計風尚

文／觀止 攝影／許斌



臺北生活圈

46

繽紛客家樂 客家文化主題公園跨堤平台啟用

文／林虹伶 攝影／王能佑

50

新生三館美麗重現 預約購票免排隊

文／廖雅琴 攝影／王能佑

52

臺北儒家菜 餐廳夜市齊飄香

文／林虹伶 攝影／高讚賢

54

雅樸、趣味

孔廟紀念品 要你愛不釋手

文字整理／連美智 圖／臺北市政府觀光傳播局提供

56

樂活、健康新選擇 老人住宅

文／劉淑婉 攝影／王能佑

58

藝術跨界對話 臺北藝術進駐10年

文／潘逸凡 圖／台北市文化基金會藝術村營運部提供

62

快樂血拼 就在臺北購物饗宴

文／廖雅琴 圖／臺北市商業處提供

64

治安風水師，讓你住得更安心

文／陳珍禮 攝影／王能佑

66

新移民在臺北 逐夢·圓夢

文／君君、謝佳伶 攝影／王能佑

69

珍惜生命 勇敢向前

文／連美智 圖／陳佳蕙



臺北百工圖

70

毫筆攝正氣：門神彩繪藝師劉家正

文／田梅紫 攝影／廖碩文

臺北明信片

74

浮生半日

文／周純慧 攝影／顏涵正

幸福手作館

75

改頭換面 巧手作收納盒

文·攝影／葛晶瑩

78

9/15～10/14市府活動行事曆

80

臺北廣播電臺9月節目表



聶永真

(圖/聶永真提供)

不同城市的我們都來到了台北，
最耐看的台北，是我們自己。

聶永真

豐富的臺北符號，激發璀璨設計夢

口述/聶永真(設計師) 採訪撰文/蕭紫菡

今年，我是「2011臺北世界設計大展」亞洲海報設計暨文創跨界創作展的設計師之一，我以一張張類似訊息、對話、符號等書法原型為元素，組成另一種紙上的黑色節奏，然後讓觀眾誤會成一種聽覺，在腦海激發出不同的想像力後，再回到紙上觀看……，這個創作來自臺北，而關於我解構符號、轉化漢字字形變成東方的普普藝術創作等……也都來自於在臺北所浸受的文化滋養。

我老家在臺中，高中畢業後，考上了臺北科技大學。上臺北之前，我對臺北車站充滿期待，因為那時林強的〈向前走〉MV裡，一群人在車站前跳舞的畫面，讓我印象極為深刻。

在臺北科技大學的日子，最喜歡去當時還未改建的光華商場看書。那時，一切都還很舊，但我去那裡的頻率高於任何書店。我喜歡在狹窄且混著潮濕氣味的地下室走道裡尋寶，記得那時我買到了一本王文興的《家變》，裡頭還有之前讀者用鋼筆做的筆記。大書店什麼都有，但不一定能買到這樣的書。

在臺北科技大學工業設計系念了一年，發現那不是我的專長興趣。我的作業做得不好，但是每次模型呈現時，我的產品背景看板總是令人驚豔，因為那時我很喜歡到當時的「Tower音樂城」走走晃晃，他們的每個櫥窗看板都做得非常漂亮，潛移默化之下，在做自己喜歡的事情時，很多問題變得很好解決，也影響了我後來的志趣發展。

大三時，我住在大安森林公園附近、新生南路巷口的一處老舊四合院。當時很多人覺得那裡很恐怖，因為它非常老舊、潮濕，加上旁邊都是樹叢，廁所還要自己接水，但喜歡低調且古老美感的我，一看到就被吸引住，於是我買了很簡單的家具，把它布置得很好看。

對我來說，它非常完美……除了非常潮濕這點。記得那時我把很多書疊在床底下，有一次，我看到床下掉了許多木屑，搬開來一看，發現是一整窩白蟻，我嚇到了……才決定搬走。後來，我曾經寫過一篇文案，叫做「臺北下水湯」，裡頭提到的，就是這段記憶。

畢業之後，我成立了自己的工作室，很多新的藝文空間也陸續在臺北誕生，像是華山1914創意文化園區、臺北當代藝術館等，臺北的人文愈來愈豐富，這讓我在從事文創工作上，心裡多了一份自信，因為，感覺到這個環境變好了，可以看到愈來愈多跟我一樣的人在做一樣的事。

到現在，我仍然喜歡老舊的四四南村、寶藏巖……我喜歡的東西一直都沒有改變。

我期許，城市空間有一半以上是舊的，否則，我們看不見自己的文化。

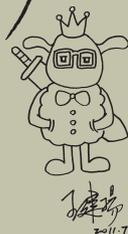
我期許，臺北是個有時間感、多元而獨立的舒適空間。



充滿時間感的四四南村，是聶永真常留連忘返的地方。(王能佑攝)

台北是個讓夢想

有機會實現的地方



王建揚

(圖/王建揚提供)



臺北，是蓄積也是刺激能量的起點

口述/王建揚(攝影家) 採訪撰文/蕭紫菡

小時候，我住在三重，過了一座橋就到臺北了。從小，只要沒事，我就會和朋友跑到西門町，覺得那裡有很多樂子，不管是去萬年冰宮溜冰，還是一而再地逛相同的路……總覺得，在那裡，好像什麼事都會發生。一直到現在，那個身著道士服的老人，十幾年了，也一直都在那邊。那裡，隨時都會發生有趣的事。

懵懵懂懂的國中歲月，不知道為何要念書，畢業前，老師塞給我復興美工的報名表，考了兩年，在畫室待了幾個月，我考上了復興美工的日間部。

那時，我並沒有特別喜歡畫畫，也不知道為何每天都要練習畫水果和石膏雕像。在不知道未來要做什麼的青春期，我迷上了街舞。那時，放學最常去的地方就是中正紀念堂，在那裡和來自各校的街舞社學生一起練舞，有種較勁的快感，甚至我還立志以後要當街舞老師。

我和中正紀念堂的緣份不淺，大學我念的是臺灣藝術大學美術系。大二時，我在中正紀念堂裡的藝術教育館，做跟美術相關的行政工作，拿了工作一年的錢，

去買了第一台相機。那時，舞蹈系的朋友找我拍照，雖然沒有拍過，但我覺得機會難得，就這樣展開了我的攝影生涯。

退伍後，我當了自由接案的攝影師，有天，學妹問我為何不用攝影來創作，我也漸漸感覺到，只幫別人拍照有點無聊，我想拍一些屬於自己的東西。於是，兩年前的某個夏日午後，我覺得很熱，便脫了衣服，在自己的房間拍起自己……從這個靈光一現開始，一直到後來，我在各種不同的空間發展我的「宅系列」創作，拍攝不同的對象和氛圍。

生活在臺北這繁忙的城市裡，我常覺得，每個人都有點壓抑，太過努力工作，因此這個系列，就是在講述當人們內心有矛盾衝突時，尋求一種解放的感覺，那種感覺，就像在自己家一絲不掛，毫無束縛，讓想像力自由奔放。

我的作品大部

分都在自己或別人家裡拍，最近則常在一些老巷弄如萬華和華西街一帶獵鏡，那裡整排的一樓店家，在視覺上有如一個個小盒子，裡頭販賣一些老舊的東西，強烈地吸引我，未來，我希望在這樣有臺灣味和時間感的空間裡，繼續發展我的創作。

沒靈感時，我很愛看漫畫和電影，找家店坐著，師大夜市有很多巷弄裡的咖啡店，是我的最愛。我大部分時間都在這裡或家裡放空，這些空間給了我沈澱的養分，然後，在展覽前一、兩個月內爆發。

臺北，是我蓄積能量和刺激創作的出發點。



萬華老巷弄裡的房舍，是王建揚獵鏡的目標。(王能佑攝)

少「碳」氣、多微笑

2011大臺北國際無車日起跑

文字整理／連美智 圖／臺北市政府交通局提供

經過多年推動，大臺北國際無車日的活動理念獲得熱烈迴響。
(圖為2010年活動資料照)

全家大小騎單車，健身又環保。(王能佑攝)

專家預測，溫室效應導致的全球暖化，將在2040年讓北極熊失去生存的空間。身為萬物之靈的我們，忍心讓在白雪皚皚裡自在玩耍的北極熊從此消失嗎？

國際無車日緣起於1998年法國的「In Town, Without My Car」活動，獲得熱烈迴響，自2002年起，國際無車日組織歐洲易行週（European Mobility Week）成立後，於每年9月發起「歐洲易行週」的活動，鼓勵城市居民利用大眾運輸工具，或是以單車、步行等綠色運具，落實起而「行」的環保概念，即是為了減緩溫室效應。

為推動使用大眾運輸工具暨響應國際無車日活動，臺北市政府交通局在民國91年9月22日首次舉辦「922國際無車日暨2002臺北自行車節」活動，同時與歐洲易行週接軌，成為其組織會員的城市，也是全國第一個推動國際無車日的都市。

呼應歐洲易行週年度主題

「Alternative Mobility」，今年大臺北國際無車日活動以「少碳氣、多微笑」為口號，繼續推行每週一日不開車，鼓勵民眾親身力行，減少碳排放，還給城市一片清新的空氣。

搶救北極熊 無車生活愛地球

今年大臺北國際無車日再度邀請國際環保音樂大師馬修連恩擔任代言人，整個系列活動包括「無車日認同行動」之搶救北極熊，藉由網路設計，讓個人上傳每日食、衣、住、行所減少的碳排放量，減碳量愈多，北極熊生存的冰原空間就愈大，號召大家一起搶救北極熊；另外，運用網路連載「5284愛情故事」，以年輕、科技與生活化的訴求，融合浪漫的戲劇、網路活動等，行銷5284（我愛巴士）的功能與使用方式，期待民眾廣為運用。

除了上述活動外，「無車日10年有成——我的無車10刻」推出創意無車日照片徵件活動，透過

網路募集無車日10年相關紀錄活動，召集網友一同為無車日10年慶生，即日起至9月16日期間，民眾可選擇兩項主題參賽：包括上傳過去參加活動的相片，或與大眾運輸、自行車做出與10有關的主題照片等。

9月17日下午3時起，「草地人無車生活音樂會與創意市集」將於大安森林公園舉行，現場有結合環保、創意商品的市集；晚間6時起，馬修連恩將率領金曲獎最佳客語歌手官靈芝、金曲獎最佳原住民語專輯獎得獎人舒米恩·魯碧、民謠歌王林生祥等人，帶來Unplugged的「不插电音樂會」，清新無負擔的演唱，令人期待。

愛護地球需要你和我，歡迎大家攜家帶眷、呼朋引伴，一同參與2011年大臺北國際無車日活動！

►相關資訊

電話：1999轉6848

網址：www.carfree.com.tw

在咖啡館 遇見臺北：

品味臺北創意咖啡

文／陳佩儀 圖／臺北市商業處提供

「再忙，也要跟你喝杯咖啡。」咖啡，對許多現代人來說，已經不再只是有形的飲品，還是溝通、聯繫彼此情感的無形橋樑。

臺北人的每一天，愈來愈少不了咖啡，咖啡儼然在臺灣成為了一種新文化，轉個彎，臺北的角落，處處都有咖啡香。從便利商店、連鎖咖啡館，到隱身街頭巷尾的創意咖啡館，每一間都有其不同的樣貌特色，不同的人需要不同感覺的咖啡館，可能因為一杯咖啡，在這大城市中，人與人的生活交織在一起，娓娓訴說著臺北的風情。

為了推廣臺北市特有的咖啡文化，臺北市商業處自2008年起，連續3年舉辦臺北咖啡節活動，希望藉由一系列活動，如創意咖啡競賽、優質咖啡館選拔、咖啡講座等主題行銷活動，讓更多民眾接觸到多元的個性咖啡館；透過知識、觀念的傳遞，增加民眾對精品咖啡、健康咖啡的認識與瞭解，深化臺北的咖啡文化。

今年夏天，臺北市的咖啡達人大會師，創造出一款顛覆味蕾的創意咖啡，運用濃縮咖啡、洛神花茶、番茄果泥，以及玫瑰果露等在地天然食材，作為主要配方，並以2010年臺北創意咖啡競賽的冠軍作品「滿山紅」為基礎，做為今年度臺北咖啡行銷的主題商品——「臺北創意咖啡」。

臺北創意咖啡以健康素材、不同糖度食材及新鮮滋味為主要核心概念，一方面希望藉由運用在地食材，推廣臺灣的農特產品；另一方面，鑒於日前塑化劑風暴引起的食品安全議題，因而倡導運用天然食材調製健康飲品，推

廣臺北咖啡的健康概念。

這杯咖啡不僅在視覺上營造出如同滿山楓紅的深淺層次，在味覺體驗上更是充滿驚喜，融合咖啡的香味、玫瑰果露的香氣、洛神花茶的酸度，加上番茄果泥的纖維口感，創造出荔枝的口感與香氣，帶給饕客全新的視覺與味覺體驗。

臺北創意咖啡會在臺北市16家咖啡館進行販售，商業處希望未來有更多店家共同加入臺北創意咖啡的販售與推廣，歡迎民眾到這些店家嘗鮮品味，期待藉由一波波主題商品的推廣活動，建立臺北市咖啡業者的品牌形象，形塑臺北獨有的咖啡館文化，讓更多人在咖啡館裡，遇見精彩的臺北咖啡印象。

除了咖啡的口感以外，人們也逐漸注重喝咖啡時的視覺美感，於是咖啡拉花藝術就此誕生。2011臺北國際拉花大賽即將在9月23日展開，歡迎民眾踴躍參加。想知道更多臺北國際拉花大賽的活動訊息，可至臺北咖啡節活動官方網站（www.taipeicafe.org）查詢，活動洽詢專線：2958-0011轉308盛先生。



營造出如同滿山楓紅深淺層次的臺北創意咖啡。

▶ 16家販售臺北創意咖啡之咖啡館一覽表

店名	地址	電話
義庭咖啡	光復南路260巷54號	2741-7796
A ONE咖啡	西寧南路50巷1號	2388-4371
薇蕤咖啡	民權東路3段60巷13弄42號	2501-8843
集地café	汀州路4段87號	2935-3586
米朗琪咖啡館	中山北路2段16巷23號1樓	2567-3787
藍瓶子咖啡素廚小舖	復興南路1段295巷14號1樓	2700-4545
也門叮咖啡	康定路19號	2361-6138
藍棧咖啡	民生東路3段110巷14號1樓	2715-0852
平衡點咖啡店	瑞光路111號	2795-1030
布朗迪咖啡館	文林路110巷11號	6611-2233
貓空小木屋	指南路3段38巷28號	2939-0649
荷蔓咖啡	泉源路28之3號	2893-5770
DOMO CAFFE	天津街63號1樓	2521-7693
波希米亞人咖啡	長安西路76號地下1樓	2550-0421
櫻桃時光咖啡館	敦化北路165巷10號	2547-5801
Roger Cafe 羅爵咖啡	基隆路2段151之1號	8732-1026

下載「臺北好行」

在臺北悠遊行

文字整理／謝佳伶 攝影／王能佑



運用「臺北好行」查詢停車位，搜尋結果會依紅、黃、綠標示滿車情形及以Google地圖呈現。（圖／臺北市政府交通局提供）

想在臺北趴趴GO且暢行無阻？臺北市政府交通局推出智慧型手機應用軟體「臺北好行」（iPhone、Android及Windows Mobile三種版本），只要持有這幾種作業系統的手機，下載使用「臺北好行」軟體，即可輕鬆查詢臺北市各種交通資訊。

「臺北好行」內含各項公車資訊，如路線、到站時間、各站牌的位置地圖，另外還包含資訊展、陽明山花季、海芋季等大型活動專車等資訊，並可查詢臺北捷運系統路線、車站位置、票價等資訊，讓選擇搭乘公共運輸系統的遊客能行遍臺北。

微笑單車是北市府為強化節能減碳推動的公共租賃自行車服務，遊客可依需求申請短期卡（需信用卡、悠遊卡及押金）或暢遊卡（需雙證件影本）租借使用；另於「臺北好行」查詢微笑單車的停車場位置及可租借自行車數量，即可於臺北市區內騎乘單車追風，來趟低碳樂活小旅行。

臺北擁有豐富的水岸景觀資源，藍色公路航線已成為遊河、賞景、觀光休閒活動新選擇，「臺北好行」也提供藍色公路碼頭、營運路線及票價等相關資訊，暢遊臺北市水文觀光很easy。

除了公共運輸系統外，「臺北好行」亦提供臺北市主要道路車行速率，用紅、黃、綠來表示壅塞、車多、順暢，道路狀況一目了然。此外還有道路細部資訊，如「路況事件」可看到事故、道路施工及封閉的最新消息；「資訊可變標誌（CMS）」可準確查詢目前路段上提示的重要資訊，以及提供可看到實際交通車潮壅塞畫面的「道路影像（CCTV）」。

不僅如此，民眾還可透過「臺北好行」查詢停車場汽車即時剩餘格位，及停車場機車及自行車停車格位資訊，也可依GPS所在位置周邊或行政區中公有或民營停車場名稱、地址、費率及剩餘停車位資訊進行搜尋，搜尋結果會以紅（滿車率95%以上）、黃（80%~95%）、綠（80%以下）標示滿車情形及以Google地圖呈現，讓民眾不必為了尋找停車位而困擾。

除了在臺北市區內觀光，民眾還可利用「臺北好行」中的城際資訊，包含臺鐵、高鐵、松山機場及長途客運轉運站的班次等資訊，前往全臺各熱門景點，行遍臺灣無往不利。

「臺北好行」提供了多樣的即時交通資訊，不論是行前的交通規劃，或是旅遊中的即時交通資訊，甚至旅遊後的回顧與心得分享，都讓遊客可以專注於享受



想來趟單車小旅行，可使用「臺北好行」查詢微笑單車的各項資訊。



「臺北好行」也提供藍色公路碼頭、營運路線等訊息，助你規劃一趟水岸之旅。

旅遊的過程；對於首次來臺的遊客，「臺北好行」尤其有助快速瞭解暢行臺北的各種交通選擇，返回後還可利用「臺北好行」計劃下一次旅遊行程，一機在手，自在悠遊！

►相關資訊

臺北好行下載及介紹頁面：

its.taipei.gov.tw/atis_index/1.html

臺北市即時交通資訊網：

its.taipei.gov.tw

1999獲獎連年

市民當家不斷線！

文／陳珍禮 圖／臺北市政府研究發展考核委員會提供



1999於2011年再次獲得香港亞太顧客服務協會「2010年亞太傑出顧客關係服務獎」。

曾有一位聽障母親，她的兒子患有自閉症，某天清晨兒子突然發病，情況危急，母親於是透過1999服務聽障朋友的手語視訊服務向外求助，話務中心接獲訊息後，立即通知當地派出所趕赴聽障母親的家中提供協助，並偕同醫護人員安撫病人情緒，順利緩解危機，讓母親非常感動。

「1999話務中心您好！」相信臺北市民對於這個聲音一定不陌生，舉凡市政諮詢、轉接臺北市政府各局處業務或公共管理問題的申訴或陳情需求，民眾都可以市話、手機或網路電話撥打1999市民熱線，就會有專人接聽，且完全免費。

1999憑著服務創新、整合市府各機關便民業務，連年獲獎，先是在民國98年榮獲經濟部工業局頒發「傑出資訊應用及產品獎」及「資訊服務管理楷模」兩大獎項；接著在2010年榮獲香港亞太顧客服務協會（APCSC）「2009年亞太傑出顧客關係服務獎」之「年度最佳公共服務獎」。亞太顧客服務協會是亞太區內第一個跨界別的客户服務組織，由中立



撥打1999臺北市民當家熱線，會有專人接聽，親切用心地提供各項服務。

的專業人員組成評審團，同時開放公眾投票，極具公信力。

今年，1999更再次榮獲香港亞太顧客服務協會「2010年亞太傑出顧客關係服務獎」之「最佳效率顧客服務」、「最佳知識管理」及「最佳客戶聯絡中心」等三個獎項，以及行政院所頒發服務規劃機關類別的「政府服務品質獎」。1999深耕顧客關係，力求做到全方位的感動服務，是連年獲獎的主因。

研考會專門委員黃臣豪說，曾有民眾自殺未遂，向1999求救，話務中心人員迅速聯繫當地警消，查出發話地點並將民眾緊急送醫，救回寶貴的一命。

不過黃臣豪也說，過去1999曾經遭遇惡意陳情過多的困擾，而後經過法規修正，目前在行政程序法的規範下，大幅減少惡意檢舉的案例，提高品質和效率；未來1999規劃將手語服務延長

至24小時、整合地理資訊系統（GIS），以及連結社群媒體，例如將民眾申訴案件量大的地區圖象化，有利於統計分析，作為市政決策的參考，而像颱風資訊等民眾關切的議題，就可同步於社群媒體上發布，發揮更快速的傳播功能。

電話和手機是臺北市民最熟悉和最常用的溝通工具，而溝通首重從心開始，1999的用心服務，有目共睹！

►相關資訊

電話：1999臺北市民當家熱線（免付費電話服務，公共電話及預付卡除外）；外縣市請撥02-2720-8889

●手語視訊服務

簡訊：0975-10-1999

傳真：2720-1999

Skype帳號：taipei1999_1

taipei1999_2

設計

，
在臺北交鋒





設計，讓生活更美好，
創意巧思帶來趣味、便利，
美學創作締造溫暖、幸福，
為生活注入不一樣的風景。

設計，是一場旅程，
設計團隊
在浩瀚無垠的設計天空中騰雲跨風，
在壯闊深廣的設計海洋裡衝波激浪，
在雲霧縹緲的設計群峰間跋涉攀高。

資深老將以穩健身姿披荊斬棘，
校園新秀以幼犢精神闖蕩世界，
掌握靈感乍現、電光石火的瞬間，
激盪腦力，追求創作的極致，完成創意的結晶。

今年，臺北成為設計旅途的驛站，
2011臺北世界設計大會，
齊聚全球各路設計英雄好漢，
風雲盛會，經驗交流、作品交鋒，
臺灣設計在國際間嶄露新頭角、展現新勢力！

(文／邱淑宜)



設計，是創意與專業技術的具體展現，優秀的設計家彷彿是創意魔法師，擁有如流動湧泉般源源不絕的設計能量，精彩的設計為人們生活注入神奇、讓人們願望成真。

今年的2011臺北世界設計大會，臺灣憑藉近年來在國際設計競賽如德國iF、紅點red dot等優秀成績與政府的支持，獲得評審青睞，以臺北市為主辦城市，自13個國家、19個城市脫穎而出，獲得國際設計聯盟成立後第一次設計大會的主辦權，這也是全球最重量級的設計活動首次在亞洲舉辦。

世界設計 驚豔出招

匯聚設計能量 創意狂飆

文／邱淑宜 圖／台灣創意設計中心提供

設計大會 點燃設計火花

國際三大設計社團組織「國際工業設計社團協會（Icsid）」、「國際平面設計社團協會（Icograda）」與「國際室內建築師設計師團體聯盟（IFI）」，在2007年10月組成國際設計聯盟（International Design Alliance, IDA），今年首度舉辦的世界設計大會，同時也是三大設計領域第一次共同與會，因此首屆主題定為「交鋒，Design at the edges」，彰顯這是一場不同設計領域與不同設計類別相互激盪的盛會。

歷經三年多籌備，「2011臺北世界設計大會」將於9月30日開鑼，由免費參觀的「2011臺北世界設計大展」打前鋒；10月17日至21日「2011新世代交叉設計營」在全臺點燃設計火花，並於10月22日至30日在南港展覽館及世貿一館展出設計作品；另外，供專業人士購票入場的「IDA國際設計論壇」將在10月24日至26日於臺北國際會議中心壓軸上陣。

►相關資訊

2011臺北世界設計大會

電話：2745-8199轉621

網址：www.2011idacongress.com



象徵擁有三頭六臂設計實力的Master D，非常吸睛。（王能佑攝）



精彩的设计與創意，即將在松山文創園區隆重登場。（王能佑攝）



2011臺北世界設計大展是全球首次結合工業設計、室內設計、平面設計等跨域的設計大展。（王能佑攝）

設計大展 菁英齊聚跨界對話

2011臺北世界設計大展集合全球各地知名及新銳設計師的絕佳設計，造就一場臺灣歷年來規模最大的設計盛宴，跨設計領域的交鋒，在碰撞之間，激盪出絢麗的火花，照亮平淡的生活夜空，讓生活五彩繽紛，讓參觀的民眾感受滿滿的幸福！

「2011臺北世界設計大展」前身為「臺灣設計博覽會」，已於臺灣北中南辦過八屆，今年因臺灣首次申請到主辦世界設計大會，特別將設計博覽會擴大規模為臺北世界設計大展，做為「2011臺北世界設計大會」的主軸活動，邀請34個國家、55家企業、50家設計公司、26所設計院校及43個設計推廣組織參加，規模之大為歷來首見，這也是全球首次結合工業設計、室內設計及平面設計的跨域設計展，聚集全球設計菁英「跨界」演出及對話，可說是一場設計界的聯合國大會。

由於結合了1,200位以上的國內外設計師，展出超過6,000件以上的展品，內容豐富，依主題及特色分三大展區展出：松山文創園區、南港展覽館及世貿展覽一館，展場總面積超過1萬4,200坪，希望讓民眾充分體驗當今國際設計潮流，同時欣賞臺灣設計的風采。

另外，全場域導覽也是一大特色，延續上海世界博覽會與臺北國際花卉博覽會的導覽經驗，展覽現場將透過專業導覽人員傳達設計理念，讓一般大眾也能「親近」設計。



全球設計產業將於世貿南港展覽館進行交流。（王能佑攝）

松山文創園區

設計大觀園 展現經典美學

松山文創園區匯聚來自世界各國的專業設計展覽，展出的設計類別多元，貼近民眾生活，共有常設的臺灣設計館及10個展區，展期自9月30日至10月30日。

臺灣設計館是全球華人第一座以設計為展示主軸的專業博物館。其他展區中，「金點設計展」展出2011年通過金點設計產品評選的作品；「臺灣設計之光」展出臺灣在2011年全球重要設計獎項，包括金點設計獎、德國iF、德國紅點red dot、美國IDEA、日本GOOD DESIGN AWARD中獲得首獎肯定的產品，展現臺灣設計堅強的實力；「設計玩家展」為徵展區域，是近50家設計公司展現自我風格的設計樂園，設計玩家不只玩設計，還要玩出設計背後的生活態度。

另六個展區「設計交鋒展」、「國際工業設計展」、「國際室內設計展」、「國際平面設計展」、「國際工藝設計展」及「亞洲文創跨界創作展」則由專業團隊策展，相當有看頭。

設計交鋒展 綠色商品秀

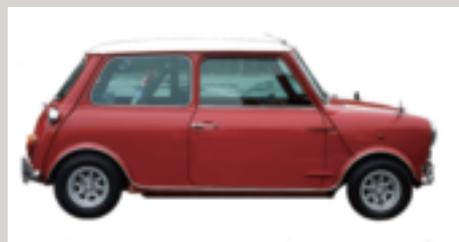
設計交鋒展以「幸福所在」為主題，策展人胡朝聖找來128件具環保意識、充滿人道關懷的商品，例如泰國設計師素旺以鳳梨草製成的鳳梨紙設計製作「Nut Bench」，展現南國美學；英國設計師Tom Dixon利用廢棄木材作為原料的「Offcut Bench弧邊原木長凳」，開箱後消費者可以內附的木質柳釘簡易組裝即可完成；瑞士設計師Nicola Enrico Stäubli設計的「Foldschool Cardboard Furniture」則是供免費下載的兒童家具，消費者可從設計師的網站直接下載家具版型，運用簡單工具即可製造一張座椅；可口可樂公司每張以111支寶特瓶回收製作的「Emeco 111 Navy Chair可口可樂單椅」，也是吸睛的展覽品。

另外，臺灣設計師詹明旻與日本設計師長友大輔合作的「Fablabhouse太陽能屋+Live pod」模型，打破傳統方正的建築造型，並能產生兩倍多的太陽能量，在花園裡也能以現代化的方式生產蔬菜水果、自給自足，先進的功能亦讓人歎為觀止。

而現場也展出運動品牌OAT Shoes「sneakers」創新的運動鞋——鞋底竟然以棉花及大麻纖維等有機植物調和而成，未來還可將種子放入舊鞋中，埋進土裡當肥料，相當特別。



利用111支回收可口可樂寶特瓶製作而成的單椅，展現環保再生。



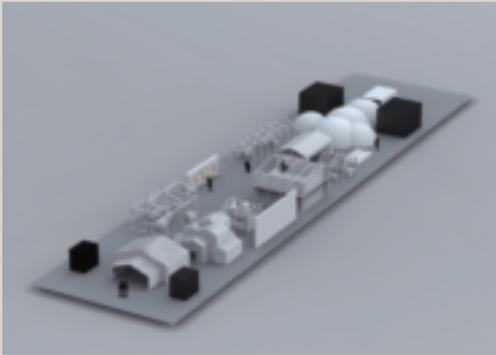
1960年代英國車款Mini Austin，是工業設計展經典代表之一。



綠能設計「Fablabhouse太陽能屋+Live pod」模型，是臺日混血的結晶。



1908年至1909年德國家電廠商AEG設計的Tea pot，展現歐洲常民美學。



設計交鋒展展場空間以互動及虛實的概念，讓參觀者得以透過五感來體驗深層幸福。



亞洲文創跨界創作展邀請國內外共40位大師進行平面創作。



國際室內設計展中將呈現英國設計師Ab Rogers在倫敦大街上蓋的「彩虹屋」。

經典國際工業 創新亞洲文創

國際工業設計展是臺灣第一次完整呈現世界工業設計風格，展出從1900年開始各年代的知名設計師及其代表設計作品，其十件重點作品包括由「工業設計之父」Peter Behrens在1908至1909年為德國的家電廠商AEG設計的Tea pot；1960年代英國在面臨石油危機時發展小車政策的代表設計Mini Austin；以及SONY公司在1999年推出、歷經三代的演變、直到2006年結束生產的索尼愛寶狗等，展品價值預估超過上千萬元。

亞洲文創跨界創作展「董陽孜×亞洲海報設計——妙法自然」由國際知名書法家董陽孜發起，邀請20位臺灣設計家與20位亞洲平面設計大師以董陽孜的書法作品為核心進行海報創作，每人設計六幅海報，是一場亞洲國際級設計大師的跨界交鋒。

這項展覽並邀請產品設計師進行跨域商品的開發，現場將同步展出潮T、桌曆、24K金骨瓷盤及絲巾等衍生商品。策展單位還特別邀請作詞人方文山在10月7日設計一場別開生面的開幕晚宴，以松山文創園區內的巴洛克花園為晚宴地點，邀請周杰倫、五月天阿信、陳珊妮等娛樂界、藝文界及其他領域共100位名人進行潮T創作發表會，所有潮T也將進行義賣，所得全數捐給臺東弱勢族群。當晚參與晚宴的來賓由主辦單位邀請。

南港展覽館

前瞻科技 設計產業交流

在2011臺北世界設計大展中，南港展覽館定位為全球設計產業交流舞台，是本次設計大展中最具互動性及前瞻性科技的展館，集合全球數一數二知名設計相關產業及組織共同展出，展區設在南港展覽館4樓，分為企業區、團體區、感動區、數位區及兩岸區等五大展區。

其中企業區集結以設計見長的知名優質企業，包含明基友達集團、納智捷汽車、無印良品、琉園、太平洋自行車、TOYOTA、JAL、Fuji xerox以及浩漢設計公司等50多家國際企業，運用其品牌特色展現前瞻創新的設計實力，帶領大家一窺「設計」如何實踐夢想的未來生活。

樂活臺北 邁向世界設計之都

2011臺北世界設計大會是臺北市繼主辦聽障奧運會及臺北國際花卉博覽會後，最重要的大型世界級活動，也將宣布臺北市爭取「2016世界設計之都」（World Design Capital 2016）的決心。

在2011臺北世界設計大展中，北市府特別在南港展覽館設置「臺北館」，以「樂活之都（Design for Living）」為主軸，向世界展現臺北絕對有足夠的條件成為2016年世界設計之都候選城市。

臺北館參展總面積約900平方公尺，籌劃為「RE-think」、「RE-vive」、「RE-juvenate」、「RE-discover」、「RE-envision」、「RE-unite 世界設計之都」6大區域。其中「RE-juvenate」為北市府產業發展局工業設計獎展區，在此將見證新生代的設計能量；「RE-vive」展區由當代設計師結合過去生活經驗及前人的智慧，轉化開創臺北表現出特有的靈感泉源；「RE-discover」展區，以環狀投影劇場設備，透過虛擬聲光效果，感受臺北的生命力；「RE-envision」展區則以互動科技方式讓民眾參與；而民眾可於「RE-unite世界設計之都」展區一起為臺北加油打氣，爭取來自世界各地的認同。

另外，臺北館規劃的「樂活之都——Design for Living」系列講座，分為「Living」及「Design」兩大主題，將於「RE-think」展區舉辦。「Living」邀請不同領域與背景的知名作家、藝術家與文創產業工作者，分別就食、衣、藝、樂四個面向，深入淺出微觀臺北在地生活樣貌，由不同視角呈現臺北意象；「Design」則由臺灣設計界人士進行對談，民眾可在此親炙臺灣的設計魅力。

世貿展覽一館

當代設計 新銳創作舞台

世貿展覽館一館是當代設計師與國內外設計新銳的創作舞台，集結100位臺灣當代設計師、國內外設計院校及「新世代交叉設計營」學員，同場比拚時尚創意，展現當前世界設計新銳豐沛的設計能量，展出內容有臺灣當代設計師聯展、國際設計學生創作展，以及新世代交叉設計營。

「臺灣當代設計師聯展」甄選臺灣百位設計師參展，分為產品設計、視覺傳達設計、空間設計、時尚設計及多媒體設計等五大類；「國際設計學生創作展」集結國際最閃亮的设计新秀，以跨文化、跨語言的概念展出活力十足的學生創作，共有26所國內外設計院校及設計研究計畫推動單位參展。

培育未來設計種子也是此次大會的重要任務，「新世代交叉設計營」串聯全臺30個設計院校系所，邀請世界各地青年設計師來臺瘋設計、飆創意。各校均挖空心思設計研討主題，例如國立臺灣師範大學設計研究所的「時尚夜市」，學員將在設計大師指導下以師大夜市為藍本，透過研究、分析進行設計討論；國立臺北科技大學設計學院的「巨人」工作營，將設計製造綠家具與綠產品，推動臺灣綠色設計。10月22日至30日將在世貿一館及南港展覽館展出「新世代設計工作營」營隊的成果展。

首度於臺北舉辦的「2011臺北世界設計大展」，帶領大家一登設計殿堂，為每個人安裝想像力的翅膀，讓大家飛進奧妙的設計國度悠遊遨翔，從不同角度看世界！

► 相關資訊

2011臺北世界設計大展

地點·時間：松山文創園區9/30~10/30、世貿南港展覽館10/22~10/30、臺北世貿一館10/22~10/30，每日10:00~18:00，免費參觀（松山文創園區週末延長至20:00）。

電話：2745-8199轉333

網址：www.2011designexpo.com.tw



南港展覽館的企業區集合全球知名產業，圖中的相片掃描器為明基友達集團獲得德國iF與紅點red dot best of best的作品。（圖/佳世達科技提供）



建築師郭英釗與張清華也將在臺灣當代設計師聯展中連袂展出，圖為作品〈幸福曲線〉虛擬圖。



臺灣當代設計師聯展由百位設計師參展，此為空間設計類林琮然的作品〈落葉歸根〉虛擬圖。



青年設計師將在新世代交叉設計營瘋設計、飆創意。

「2011臺北世界設計大展」首先登場的是9月30日至10月30日在松山文創園區的設計饗宴，從宏觀的國際視野出發，展現臺灣結合產業、經濟和設計生活美學的優質設計形象與實力。許多傑出設計師，在「國際工藝設計展」、「臺灣設計之光」和「設計玩家具展」中，一展臺灣設計師的創意設計能量，預計將掀起一波創新設計風潮！



►工藝師李存仁與設計師吳孝儒的作品「塑瓷——高腳杯」，展現臺灣工藝的精湛設計。（圖／工藝中心提供）

設計團隊 大展身手

跨域饗宴 松山文創園區登場

文／許麗芬 攝影／顏涵正

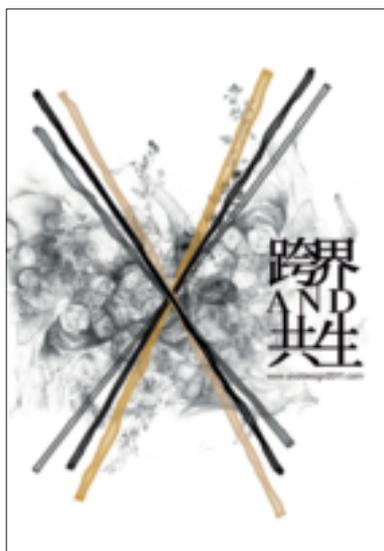
國際工藝設計展 跨界共生展實力

藝藏團隊唐偉超＋策展顧問李尉郎

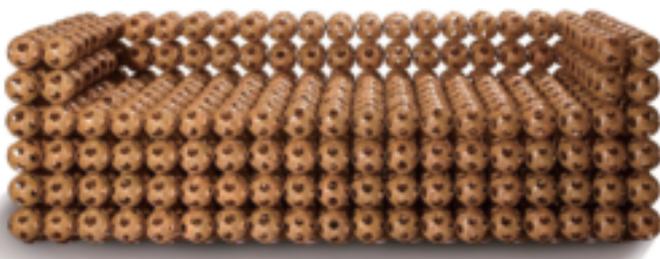
由國立臺灣工藝研究發展中心主辦、藝藏團隊負責策展的國際工藝設計展，以「跨界·共生」為主題，並以Art（藝術）、Nature（自然）及Design（設計）的「A.N.D」為策展概念，跨界結合工藝與現代設計、綠色生活與美學，值得拭目以待。

國際工藝設計展在整體視覺意象上，廣泛地應用臺灣特有素材「竹」，東方潑墨伴隨著樸實俐落的竹插畫，竹籤和水墨共舞在透明、空靈的黑與白中，就像陽光穿透春天新葉的感覺，顯得生氣蓬勃，展現空間的穿透性，藉以隱喻書法溫潤竹子、文藝加持工藝的跨界共生之姿，東方美學的超塵脫俗和竹工藝架構出令人折服與著迷的世界。

展覽分為「文化共生區」、「自然共生區」和「設計共生區」三個子區，分別從地球村普世價值、「取之於自然、回歸於自然」的工藝素材運用，以及注入當代設計新觀點與生命等面向切入，探討不同民族及文化跨界相容的可能性。「如何將臺灣品牌與特色成功地推向世界舞臺，是多年來努力的目標。」藝藏團隊協理唐偉超這麼說。



國際工藝設計展執行單位藝藏團隊協理唐偉超
（圖／藝藏團隊提供）



實用又時尚的「泡泡沙發」，相當特別。（圖／藝藏團隊提供）

在國際工藝設計展中，除了可見臺灣工藝師蘇素任、設計師周育潤的「泡泡沙發」，以及工藝師李存仁與設計師吳孝儒的「塑瓷——高腳杯」外，還有來自於泰國、日本、丹麥、美國、法國、韓國等國的作品，各國設計師使用自然原生材質創作、展現工藝對環境友善的綠色本質和精湛的設計，不容錯過！

國際工藝設計展策展顧問、天晴設計總監李尉郎表示，以往傳統工藝設計給人的觀感相當匠氣及僵化，一般聯想到的是太師椅、紅木家具或茶藝館等，但其實工藝設計在實用之餘也可以很時尚、很優雅。他指出，在全球化浪潮之下，強勢文化已經造成弱勢文化的消失，這次「跨界·共生」的展覽規劃，可以看到不同民族及文化慣用的材質或設計技法，相當值得臺灣設計師借鏡。

臺灣設計之光 向國際發聲

近年來，臺灣屢在全球重要的設計獎賽，如臺灣金點設計獎（Golden Pin Design Award）、德國iF及紅點red dot、美國工業設計大獎IDEA及日本GOOD DESIGN AWARD等獎項中獲得佳績。臺北世界設計大展特別精選獲得國際獎項首獎的作品，規劃為「臺灣設計之光」展覽主題，讓民眾得以近距離觀察其致勝的關鍵，明基友達集團設計長王千睿、奇想創造總監謝榮雅等人的獲獎作品也在其中。

國際大獎常勝軍 具人性的ICT產品

明基友達集團設計長 王千睿

臺灣在國際設計競賽大獎中發光發熱，其中由明基友達集團設計長王千睿領軍的佳世達創意設計中心以及明基電通數位時尚設計中心等設計團隊可說居功厥偉，自1999年以來，設計產品累計獲得的國際設計大獎如德國iF及紅點red dot、美國IDEA、日本G-Mark等，超過300座，甚至還屢創一年獲得二十幾座國際設計大獎的紀錄。

王千睿對於「形隨機能」和「設計先行」的體悟相當深刻，「設計不只是造型，而是一個solution（解決方案）。」他認為，工業設計是一種有條件的藝術，除了要考慮美學、機能等因素外，也要考慮經濟成本，在每個供應鏈的環節都要讓設計發揮最大的價值，還要考慮碳足跡等環保因素，並且能夠掌握未來20年的趨勢。



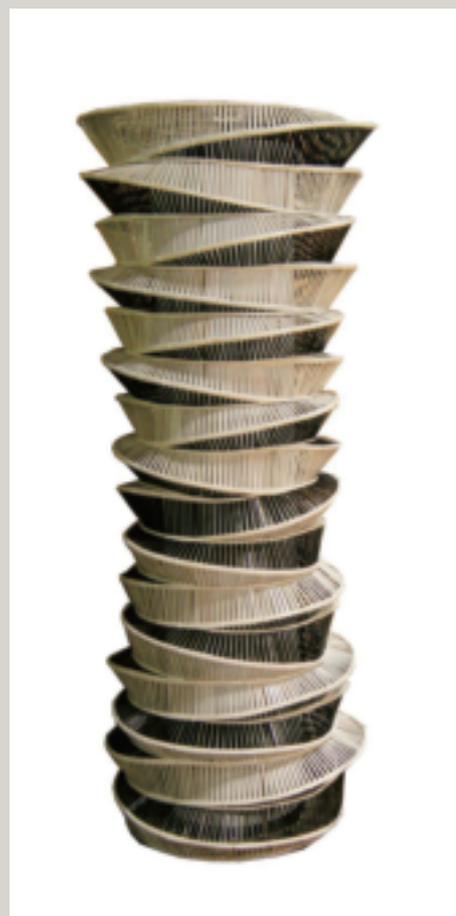
國際工藝設計展策展顧問李尉郎 (圖／李尉郎提供)



明基友達集團設計長王千睿 (許斌攝)



國際工藝設計展中，也可看到來自國際的展品，圖為日本設計師日本堀紀幸的作品BLUE BOWL。(圖／工藝中心提供)



來自泰國的「椰子落地燈」為國際工藝設計展的另一吸睛作品。(圖／工藝中心提供)



最大投影到50吋的可分離攜帶式投影機，同時獲得德國iF及紅點best of best 大獎。(圖/佳世達科技提供)



超薄LED寬螢幕獲得2011德國iF金獎殊榮。(圖/佳世達科技提供)

在這次臺北世界設計大展「臺灣設計之光」展區中，王千睿所執掌的佳世達及明基設計集團的設計產品當然不會缺席；另外，10月22日至30日在世貿南港展覽館的企業區中亦有作品展出。

在臺灣設計之光展區可以看到在國際大獎中得獎的作品。例如最大投影到50吋的可分離攜帶式投影機；21.5吋超薄LED寬螢幕，整機厚度僅有0.97cm，採用LED輕薄短小的特性作為背光板，具備減少拆件數量，利用高回收率金屬，達到科技與環保兼具的特性；此外，擁有一層可旋轉式環片的LED立燈，使用者可選擇亮燈的環片層數、調整角度，低溫、節能、省電、環保，同時不必擔心燙手的問題。

「如何建造一個未來美好世界，掌握在你手裡。」王千睿表示，這次臺北能夠爭取到世界設計大展的國際盛會，相當不容易，也代表國際對臺灣設計實力的肯定。他期望藉由國際跨領域設計的交鋒，激發臺灣創意設計的能量，並早日落實臺北成為「世界設計之都」的計畫。



可自由調整角度的LED立燈，節能又環保。(圖/佳世達科技提供)



鋼琴造型的桌燈，時尚又實用。(圖/佳世達科技提供)

創意實用兼備
設計達人躍國際

奇想創造設計總監 謝榮雅

如果問臺灣設計界2011年的風雲人物，奇想創造設計總監謝榮雅絕對上榜！他累積了超過80幾座國際設計大獎，今年又以大同電鍋50週年限量紀念款包裝、布花園、超輕量複合材扳手分別獲得美國IDEA、德國iF、紅點red dot三項金獎，再度榮登年度金獎三冠王的寶座，不只刷新個人紀錄，也在臺灣、甚至國際工業史上留下不可抹滅的紀錄！這些獲獎的作品，也將於「臺灣設計之光」展區中光榮登場。

謝榮雅的作品橫跨工藝、時尚和科技領域，善於打破常規，在設計或材質端逆向思考，「看到不美的東西，我就想要破壞和創造。」他說。其成功關鍵，在於深思「為何設計」的背後條件與背景，絕對不做「無理由、沒概念、為美而美」的設計，他會先找出設計背後的符碼，「先理性、後感性」即能創作出兼具理念、機能、美觀和「可被實現的創意」作品。

謝榮雅在「臺灣設計之光」展出的三件作品各有特色。大同電鍋50週年限量紀念款是第一次由華人工業設計團隊拿下美國IDEA包裝類金獎，採用環保紙漿製程，外觀以經典電鍋的形體塑型而成，並首創紙漿3D曲面的烙印技術，展現限量款的獨特性與收藏價值，而其玫瑰金的鍋蓋，象徵了民俗中的50年金婚，有喜氣且天長地久之意。

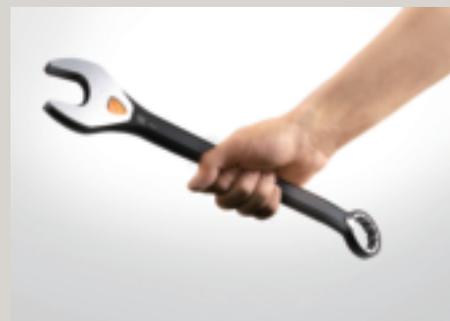
與財團法人紡織產業綜合研究所合作的布花園，獲得2011德國iF設計大獎金獎，突破平面植物栽種的限制，以立體雙面織物創造出有機植物生長的綠色模組，是座可隨不同空間變化形成永續建築的環保花園。

而獲得紅點red dot金獎的超輕量複合材扳手，則是和臺灣金屬工業發展中心合作的成果，透過模具鋼與高強度鋁合金異材質的結合，較一般相同體積扳手減輕了40~50%的重量，是一款同時結合輕量化、高扭力與高強度的專業扳手。

除了展品之外，謝榮雅也受邀擔任10月26日於爭艷館舉辦的「臺北之夜」的總策畫，他希望這次世界設計大會不要只是單一活動，更是臺灣品牌躍上國際的舞臺，引領全球設計師體驗城市文化，提升民眾設計方面的素養和興趣，讓「設計」在臺灣永續發展、萌芽茁壯。



奇想創造設計總監謝榮雅
(圖／奇想創造提供)



超輕量複合材扳手，獲得2011德國紅點red dot金獎。(圖／奇想創造提供)



勇奪2011德國iF設計大獎金獎的布花園，是座永續建築的環保花園。(圖／奇想創造提供)



大同電鍋50週年限量紀念款，精緻的包裝拿下美國IDEA包裝類金獎。(圖／奇想創造提供)



兼顧實用與環保，這款可分解的餐具，傳達出奇想創造設計的理念。(圖/奇想創造提供)



謝榮雅所設計的red dot得獎作品X-bag建築包。(圖/奇想創造提供)

設計玩家展 展現臺灣軟實力

「設計玩家展」有近50家橫跨工業、室內、視覺等領域的設計公司，各自表述道地的臺灣設計精神，是所有展館中唯一展售合一的展區，同時參展者會運用會場的文化氛圍創造最佳的體驗互動。与熊試驗所設計總監王俊捷和Balance Wu Design設計總監吳協衡的作品，相當令人期待！

用實驗與幽默

詮釋設計理念

与熊試驗所設計總監 王俊捷

光看「与熊試驗所」的名字，即可感受這家公司搞怪的功力，与熊試驗所設計總監王俊捷說：「這裡沒有規則，只想努力完成設計！」希望以實驗性又有趣的方式來詮釋設計，進而轉化為設計商品，作品牌發行。

這次在「設計玩家展」的展出，就是試驗所理念「為土地而試、為生活而試」的精神展現。展覽主題有「為工作生存而試」、「為生活不息而試」及「為購物生活而試」，企圖以試驗性的手法探討設計、生活、人類與土地之間的關係，思考一切的可能性，不按常理的表演讓人會心一笑。

例如在試驗一「為工作生存而試」中，即以辦公室一天的運動來討論現今的職場文化，在展場中將規劃攀岩打卡鐘等互動裝置，象徵上班族克服萬難、準時上班的壓力，從運動中了解職場的魔鬼守則、主動參與和坦誠溝通的職場文化等。

公司在此互動裝置區中，會特別幽默地加註旁白，顯示做完攀岩打卡「運動」之後的



与熊試驗所將在展場中規劃攀岩打卡鐘互動裝置。(圖/与熊試驗所提供)

實戰成果，就像是：「35大卡／5分鐘＝一口蛋餅＋老闆貼心的喔嗨優」，意即做完5分鐘的攀岩打卡運動，消耗約35大卡，相當於吃下一口蛋餅的熱量，加上老闆貼心的打招呼及問好。其他還有如「跑步簡報機」、「辦公室舉重」等設計，以KUSO語彙試圖傳達坐著不動的上班族為了達到運動目的無所不用其極的表現。

試驗二「為生活不息而試」中，則以「合家具系列」貫穿傳統與現代，聯合不同材質一起演出，勸說多方元素一起為土地而征，強調土地孕育生命、滋養文化的無限可能。試驗三「為購物生活而試」中，則有分流錢包的設計，使用在地的竹子做為部分材質使用，讓使用者在掏錢時也能拿出關愛土地的證明。

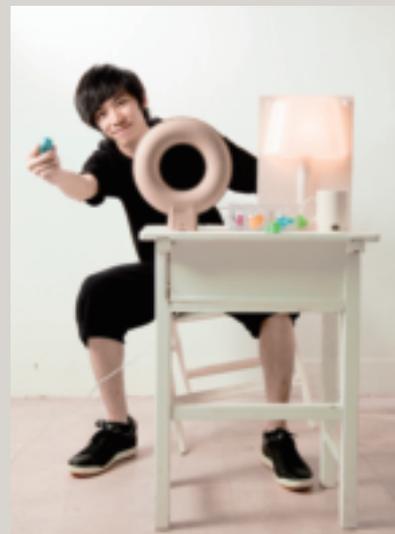
王俊捷希望這次設計大展能夠真正達到設計交流與交鋒的目的，而他也會盡本分把自己的事情做好，希望展出時可以獲得與會大眾的共鳴。



「為購物生活而試」的分流錢包設計，展現與熊的高度創意。



與熊試驗所設計總監王俊捷



Balance Wu Design設計總監吳協衡



不需任何螺絲、黏合的「1/2檯燈」，環保又美觀。



運用紙漿製成的喇叭，向世界發送臺灣創意之音。



Balance Wu Design熱賣的橡皮擦戒子，也將於設計大展中展售。

讓趣味與實用

平衡無趣生活

Balance Wu Design設計總監 吳協衡

自認為還算是設計新鮮人的Balance Wu Design設計總監吳協衡，他的設計真的很「新鮮」，他從生活出發、展現令人會心一笑的幽默創意，往往在一般人想像不到的地方反轉視覺思考，也玩出許多創意設計，卻又充分掌握趣味與實用的平衡，讓設計與一般民眾產生共鳴，甚至設計品本身就可以自己說話、不需要特別詮釋，而使用者也能成為設計的一部分。

「設計是豐富生活的元素，很多事情早已存在，但透過設計就有不同視野，發展出不一樣的新契機。」吳協衡如是說。

自2008年起，吳協衡即開始企劃為期四年一度的「食衣住行」設計主題聯展，玩出別出心裁的「2008食玩」、「2009衣起」、「2010住宅」和「2011行動」等展覽，帶給觀展者全新的設計體驗，在這次設計大展中即會展出其中精髓。

此外，吳協衡也會展出自己的設計展品，例如曾經造成轟動熱賣的橡皮擦戒子、可食用的餅乾筷、牆面裂痕裝飾壁貼紙等，並延續環保及顛覆的創作理念設計新品，例如結

合馬克杯與隨身碟功能的「馬克杯碟」，以天然材質搭載3C功能，用杯子大小將隨身碟容量用幽默的方式量化，增添使用上的樂趣；「1/2檯燈」則是將包裝耗材的模組化概念經由設計轉化，不需任何的螺絲、黏合，重複的單一組件即可構成美觀又環保實用的燈具；「紙感」則是利用一般拿來當作包裝耗材的紙漿，設計成音色特別、質感天然的紙漿平板喇叭，展現一般認為不環保的電器用品也能用環保的方式來設計的用心，這也是他顛覆傳統設計、訴求「插電也可以很不插電」的新主張。

「生活中總是有很多好玩的事情，等著我們去發掘。」吳協衡自我期許能在新一代設計師當中建立獨特風格，也希望藉由這次設計大展，讓臺灣的創意設計被世界看見。

設計是讓人邁向美好幸福生活的方式之一，在食衣住行育樂當中，都能感受設計無所不在的魅力。透過「2011臺北世界設計大展」，不僅是觀摩、充電的大好機會，更能藉此提升欣賞設計作品的素養，懂得善用設計過更美好的生活。

2011年美國最大的設計競賽IDEA Award（傑出工業設計獎）公布得獎名單，來自臺灣的學生拿下銀獎與銅獎的漂亮成績！其中實踐大學工業產品設計所的羅立德和臺灣藝術大學徐宗暉等五位成員所組成的跨校團隊以「城市脈絡」奪得銀獎，該作品以太陽能路燈結合垃圾桶的環保創意，博得評審的青睞；而臺灣科技大學工商業設計所陳廖遜的作品「電子色票」則摘下銅獎，此項設計解決了傳統色票易潮、不易攜帶的問題，設計的角度創新且貼近使用者需求，亦獲極大肯



後起之秀 國際爭光

各校菁英齊聚 創意勝出

文／蕭紫菡 攝影／廖碩文

定。

IDEA是全球最具影響力及標竿的設計獎項之一，與德國的iF、紅點red dot、日本G-Mark獎並列世界四大設計競賽，今年的競賽，有來自39個國家的產品參賽——臺灣，是第一次包辦學生組銀獎與銅獎，成績亮眼，設計實力備受矚目。

而這兩組學生的作品，也都受邀於今年的2011臺北世界設計大展展出，將在世貿一館國際設計學生創作展覽現場秀出他們在IDEA及過往的精彩作品，民眾將可親身體會臺灣學子的無窮創意。

城市脈絡 讓垃圾桶有跡可尋

談起「城市脈絡」最初的设计概念，羅立德說：「一開始，是因要丟垃圾卻常找不到垃圾桶，我就想：找不到的原因在哪？是數量太少？還是路人沒看到？如果路人只要一看到路燈，就知道下面有垃圾桶，是不是方便很多呢？」

從這個概念出發，他找來了這幾年持續合



臺科大陳廖遜的「Color Elite電子色票」作品，從自身經驗出發，拿下IDEA銅獎。（圖／陳廖遜提供）



由實踐大學及臺藝大學生共同設計的作品「城市脈絡」，將都市中的垃圾桶與路燈巧妙結合。(模擬示意圖／羅立德提供)



讓路人看到路燈，就知道垃圾桶在哪裡，是「城市脈絡」的設計概念。(模擬示意圖／羅立德提供)



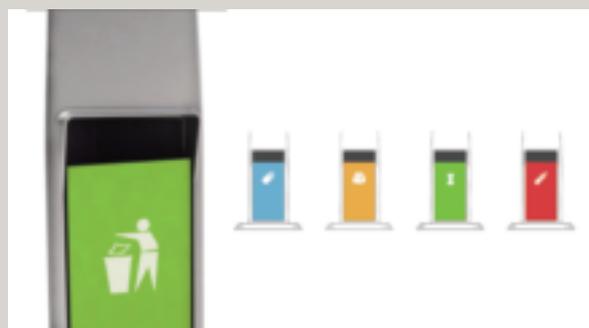
(左起) 李岱晏、徐宗暉、羅立德、蔡承育及陳頌榮合組「綠微笑設計」，立志做出更多實用又環保的作品。(圖／羅立德提供)

作的伙伴們討論，這五人團隊中，大部分成員都來自實踐工設所，而徐宗暉則是羅立德之前在臺藝大就讀時的學弟，五個人各有專長，羅立德主發想、徐宗暉畫平面情境圖、陳頌榮做影像後製、蔡承育做3D、李岱晏主企劃。他們還為團隊取名「綠微笑設計」(Green Smile)，希望設計出的產品能包含綠色環保概念，讓使用者在使用過程中，都能揚起微笑。他們認為，設計出來的東西一定要環保，否則量產之後，也不過是為地球帶來更多垃圾。

整個設計過程中，他們不只討論環保，也討論人性與需求。羅立德說，用太陽能路燈結合公共垃圾桶，將垃圾桶隱入簡潔的路燈內，可讓使用者看到路燈就能意識到垃圾桶的存在，減少盲目尋找的麻煩，並且讓它能在相隔數十公尺的路燈距離中，透過顏色與號誌的搭配，進行垃圾分類，人們可以更方



不只便利路人，「城市脈絡」的設計也方便清潔隊員及維修人員工作。(模擬示意圖／羅立德提供)



「城市脈絡」還可回收雨水，深具環保訴求。(模擬示意圖／羅立德提供)

便地找到適當的垃圾桶丟棄手中的垃圾。

羅立德說，這個發想其實很簡單，但為什麼會得獎？他說：「因為我們設計的對象，不只是路人，還包括收垃圾的清潔隊員及維修路燈的人員，他們也是我們的使用者。」

這個團隊為此常上街觀察這些人工作的情形，像是很多路燈的維修孔太低，就在設計裡把維修孔的位置往上移；而他們設計的垃圾桶是使用磁卡感應開關，除了方便清潔人員管理外，也能防止人員或動物翻倒垃圾桶。此外，臺灣常下雨，如何防止雨水流入垃圾桶，規劃雨水的角度動線……都是他們設計的重點。

從城市最不起眼的角度出發，關切容易被忽略的需求和人物，使得他們的設計充滿了人文關懷和環保創意。

綠微笑設計 盡現5個大男孩創意

讓人驚訝的是，「綠微笑設計」團隊成員各個年輕，卻能合作出如此成熟的作品，而且屢創佳績。在團隊裡負責設計平面情境圖的徐宗暉笑著說：「團隊常對我做出『無理』要求，像是把白天變黑夜，在畫面中創造出人類視角以外的畫面……」由此他被激發出不同層面的思考，才發現原來大自然環境是這樣構成的，為什麼背光會有光暈，什麼樣的方式會讓人感覺溫暖……，而能有種種不同的設計。

徐宗暉強調，團隊理念是最吸引他持續合作的原因，「以前我一心想當個藝術創作者，在這個團隊裡，我感受到藝術和設計都會回歸到一個本質：就是做出引發人們思考的東西。」此外，設計本身和社會有連結性，好的作品能引發人去思考，而這刺激人思考的方式，又不能太高不可攀而曲高和寡。

從他們的作品可看出這五個大男孩的幽默，例如，愛玩生存遊戲的他們，曾經在2010年的iF概念獎拿下Best 100的作品「Survival」，就是用一種環保的玉米澱粉塑膠製成B B彈，在射出後4個月就會分解，而每個B B彈裡都有一顆種子，他們期望藉此種下環保的希望，而不是製造垃圾，點子有趣而動人。

羅立德說，在實踐學習的過程中，老師常告訴他們，創意不是坐在家裡無端就會發生，要多去外面觀察各行各業，多問為什麼，才能真正站在使用者的角度做出好的設計。



實踐大學副校長官政能鼓勵學生出國見識。



實踐大學設計學院的作品櫥窗中，收藏許多學生的設計創意。



臺灣藝術大學校園內流露出濃厚的藝術氣息。



實踐大學設計學院歷年來的得獎作品，盡顯年輕學子的豐沛創意。

實踐大學：

熱衷參與國際競賽 讓創意落實生活

對於學生表現傑出，實踐大學副校長、同時也是這次作品的指導教授官政能說，自1992年工業產品設計學系創系以來，就不斷鼓勵學生出國見識。因此，一開始就主動把學生的作品推上國際競賽，創下了許多不可能的「第一次」紀錄。

如在1994年SONY學生國際設計創意競賽拿下首獎，當時許多人不好看，但他們在初試啼聲的過程中屢屢讓人驚豔，至今共獲獎914項，其中，有211項是來自國際的肯定。他說：「創系以來，我就感受到，往後十年的臺灣，一定會愈來愈往文創產業發展，我們希望讓學生在學校時就參與國際競賽，在這領域打過仗，多認識一點自己與他人，而不要等到畢業後，起步已慢了。」

而今，系上不需主動推動學生參賽，學生自己已熱衷於此。唯一不變的是，在指導學生的過程中，會持續帶領學生思考一個問題：究竟什麼才是好的設計？

官政能認為，早期大家常覺得設計好像是一件與生活無關的事情，但設計應該是一種

思考才對，從一個概念輻射向各種面向去發問，回到核心，再發問……很多問題本來就存在於生活之中，就看你怎麼去思考。「創意，並不是天馬行空，而是要落實到真實生活裡。」

因此，學校課程規劃除了設計知識學習外，更強調創作性的操作體驗；尤其是研究所，廣為招募來自各種不同領域的學生，透過對人文、社會與科技工程等相關知識的理解、反省與批判，使學生在創作驗證中，領會工業設計的多層次內涵與多面向的價值訴求，從而發展其具有獨特性的創作理念。此外，學校也推動多項產學合作計畫，國內外合作企業已逾60餘家，例如宏碁、明基、燦坤等，並選送同學赴國外設計公司進行專業實習，開拓國際視野。

臺灣藝術大學：

強調手作思考及創造力開發

徐宗暉來自臺藝大工設系，系上很強調「親手作」及「思考」兩件事。學校課程針對量產工藝為目標，包含文具禮品、家具，以至於家電、機械產品等。而「工藝創作」是傳統核心，學校在課程中以哲學思考和社

會文化方面的內涵為基礎，帶領學生在實作中體會如何讓「工藝設計」成為兼具實用與美觀的「生活藝術」。

該校認為，好的設計師，應該能有一種靈活而柔軟的想像習慣。

電子色票： 當設計師即使用者……

設計靈感常是作品成功與否的關鍵，而若作品來自於設計者本身的經驗需求，常能讓作品展現更意想不到的面貌。

臺科大學生陳廖遜的作品「Color Elite電子色票」，設計概念就是直接來自於他自身的需求經驗。陳廖遜說，色票是他在設計學習過程中常用到的工具，但紙本色票容易潮濕，尤其在工廠調漆時，不乾淨的手或髒亂的環境會造成紙張污染，不禁讓他有感而發：「有沒有一個好的產品，可以讓人順利操作色票呢？」

首先，他把傳統色票的不便一一列出，像是用口語溝通很難表達各種顏色的性格，而用色票比對又常耗費很多時間；紙本色票容易潮濕，每年都需要汰舊換新，造成紙張浪費，若有些顏色比較熱門，很快撕完，下次使用就沒有了；每個色票系統有好幾本，攜帶不易……。

因此，「電子色票」的概念就從這些需求應運而生，他把過去傳統的紙本色票與現代電子紙科技相結合，透過色彩掃描儀及中空式的比對螢幕，能隨時捕捉生活中無所不在的色彩，讓視覺更好比對，再透過自動辨色系統功能轉成最近似色，節省比對時間；如此一來，不僅可減少每年、每季印刷色票的紙張，使用者也不用擔憂傳統紙本色票的保存性及攜帶性，由此大幅增加色彩人員在尋找顏色及比對顏色時，操作使用的便利性。

陳廖遜說，當初會進工商業設計系，實在是誤打誤撞，小時候只是對繪畫有興趣，要談到設計，剛開始真的抓不太到重點，在每學期做完很多專案後才慢慢知道：使用者想要什麼？為什麼他有此需求？也會更常關心社會有趣的議題及方向，從中汲取靈感。

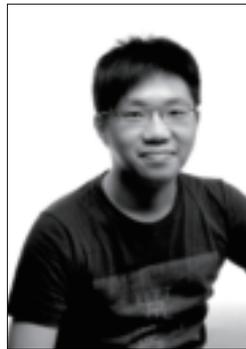
臺灣科技大學：

理論與實務並重，科技與人文結合

陳廖遜的指導教授、同樣也是創系元老的張文智說：「這個作品成功的地方在於，因



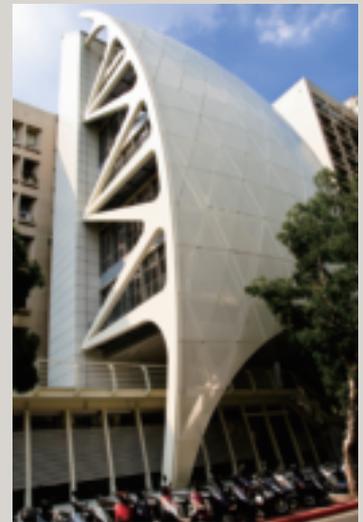
臺科大工商業設計學系教授張文智（左）協助陳廖遜（右）參賽，也希望尋求將作品量產的可能。



陳廖遜從自己碰到的問題出發，設計出實用又創意十足的作品。



陳廖遜將傳統的紙本色票與現代電子紙科技結合，不僅節省紙張，使用上也更易保存和攜帶。



臺科大是國內設計界新秀的搖籃之一，校園設計也別樹一格。



臺科大校園內充滿設計元素，圖為楊英風的作品〈精誠〉。



臺科大設計學院講求理論實務並重，歷年獲獎無數。



陳廖遜的「風立方」能收節能減碳效益，在這次IDEA競賽中獲得入圍的肯定。（圖／陳廖遜提供）

為設計師本身就是使用者，他自己最了解問題在哪裡。相較下，由於感受強烈，也比較能解決實際的需求。」

張文智強調，臺科大工商設計所教學最大的特色在於「理論與實務並重」，任何工商產品一定要能與生活接軌，並且特別強調電腦在工業設計與商業設計的應用，例如陳廖遜這次的作品，就是科技與傳統結合的範例。而過去為推動學生多參賽，放眼國際，只要學生參賽得獎，系上也會提供獎金鼓勵。

張文智說，構想是最重要的，他很希望能繼續幫助陳廖遜，看這個作品是否有量產的可能，而不要只停留在比賽作品的階段。「只要學生的設計有可行性和意義，對人類有幫助，我們都很樂意協助。」

他舉例，這次陳廖遜在IDEA另有一件作品「Wind Cube風立方」入圍，這是針對都市化生活型態所設計的模組化風力發電系統，主要運用立體風場來彌補都市內平面風場的不足，而各個單位的「Wind Cube」透過模組化設計能將其各自所產生的電自動聯結成一組

迴路，供家庭用電直接使用，達到節能省碳的效益。跟傳統風力發電機不同之處在於，「風立方」組裝方便，以消費者使用便利、容易理解為出發點，沒有專業知識的負擔。

雖然這件作品沒有得獎，但其將風力發電商品化、親民化的概念，也受到入圍的肯定。重點是，它還兼顧了漂亮的外觀，讓綠色設計的議題，既貼近生活又可親。

臺灣設計力 蓬勃發光

在2011臺北世界設計大展中，羅立德團隊的兩件作品「城市脈絡」及「Survival」、陳廖遜的「電子色票」及「風立方」也都將參與此次展覽。羅立德說：「對我們來說，能讓國人有機會看到自己的作品，是很令人高興的事，其實臺灣的設計早已站在國際上，只是需要更多的機會去被看見。」陳廖遜則表示，這次設計大會由臺灣主辦，可以感受到臺灣的設計力愈來愈強，備受國際肯定。

而在奪下亮眼成績後，兩組學生各自在設計領域中繼續觀察生活、融入社會，得獎對他們而言，是肯定，更是認識自己和世界的助力。

臺灣的設計力愈來愈朝氣蓬勃，除了這幾位學生及協助他們專業養成的學校外，臺灣還有其他許許多多孕育設計能量的學校與系所，而年輕學子在學校的培育下，以人文融合科技，在生活中發想創意，進而驚豔國際。創作的同時，這些設計界的後起之秀也為世界帶來新的角度與希望。

文／鍾文萍
攝影／楊智仁

永康公館

商圈散散步 愛上臺北特色設計角落



許多人都有同感：臺北的精彩之處不只在馬路上，更在錯綜複雜、形色各異的巷弄裡。一棵遮去酷熱豔陽的蓊鬱老樹、一幢布滿藤蔓的日式矮房，或是一間間飄散茶香、麵包、咖啡香與舒緩音樂的手感小店……在混搭出驚喜跳tone又獨一無二的都會散步意趣。

繼臺北聽奧、臺北國際花卉博覽會之後，「2011臺北世界設計大會」是臺北市今年下半年規模最盛大的國際性活動，這是結合平面設計、工業設計與室內設計等三大領域的盛宴，是全球第一次跨界設計盛會，也是臺灣、全亞洲的第一次，別具歷史意義，更將引領民眾從多方角度體驗臺北獨特的文化創意產業現象。

為了呼應大會精神主軸，並營造臺北成為多元文化能量的「世界設計之都」，臺北市政府從去年起嘗試為店家改造門面、型塑魅

力，獲得極大迴響；今年再接再厲，選擇人文氣息濃厚的公館、永康商圈數家商店進行門面的「微整形」。對遊客來說，這些分布在各角落的個體戶小店不但是逛街血拚的好去處，還是體驗臺北設計品味與原創力的新亮點。

這回旅行，我們就從書店、異國餐廳、茶館一路逛到陶藝品店、麵包鋪、咖啡館，一整天慢慢品、細細嘗，一起發掘臺北俯拾皆是的生活美感吧！

臺北特色設計角落之旅

新生南路3段拜訪老房子→紫藤廬中式茶餐或嘗異國風味午餐→品一刻無人打擾的午茶時光→青田七六·體驗學者人文風采→品嚐甜蜜的巧克力風味晚餐→遊逛永康商圈微整形創意小店



在伊聖詩私房書櫃，可以大量閱讀與環境議題相關的書籍。

10:00~12:00

在城南 發現人文新感動

基於地緣關係，新生南路3段周邊從日治時期便是國立臺灣大學、國立臺灣師範大學教授們群居的宿舍區，這批宿舍共同的特色，在於每戶庭院都植有高大的樹木，以便阻絕來自道路的噪音與路人的窺視。

躲開9月秋老虎的燥熱，衝著新生南路巷子裡一棵綠葉成蔭的老芒果樹，很多人都願意特地早起，到一間老房子改建的複合式書店看書、聽音樂、吃早餐，享受日光樹下特有的清靜與風涼。

濃厚的黑色復古劇場風格——伊聖詩私房書櫃，提供大量環境議題書籍，在這裡還可以吃到小火慢燉的有機紅豆內餡、新鮮甜菜根榨汁拌入麵糰的健康土司、香草豆莢熬煮的卡士達、溫熱野菇有雞蛋沙拉佐起司醬，加上一本書、一杯有機咖啡，在一天之



到伊聖詩私房書櫃吃一頓陽光綠樹相伴的健康早餐，是難得的悠閒享受。

始，享受最純粹的飲食與感官美學。

愛書的人不妨多走幾步，到女書店逛逛。書店行銷企劃陳雨柔笑說，招牌經過顏色、字形調整，樓梯間通道增設了幾盞暈黃



經過微整形的女書店，樓梯間的暈黃燈光讓氣氛更溫暖怡人。

燈光，明亮光暈使得書店呈顯比原來更柔軟溫暖的閱讀氛圍，連港澳觀光客都不遠慕名而來了。

這是華文地區第一家女性主義專業書店，以「女性觀點書寫、聆聽女性聲音、交流女人經驗」



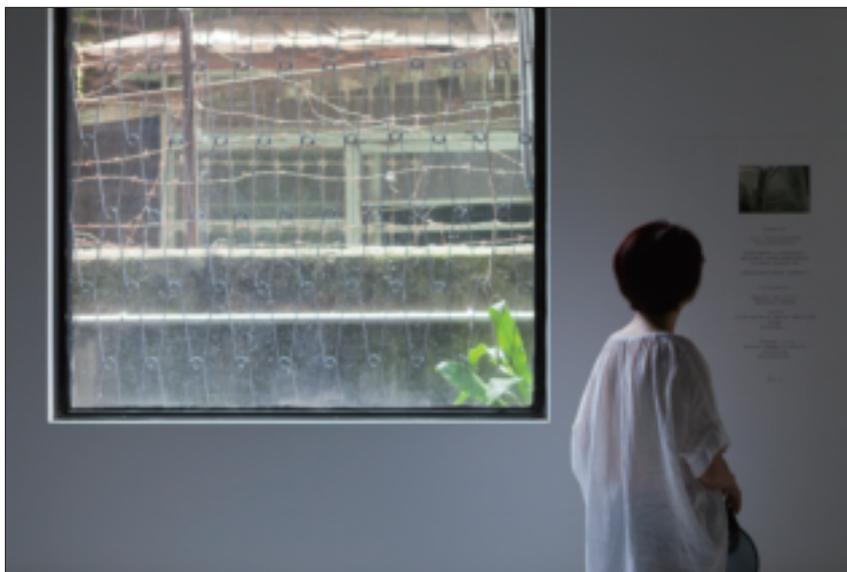
女書店是女性主義專業書店，希望每本書能傳達、聆聽女性的聲音。

為選書原則，在書間徘徊，幾乎看不到主流暢銷書，倒是能找到《大年初一回娘家》、《子宮莎喲娜拉日記》等平時不太有機會打照面的女性專書。坐進軟軟的沙發裡，享受書店溫柔慢活氛圍的包覆，不論男生女生，一律歡迎唷。

►伊聖詩私房書櫃 2362-1134
女書店 2363-8244



來紫藤廬朝聖，坐在窗邊，望向院子裡的老紫藤，享受片刻寧靜。



新生16號概念場所，是獨立展演的據點，不妨來這感受滿滿的創作能量。



紫藤廬的北斗甘蔗雞，從擺盤看的出用心。

12:30~14:00 中式茶餐、異國料理大快朵頤

除了女書店，公館商圈有好幾家餐廳今年也參與了「微整形」改造計畫，包括202 HOUSE、莎慕瓦典藏茶館、OOIa美墨式創意料理、品品99咖啡輕食館等。

其中OOIa、202 HOUSE兩家餐廳坐落在公館商圈尾端，在設計師巧手改造下，前者強化了南美的熱情浪漫情調，後者走藍白色調的地中海風，白色窗櫺顯得明亮敞朗，門旁擺上一排可愛的綠色

小蘑菇尤其吸睛！搭配起量多實惠的創意義大利麵，或是酸辣帶勁的墨西哥料理，都比以前更有滋味。

喜歡安安靜靜吃飯的，不能不去紫藤廬朝聖一番。這幢日式木造屋舍約建於1920年，曾作為臺灣總督府高級官員宿舍，1950年作為財政部關務署署長宿舍，1981年開設人文茶館，因院子裡面有一棵老紫藤而命名，1997年列入北市市定古蹟，是全臺第一個以人文歷史精神及公共空間內涵為特色的古蹟，並以自由清談



202 HOUSE的西班牙骰子牛肉義大利麵，別有一番滋味。



品品99咖啡輕食館門廊布滿綠意盎然的植栽，格外清新宜人。



Ooia美墨式創意料理的等候區，經過設計師的巧思，充滿異國風情。（臺北市都市更新處提供）

的人文風氣聞名。

茶坊的落地窗大大敞開，樹形崢嶸的老紫藤成了窗外美麗的剪影。一樓石白裡漂著浮萍與紫藤花，點一道主廚拿手的蒜茸蘭若蒸魚或北斗甘蔗雞，啜一口茶，在老樹叢間落下的斑駁陽光裡，彷彿能聽見歷史時空中交錯的回音與氣味。

僅一巷之隔，新生16號概念場所位於老舊三層樓透天厝的一樓。根據Peopo公民新聞平台的報導，這幢老建築在戒嚴之前，是用來監看紫藤廬裡黨外人士活動

的地方，如今已改作獨立展演的據點，曾展過盆栽藝術家黃淑女的小草盆栽系列作品、阿美族藝術家媚薔·拉梵爾的樹皮服飾創作等，老建築裡充滿了新的創意能量，襯著窗外長滿藤蔓蕨類的舊牆面，構成富含歷史風味的幽靜風貌，分外宜人。

▶202 HOUSE 2369-8800

Ooia美墨式創意料理 2363-1111

紫藤廬 2363-7375

新生16號概念場所 2363-1011

（有展覽時才有人接聽）

14:30~16:00

品一刻無人打擾的午茶時光

陽光從窗外斜斜灑落，調和一室寧靜閒逸的品飲氣氛。對臺北人來說，午飯之後喝杯咖啡作為續航工作的能量，似乎是再自然不過的事了。

品品99咖啡輕食館是一家窄巷裡的小型咖啡館，為了吸引過客注意，負責微整形的設計師特地美化了歐式的遮陽棚與招牌，搭配門廊綠意盎然的植栽，在周邊林立餐館中，立即顯得鶴立雞群！

這裡的另一個的特色是甜點，老闆用各式各樣的手工起士蛋糕

放縱你的味蕾。許多意想不到的食材，居然都能與起士完美結合：香蕉、南瓜、豆腐、芋頭、番茄、鳳梨、芝麻、黑豆、抹茶、咖哩……。

你可以點一杯衣索匹亞耶加雪啡，品味花香與柑橘柔順的香氣、瓜地馬拉咖啡微微的核果香，或是簡單的拿鐵，一嘗圓潤飽滿的香與清甜，盡情飲啜生活中這份真實的魔幻幸福之感。

▶品品99咖啡輕食館 2367-7272



品品99咖啡輕食館的每一杯咖啡，都是手工現煮。

16:30~17:30

人文薈萃·青田七六

青田街所在的龍安里，是北市木造房屋比例最高的里。此處住宅興築年代約在1920至1940年間，大多是日治時期帝國大學日籍學者希望長留臺灣而集體開發自建的私人獨幢宅院，青田七六便是這批「大學教授住宅組合」之一，由足立仁教授興建，1931年落成，1945年由臺大學者馬廷英教授入住，到2007年為止，一直都是馬家人的居所。2006年經由北市府公告成為市定古蹟，今年5月正式改為特色餐廳，成為臺



市定古蹟青田七六，建築採和洋融合的形式，是體驗歲月的懷舊好去處。



漫步日式長廊，品味置身老屋的悠然時光。



來青田七六，享受都會中獨有的靜謐與自在。



吃過巧克力口味的烤雞嗎？快來永康街上的巧克哈客試試吧！

北人體驗歲月之感的懷舊去處。

整體建築採和洋融合的形式，和式空間包括木造地板、榻榻米、格子拉門、檜木壁櫃與踏板，洋式空間則包括接應室、食堂，書齋內收藏著許多馬教授當年蒐集的臺灣岩石標本；庭院則有西式的游泳池與日光浴空間，外觀、內部保存良好，幾乎沒有太多改變。

想一窺這批臺大老屋舍寧靜美麗的風貌，不妨趁著人潮較少的時候去拜訪，會是品味老屋寧靜氣息的最佳時刻。

►青田七六 2391-6053

地址：青田街7巷6號

電話：2391-6676

開放時間：週一至週五11:30~21:00

週六至週日09:00~21:00

18:00~19:30

巧克力特色晚餐甜蜜蜜

永康街有一家少見的巧克力專飲店，菜單一翻開，洋洋灑灑的飲料單叫人大開眼界：純味熱巧克力、法式熱巧克力、玫瑰白巧克力、阿茲提克熱巧克力、沖繩



有著可愛娃娃招牌、花草環繞的小珍珠，是家美麗的麵包鋪。



門口貼心設置寵物柱，讓飼主可以安心進店選購麵包。

黑糖咖啡。

老闆邱紹民說，巧克力最棒的方式除了飲料，還有爽口開胃的各國巧克力風味套餐。用剛炸好的西班牙油條沾上熱巧克力，是西班牙最熱門的正餐；將堅果與辛香料磨碎混入巧克力中攪拌，配上玉米餅，充滿道地墨西哥風味；法國套餐搭配棉花糖、香草冰淇淋、麵包棒，巧克力的苦甜和冰淇淋的香甜味交疊，融合出另一種曼妙的滋味。

在這裡，你宛如掉進了一個臺版的「巧克力工廠」。考慮一下，今天你想吃哪一種巧克力呢？



隱身於永康公園旁的回留，透顯古意樸實的氛圍。



喜歡青瓷還是手作陶藝？可以到安達窯一探究竟。

▶ 巧克哈克 2321-5820

19:30~20:30

走逛永康商圈微整形創意小店

即便在個性小店林立的永康商圈，這家白色格子門、花草環繞的美麗麵包鋪——小珍珠烘焙坊，非常吸睛，門口還豎著一支專門拴綁貓狗、好讓飼主們安心進店買麵包的「寵物柱」，不管餓不餓，都讓人忍不住想進去一探究竟。

僅僅十來坪大，空間設計師大刀一揮，將原本置放雜物的閣樓改放上一張超大海報，降低忙亂

的工作痕跡，大大發揮了挑高視差的功能，水晶吊燈高高垂墜，看起來清亮又寬敞。

老闆拿手的黑糖肉桂、焦糖可頌、黑麥、核桃麵包扎實外皮與水嫩彈性的質地，帶來滿足的咀嚼感，微酸的麥香滿溢，這裡可是吃慣美食的永康街居民吃點心或早餐必買的人氣店鋪之一。

附近一帶，還散布著玩銀工房、永康階、回留、安達窯等特色店家，經過「微整形」後，個個出落得氣質不凡。

▶ 小珍珠烘焙坊 2394-4222

玩銀工房 2394-6420

永康階 2392-3719

回留 2392-6707

安達窯 2321-6065

現在開始，公館商圈不只有藍家割包、臺一牛奶大王，永康商圈也不只有高記、鼎泰豐，找個時間再來散散步，發現屬於你自己的驚喜角落吧！

▶ 公館、永康商圈微整形資訊查詢

網址：www.taipeixdesign.org.tw

點選「形塑特色產業聚落」



夏威夷小吉他 烏克麗麗 Ukulele

文／君君 攝影／廖碩文



夏威夷小吉他入門簡單，連小朋友都能輕鬆自彈自唱。

抱著一把看似玩具的夏威夷小吉他，一手按著琴板上的琴弦，一手拿著彈片輕輕撥動琴箱的琴弦，一個個音符像是在琴弦間跳躍了起來，動人悅耳的旋律隨之響起，雖然只是一把迷你吉他，卻也能彈奏出一首首美妙動聽的樂曲。

攜帶便利 入門簡單

「夏威夷小吉他（烏克麗麗）平易近人，如果一生中，至少要學會一種樂器的話，它絕對是獨一無二的選擇。」在萬華社區大學開班授課的魏宗吉（阿吉老師）表示，夏威夷小吉他和一般常見的木吉他，同屬彈撥樂器，

不過，木吉他體積較龐大，琴弦為六根；夏威夷小吉他體型小，琴弦只有四根，卻可像木吉他一樣，彈奏出輕快動人的旋律，堪稱是全世界最簡單的弦樂器。

阿吉還說，夏威夷小吉他的弦是尼龍弦，比起木吉他的鋼弦，觸感較為柔軟，手比較不會痛，尤其小朋友的手比較小，難以握住木吉他的琴頸，夏威夷小吉他的琴頸小巧，方便手指按壓琴弦，很容易上手，加上入門簡單，就算完全沒有音樂基礎，也能在短時間內，輕鬆地學會簡單的彈奏，甚至享受自彈自唱的樂趣。

阿吉說，不論是上山下海，還

是搭火車，夏威夷小吉他都可以隨身攜帶，令人愛不釋手，甚至深受許多背包客的喜愛，帶著它一起遨遊世界呢！

葡萄牙人發明 風行世界各地

夏威夷小吉他的英文名字是「Ukulele」，它有個有趣的中文名字叫「烏克麗麗」，是從英文直譯的。Ukulele是夏威夷文，至於這個名稱的解釋眾說紛紜，不過，較富趣味的說法是指「跳蚤」。據說，夏威夷人當初看到演奏者的手，迅速地在吉他的琴弦上移動，彷彿跳蚤在跳躍，於是稱它「Ukulele」。

從夏威夷小吉他的名稱來看，



小巧輕便，夏威夷小吉他堪稱是全世界最簡單的弦樂器。



獨樂樂不如眾樂樂，不妨一起加入學習行列，感受烏克麗麗的迷人魅力。

千萬不要誤以為它是夏威夷人發明的，其實創造它的可是葡萄牙人。據說在1879年，葡萄牙工匠兼製琴師和另外兩位朋友，從葡萄牙移民到夏威夷時，在蔗糖園裡工作之餘製作的，後來在各階層中流行，並先後在美國、英國及日本等地廣為風行，進而逐漸流傳到世界各地，甚至掀起一股學習熱潮。

發源地夏威夷，還有每年專門為夏威夷小吉他舉辦的「Ukulele 音樂節」，活動期間，總是吸引全球各地優秀的演奏家前往一展身手，也吸引許多觀光客參與盛會。

國內逐漸流行 老少咸宜

雖然早在十年前，已有樂器行從國外引進夏威夷小吉他，但它仍只是默默無名的樂器，因為當時業者只是將它當作玩具或裝飾品，加上沒有人會彈奏，缺乏師資，所以無法廣為流行。直到兩、三年前，才有人開始玩夏威夷小吉他，近一年多來，則在國內竄紅，許多地方都有開課教學，從小朋友到銀髮族紛紛加入學習的行列，可說是不分男女，老少咸宜。

「工欲善其事，必先利其器。」阿吉強調，想要彈奏一首好聽的樂曲，首先必須挑選一把製作合乎標準的夏威夷小吉他，

主要得考量音準和音色，外型是否美觀倒是其次。當然吉他的品質和價格有關，不過，民眾可以考量自己的經濟能力，以及對於吉他品質的要求，選購自己喜愛的吉他。

在吉他家族中，夏威夷小吉他是迷你的一員，由於小巧、輕便，外觀看起來，容易讓人誤以為是小朋友的玩具。但它又細分為四種尺寸，從大到小分別是低音、次中音、中音及高音，大小和構造都會影響音色和音量，其中尺寸最小的只有21吋，為高音小吉他，同時也是最受歡迎的。

至於外型方面，除了一般常見的葫蘆型吉他外，其實還有像橢圓型的，兩種不同造型的吉他，音色各有不同，葫蘆型的吉他音色標準，橢圓型的吉他聲音渾厚。

自彈自唱 成就感十足

「Do、Re、Mi、Fa、So、La、Si、Do，撥動四根弦，加上不同的指法，竟然可以輕而易舉地彈奏出美妙的音階，好好玩喲！」就讀臺北市東門國小的姜欣好，今年暑假，參加中正紀念堂舉辦的「烏克麗麗搖滾班」夏令營，學習了夏威夷小吉他，她說，從入門的音階彈奏學起，沒想到短短幾天的課程，已學會彈奏好多首曲子，成就感十足！

同樣在暑假加入「烏克麗麗搖滾班」學習行列的國小學生洪子晴，回到家還會與家人分享學習成果，甚至展現自彈自唱的功力，她說，以後還想繼續學習，提升彈奏技巧。

阿吉老師說，夏威夷小吉他的彈奏技巧入門，一般而言，從基本的單音練習開始，學習彈奏Do、Re、Mi音階；不論哪首歌曲，夏威夷小吉他都可以單音演奏，或刷和弦自彈自唱，讓演奏者都能在短時間內獲得學習的成就感和樂趣，獨樂樂不如眾樂樂，不妨一起加入學習行列，感受夏威夷小吉他的迷人魅力！

►裝備教室

配備：夏威夷小吉他、彈片，選用較薄、較軟的彈片，有利於彈奏。

►相關資訊

●萬華社區大學9月開設「夏威夷四弦琴烏克麗麗彈唱班」，時間為每週一19:00~21:30。若還有名額，即日起到10月6日止，開放插班上課。

電話：2306-4267

●士林社區大學亦於9月開設「夏威夷吉他~烏克麗麗」課程，若還有名額，開放插班上課。

電話：2880-6580

不論是出差、旅行，能夠讓人一夜好眠的住宿環境可是十分重要，畢竟舟車勞頓了一整天，需要好好休息放鬆、儲備能量，才能重新出發迎接隔天行程。

對於多數旅客來說，好的飯店除了聯外交通便利、價格實惠、服務周到之外，飯店本身的品質也很重要，像是住房的設備、衛生、安全性等，都是選擇時考量的重點。

新奢華主義，就是要高貴不貴！

位於內湖，地處交通要道的金殿唯客樂飯店，正符合了商務、觀光旅客對住的需求，不僅以優異成績通過由臺北市政府觀光傳播局針對旅館業衛生環境與住房安寧安全方面舉辦的「三安評核」及「衛生自主管理OK」，更通過了旅館雙語考評，並榮列國內交通部觀光局的「百大幸福旅宿」。

總經理余慶華表示：「只要是對旅客好的政策，我們都是盡全力配合並參與。」就以北市府舉辦的三安評核來說，金殿自民國97年開幕當年就已經通過，對於評核中要求的防火建材、消防設計、水塔是否上鎖，以及房間的清潔、空氣清淨度等，幾乎都做到標準以上，不論是硬體還是軟體，均希望提供旅客最好的服務。

外觀上，金殿唯客樂並不十分顯眼，沒有霓虹燈閃爍的巨大招牌及豪華的建築立面，但進入大廳後，很難不被內部的奢華設計所吸引，挑高的大廳、牆面上大幅的油畫、鑲著金色邊框的沙發，在在表現出奢華氣派的風格。

在房間設計部分，金殿唯客樂維持其企業一貫的豪華風格，共分為皇家、尊榮、雅仕三種客房，最大的皇家客房有20坪大，最小的雅仕客房也有至少13坪的空間；每間客房不但寬敞，還有不同的設計主題可供選擇，從法



金殿唯客樂飯店 平價旅店的奢華享受

文／李寬心 攝影／楊志雄

式的浪漫、英式的優雅、中式的詩意、峇里島的度假風等，讓旅客每次入住，都能體驗不同的風情。

此外，針對商務人士特別在一樓規劃會議室、電腦網路辦公空間，即使深夜辦公，也不影響其他住客的安寧。

體貼入微，服務從小處著手

除了在空間規劃與硬體設備上用心，金殿唯客樂更多的體貼其實是在細微之處；一入房，便有新鮮迎賓的水果盤，展現熱情歡迎之意；若是國外旅客的住房，還不忘在書桌上擺放該國的國旗，讓旅客有如回家般的親切感。

房間的床枕及備品方面，不僅採用國際五星級標準的床墊，

也因應旅客的習慣，同時提供有海綿枕、纖維枕、蕎麥枕、止鼾枕四種不同材質的枕頭，供客人選擇，就是希望旅客能夠舒服入眠。此外，客房浴室內設有馬桶坐墊紙，甚至牙刷、拖鞋還特別分為黑白兩色，方便旅客分辨使用，在在顯示出飯店的貼心。

金殿唯客樂也很重視環保節能，像是採用美國進口分離式吸塵系統，不但可避免一般吸塵器發出的轟轟噪音聲，也可減少傳統吸塵器邊吸邊排，把塵蟎留在客房內的疑慮。空調系統則使用環保不破壞臭氧層的新冷媒，以及全熱式空氣交換器，讓每間房間都是獨立與外部換氣，不僅可以利用冷熱空氣對流節省能源，還能杜絕病菌傳染。



寬敞的客房，擁有多種設計主題，讓旅客每次入住，都能體驗不同的風情。

賞展覽、逛商圈，十分便捷

除了細節處貼心、注重節能環保外，金殿唯客樂也占有地利之便，交通上十分便利；想去南港展覽館看展覽的旅客，不到幾分鐘的腳程就有捷運可以直達；展覽期間，飯店更免費提供直達展場的接駁車。

此外，飯店緊鄰美麗華百樂園等購物商圈，安步當車就能滿足血拚、品美食的慾望，還可以坐摩天輪從天空盡覽臺北市景觀。其他像是觀光客來臺必逛的故宮博物院、忠烈祠等知名景點，車程也在10分鐘以內，非常方便。

余慶華表示，唯客樂集團一向

秉持提供平價奢華的飯店服務，讓旅客以平實的價格，體驗高檔的享受。縱使已經通過中央、地方政府多項的評核，仍不自滿，希望能繼續努力，讓每一位前來的旅客都能帶著滿意的笑容離開。

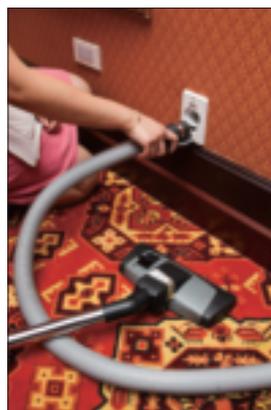
►金殿唯客樂飯店小檔案

地址：植福路288號（美麗華摩天輪旁）

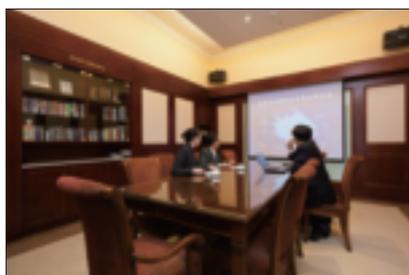
電話：8502-6161

網址：www.goldenpalacehotel.com.tw

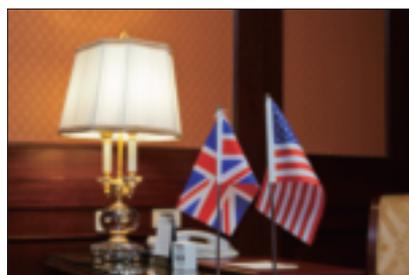
交通方式：捷運劍南路站3號出口步行約7~8分鐘



選用更安靜、清淨的吸塵器，提供住客寧靜、舒適的空間。



寬敞的會議室空間，讓商旅住客討論公事更方便。



在書桌上擺上國旗，體貼外國旅客的思鄉情。



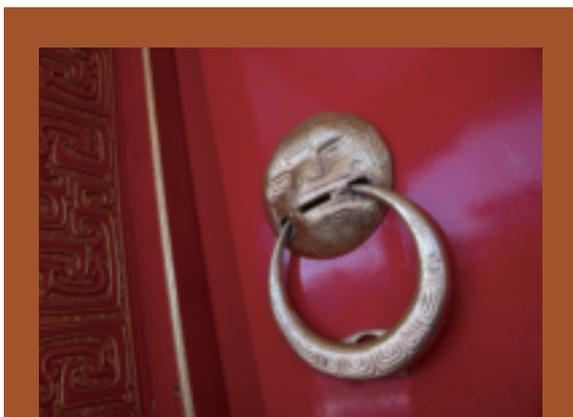
飯店緊臨美麗華百樂園，搭上摩天輪可盡覽臺北市景觀。



40餘年的山中傳奇

文／宋祖慈 攝影／王能佑

中山樓



從大門口的門環即展現中山樓充滿古典而豪放的韻。

位於陽明山的中山樓於民國55年建立，它的美麗身影就印在百元鈔票背面，我們雖然天天看見它，卻不見得瞭解它的身世。當年建造中山樓時有幾項動機和要求，一是時值國父百歲要以一座建築來紀念，二是要有一個能代表中國傳統建築之美，且能適直接待國賓及舉行重要集會的場所。

民國55年11月12日，中山樓舉行落成典禮並慶祝國父誕辰，同時明定該日為第一屆中華文化復興節，次日就開放給民眾參觀。那個時代的中山樓標舉著文化復興運動的開始，而直到民國61年起，國民大會才向中山樓租借場地開會，塑造另一段國人熟知的歷史。

福壽吉喻的設計 顯見建築師巧思

通過百壽橋（橋頭的角度就是鈔票上的圖案）已經聞到濃濃的硫磺味，來到中山樓大門，絳紅色木門與綠釉八角壁飾及白牆形成鮮明對比，銅雀紋飾古典而豪放，從正廳的國父坐像開始，就可顯見建築師修澤蘭的巧思。

首先是精緻的會客廳，以紅色為主色的大廳可坐80到100位貴賓，家具中西合璧地組合了西式沙發和中式紅木太師椅，鑲嵌著貝殼的螺鈿家具，每一組都有不同的樣式設計，在整體感中又有不重複的細節。

木頭、貝殼、大理石等不受硫磺影響的建材在中山樓中被大量使用，易鏽蝕的金屬材質則不多見，家具木工也使用榫頭而不用釘子。金屬中唯獨真金不怕硫磺，所以在廳堂中看到的金色裝飾都是由純金箔貼成的。

從1樓到3樓的大理石樓梯共是100階，樓梯欄杆上裝飾的壽桃也是100顆，這是為國父百歲誕辰祝壽的意思。中山樓是帶有許多祝福的地方，舉目可見添福添壽的中國傳統語彙，牆上、桌椅上、宮燈上都看得見，而有福有壽唯獨略去「祿」，也有點（當年）



位居陽明山的中山樓，原是為了慶祝國父百年誕辰而興建，曾創造臺灣建築史上的奇蹟。

來者都是官，祿就自備的意思。

3樓的圓廳雅緻而悠閒，屋頂仿照北京天壇的縮小版綠色琉璃瓦圓頂顯得古趣盎然。廳內設置著棋桌，桌椅都呈圓形排列，有另種意趣。圓廳外的陽臺則是欣賞室外景色的絕佳位置，所謂的風水形勢也不言可喻了。

端坐天然龍椅 揭開風水面紗

中山樓的一大特色在於它的基地位置。中山樓背倚七星山，兩邊環抱的山勢形成左青龍右白虎之勢，問題是它偏偏位在硫磺坑上，非常不利於建築。蔣中正總統為何選址於此？一般說法是陽明山此址為臺灣山脈之始，山勢雄偉俊拔，益增對國父中山先生的崇拜，但是又有其「風水」之說，大家不妨可一起參考。

從3樓陽臺可清楚看到，從綠色琉璃瓦寶頂、蔣總統題字的「中山樓」牌匾山字中間那一豎，連到前方「天下為公」牌樓正中央，這條軸線往前延伸會準準地

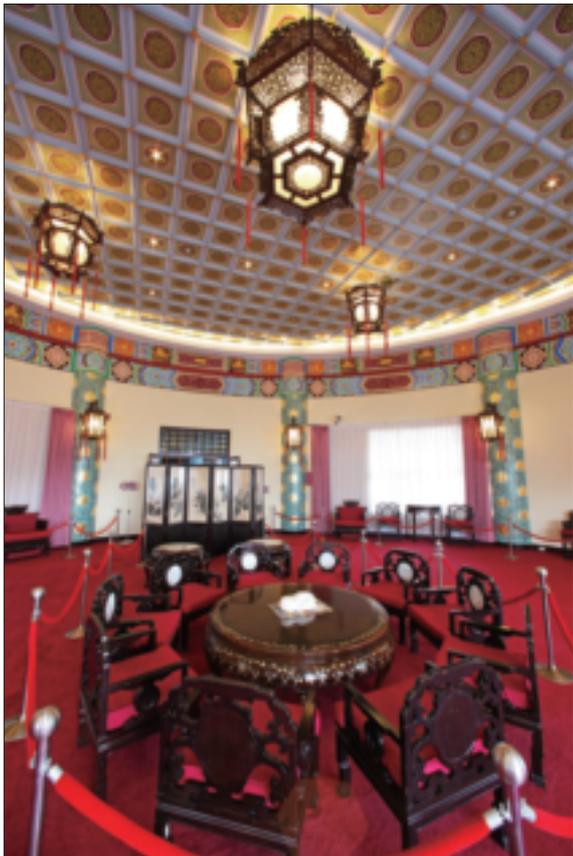


中山樓的正廳擺放國父的坐像，擺飾和家具都帶有祝福意味。

對到庭園中的龍吐珠噴水池和風水樹，再穿過正前方兩山勢的V字形交界。這條縱軸線便是風水眼中以七星山為龍頭的龍脈，士林官邸、圓山大飯店和總統府都位在這條軸線上。

當年國民大會開會的地方為中華文化堂，原來的硫磺坑口就在

中華文化堂約主席臺的位置，是中山樓硫磺味最濃的地方，雖然建造時埋入了19根導管導出氣體及降溫，硫磺的濃度只剩原來的5%，但還是很難讓人忽略其味道。現在主席臺前的地面已經受噴氣影響而向上鼓起了，掀起地毯還能看到硫磺結晶。



為免硫磺影響建材，內部設施多以木頭、貝殼或大理石製作。

13個月完成 締造史上奇蹟

中山樓歷時13個月就建造完成，以現在的角度看來可謂空前絕後，首先是其蓋在硫磺坑口的地理位置，在連怪手都沒有的民國54年，由於堅硬的岩盤基地沒辦法用挖的，只能用炸藥炸，但是地熱高溫卻可能等不到埋炸藥的人撤離到安全距離就引燃了。為了克服這個困難，施工人員將炸藥包上乾冰和榻榻米做降溫設計，讓工地可是上演過榻榻米一飛沖天的畫面……。

再者，因為硫磺有腐蝕性，對建築材料傷害很大，建築師必須想盡方法抗硫防蝕，例如鋼筋混凝土柱都澆上熟柏油，再包上特製的柏油鋁箔油毛毡以層層防護。如此複雜的思考和工程，這座占地1萬3,583平方公尺、高34公尺，包含內部彩畫雕飾和家具製作的中山樓，卻只花了13個月又4天就完工了！

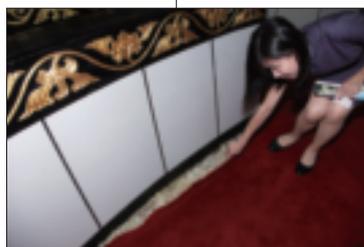
中山樓



中華文化堂是當年國民大會開會之處。



精緻的古風家具充滿代表吉祥的隱喻。



掀起中華文化堂的地毯，還能看到硫磺的結晶。

建築師修澤蘭曾回憶，為了讓中山樓能如期完工，榮民們分三班不論晴雨24小時日夜施工，最盛期每天有約1,200人在其中不停穿梭。

這樣一座無比艱難的建築，歷經40多年歲月及921、331等地震考驗仍然屹立，可見其嚴謹扎實，當年全體的工作人員為臺灣的建築史創造了奇蹟，修澤蘭也因此於民國90年獲頒營建署的終身成就獎。現在的中山樓雖然褪去了政治的功能，但其流傳的山中傳奇仍舊在歷史上留名，長存在人們心中。

►中山樓小檔案

地址：陽明路2段15號

電話：2861-0565

交通：捷運淡水線劍潭站轉乘公車紅5、260至「教師研習中心」站下車；例假日可搭乘假日休閒公車109、111於「教師研習中心」站下車。

古蹟級別：市定古蹟

興建年代：1965年

開放時間：星期一至星期日每天固定開放4個時段進入參觀：08:30、10:00、13:30、15:00，於開放時段前10分鐘在大門口的松溪哨站登記即可入內，並提供1小時免費導覽服務。10人以上團體參觀，請於5天前先行預約。

倫敦給你什麼印象？是時尚夢幻的大城市，還是人文薈萃的都會區？從建築、時尚、平面廣告到產品設計，倫敦引領風騷好幾個世代。想要領略倫敦的設計風華，現在不用搭飛機，來一趟臺北市立美術館就行了。

英國倫敦設計博物館曾於2009年發表「倫敦超當代設計展」巡迴展，展出倫敦當代創意名家與新秀的作品。適逢建國100年臺灣設計年，北美館引薦了這場設計盛宴，帶領民眾以多元的視野認識世界。

倫敦風格 生活處處有驚喜

究竟什麼是倫敦風格？倫敦設計博物館館長迪耶·薩德奇（Deyan Sudjic）這樣解釋：「沒有所謂的倫敦風格，在這個城市中，設計師可以自由發揮，享受自我；在這裡，藝術與時尚，建築與設計的激盪一觸即發。」這句話在作品上獲得了絕佳的印證。

適逢建國100年臺灣設計年，到北美館來領略引領風騷的英倫風尚吧。



保羅·史密斯設計的兔子垃圾桶，兔子耳朵會在垃圾投入時亮起來。



前進北美館 朝拜英倫設計風尚

文／觀止 攝影／許斌

「倫敦超當代設計展」的作品風格各異，多半與生活結合，讓人們生活中有驚喜，城市也變得更有活力。為了讓民眾徹底理解倫敦的當代設計，館方特別在寬闊的牆面上，以多媒體裝置搭配豐富的史料製作年表，展示50年來倫敦產出的重要設計名作，以及具有影響力的人物與事件。

像是建築鬼才理查·羅傑斯（Richard Rogers）的知名建築作

品「洛伊德大樓」，任憑鋼樑、管線及電梯外露，外型就像是科幻小說中的「外太空總部」；還有長期關心社會的女性設計師凱薩琳·漢耐特（Katharine Hamnett），為了倡導反核、保護雨林等社會運動設計的標語T恤（Slogan T-Shirts），都羅列其中。

同時，觀眾能透過倫敦的設計網絡地圖，了解當地民眾如何透過學校體系、展覽、商業與媒

體，汲取設計的新觀念，以及設計師們與倫敦的緊密關係。而現場大件的展品，也可以看出設計師抱持回饋的心，提出許多改善倫敦生活品質的方案，映照出倫敦豐厚的人文思想。

有趣設計魅力登場 作品搶先看

1. 兔子垃圾桶

時尚大師保羅·史密斯（Paul

Smith) 擅長以幽默的力量推動改革，他為倫敦貢獻一己之力的方式，是幫城市清除垃圾。他將原本躲藏在角落的垃圾桶，化做一隻隻長耳朵的綠色兔子，吸引人們目光。

這隻高約1.5公尺的兔子，手裡拿著垃圾袋，當垃圾投進去時，將啟動感應器，兔子的耳朵就會閃爍紅光，彷彿在獎勵人們為環境付出。保羅·史密斯曾說：「我對垃圾很有想法，也痛恨人們懶惰地把垃圾隨處亂扔。」他也期待，當丟垃圾變得有趣，政府不需再大力宣導，人們就會自動自發守規矩了。

2. 樹枝狀路燈

路燈點亮了城市的夜晚，就像是守護著人們的士兵，讓每個夜行的路人在踏上歸途的時刻，倍感安心。但是路燈的造型，一定得直挺挺的嗎？被譽為當代達文西的設計師湯瑪士·海澤維克(Thomas Heatherwick)，曾在上海世界博覽會期間，設計了外形像蒲公英的英國館而一鳴驚人，這回他同樣施展神奇魔法，為大眾熟悉的路燈換上新造型。

當長條形的路燈交錯擺放，宛如新品種的行道樹。向四面八方投射的光束，匯集成巨形聚光燈，讓街道不再只是街道，而像某個現代戲劇的舞台。海澤維克以扎實的工程學為基礎，澆灌戲謔的設計手法，賦予街道戲劇效果。無論是遛狗的人、嬉戲玩球的孩童、提著公事包的上班族、散步的長者，都成為舞台上的最佳演員，在街道上歷經一場奇幻之旅。

3. 巴士候車亭

便捷的交通是城市發展的指標，大眾運輸系統因而成為城市必備的產物。建築師大衛·阿傑(David Adjaye)從倫敦的巴士候車亭下手，添加新潮的巧思，使候車亭變身為可供城市人暫時歇



在英國倫敦，設計師可以自由發揮，藝術、時尚、創意的激盪一觸即發。



湯瑪士·海澤維克的作品：樹枝狀路燈賦予街道戲劇效果。

息的「時尚涼亭」，在熙來攘往的街道上，成為矚目的焦點。

阿傑的候車亭以透明的玻璃材質為主體，空間因為視野穿透，顯得更加寬敞。隨著地點環境變化，每個候車亭也提供不同的功

能。像是人口密集的市區裡，生活講求效率，座椅旁便設有可以使用筆記型電腦的檯面，以及可供倚靠的設計結構，讓人在繁忙的生活中，多了個可沉思的角落。



來一趟北美館，體驗倫敦當代前衛、新穎的設計，絕對讓你驚喜連連。



羅斯·菲力普斯以倫敦是人種聚集的大熔爐概念，設計「從頭到腳」人形捕捉器作品。

4. 人形捕捉器

倫敦是各人種聚集的大熔爐，設計師羅斯·菲力普斯（Ross Phillips）便以這樣的概念，設計了有趣的互動裝置。他在倫敦市區的四個角落擺放錄影機，捕捉來來往往的路人影像，這些影像包含了移動中的頭、身軀、腳，他再將這些分割的人體傳回電腦主機，拼湊出一個個牛頭不對馬嘴的怪異人形。

設計師克服了軟硬體的挑戰，並絞盡腦汁使行人恰好站在準確的位置，才能接收完整的人形。看著展場不斷播放的混搭人形，讓人真實感受到倫敦多元文化的趣味。

5. 音效收聽站

除了喇叭聲和車聲，喧鬧沸騰的都會裡，你還記得什麼聲音？主打家具與產品設計的巴伯與奧斯哥比（Barber Osgerby）工作室，設計了一款造型特殊、顏色鮮豔的音效收聽站，專門用來收集城市中各種隱藏在噪音下的美妙聲音。

這個外形宛如大喇叭的巨大圓盤，其實是個擴音器。湊近耳朵聽聽看，大笨鐘的悠揚鐘聲、噴泉的嘩啦水聲、清脆動人的鳥鳴，在耳邊形成了一首城市交響曲，傳遞倫敦最動人的聲音。藉

由這個有趣的互動體驗，民眾可以暫時遠離塵囂，為生活增添情趣。

來一趟北美館，假想自己置身倫敦街頭，體驗前衛、新穎的設計，讓這些叫人驚喜的「街道家具」，陪你共度優閒的午後吧！

► 相關資訊

展期：即日起至11/27

地點：臺北市立美術館地下樓D區

電話：2595-7656

網址：www.tfam.museum



巴伯與奧斯哥比工作室設計的音效收聽站，再現倫敦街頭美好的聲音。



湯姆·狄克森的作品「倫敦運輸」，透過低污染的電動車零件傳達環保節能的理念。

繽紛客家樂

客家文化主題公園跨堤平台啟用

文／林虹伶 攝影／王能佑

「擂茶」、「桐花」、「勤儉」、「刻苦耐勞」……哪一個是你對客家的印象？又有哪一個客家文化的面向是你未曾接觸的？

臺北市客家文化主題公園將於10月15日正式開園，位於主題公園內的跨堤平台則預計在9月24日率先啟用，若要體會客家文化的精髓，或想暢遊臺灣大學水源校區、古亭河濱公園、公館商圈與寶藏巖國際藝術村等景點，便利的跨堤平台都可為民眾串連出嶄新的主題遊程。

跨堤平台 騎車、觀景新去處

「臺北市客家文化主題公園」坐落在師大路與汀州路交叉口，前身為兒童交通博物館，占地約4公頃，是一座富涵客家文化意

象且能體驗客家生活的美麗公園，目前尚未正式開放。而位於客家文化主題公園旁的「跨堤平台」，則率先啟用。

風景優美的跨堤平台，一邊供用路人行走，一邊是自行車專用道，不僅串連客家文化主題公園、臺大水源校區、古亭河濱公園、公館商圈與寶藏巖國際藝術村，也搭配自來水園區親水體驗區、公館水岸廣場等休閒遊憩設施，讓民眾輕鬆享受往來市區及河濱的親水休閒生活。

為了讓更多民眾瞭解跨堤平台的便利，台北市政府客家事務委員會將於9月24日舉行跨堤平台啟用典禮，透過簡單隆重的啟用典禮宣告跨堤平台正式啟用，揭開自行車道串連大臺北地區水岸商圈的序幕。





在客家文化主題公園跨堤平台散步，可感受舒緩的都市節奏。

客家文化主題公園 10月15日開幕

將於10月15日開園的客家文化主題公園，內部主要建築有「客家文化中心」、「客家音樂戲劇中心」及「美食體驗坊」3座主體建築。客家文化中心內除了展覽客家文物訊息外，將安排教室供民眾研習語文或山歌課程；客家音樂戲劇中心則可體驗客家藝文團體精湛多元的演出；想要準

備大快朵頤的饕客們，千萬不能錯過美食體驗坊所提供的原汁原味客家美食，在滿足口腹之慾之際，還可感受客家人樸實的生活文化及應用食材的智慧。

未來漫步在主題公園中，可看到富涵客家印象的特色建築和植物，如敬字亭、仿造菸樓造型的涼亭、梯田及桐花樹等。北市府客委會還計劃未來在梯田上種

植米、蘿蔔、芥菜、茶樹等農作物，並設置一整年季節性的農作體驗活動，與民眾分享客家飲食文化的特色。

除了客家文化主題公園外，鄰近的臺大水源校區、公館商圈、古亭河濱公園等地也值得一遊，屆時民眾不妨透過跨堤平台往返各地，來趟知性又休閒的旅程。



便利的跨堤平台為民眾串連嶄新的主題遊程。



跨堤平台上人車分道的設計，讓往來遊客更便利。

好客連連！ 臺北客家節慶熱力登場！

圖／臺北市政府客家事務委員會提供

哪裡樂→臺北客家義民嘉年華

邁入第24年的客家文化盛事——臺北客家義民嘉年華，今年特別配合臺北市客家文化主題公園的開幕，於10月15日至17日於園內舉辦，透過各項精彩活動，展露客家文化豐沛的生命力。

10月15日上午8時30分起將進行迎神遶境活動，由於今年擴大邀請來自全臺25間義民廟參與，並加入熱鬧陣頭，聲勢浩大更勝以往，行經路線將從國家戲劇院廣場出發，經羅斯福路1段、南海路、南昌路、羅斯福路3段、辛亥路、汀州路3段，最後抵達主題公園進行盛大的安座大典；另外，為搭配主題公園開園啟用，還特別打造獨特的客家空飄氣球及客庄十二大節慶布條，讓大家感受熱鬧歡愉的節慶氣氛。

晚間7時至8時30分則將舉行客家文化主題公園開園晚會，邀請極具客家意象的30位噴唸樂手搭配燦爛煙火開啟晚會篇章，緊接著由客家獅鼓陣搭配燈光變幻演出。而在客籍知名主持人胡瓜的主持下，將帶領現場觀眾一同參

與互動，並由數位知名藝人到場演唱客家歌曲。

「挑擔奉飯」是對臺灣特有客家信仰「褒忠義民爺爺」表達崇敬的心意，10月16日當天上午8時開始，將由代表義民文化精華的挑擔奉飯及客家創意踩街活動打頭陣，路線自中正紀念堂沿著羅斯福路向主題公園邁進，接著義民嘉年華的重頭戲——隆重莊嚴的主祭大典即在主題公園內展開；下午1時30分到5時30分將由國中小客家社團及教育中心優秀隊伍於主舞台接力登場；晚上6時開始的「義民之夜」，更將邀請國寶級的知名演唱家及藝人到場演出，展露客家文化絕代風華。



敬字亭是早年客家人焚化字紙的爐亭，以示尊崇古聖造紙創字的美意。

臺北客家義民嘉年華今年已邁入第24年。
(圖／臺北市政府客家事務委員會提供)



客家主題公園內仿造菸樓造型的涼亭，充滿客家風情。



熱鬧活潑的臺北客家義民嘉年華。(圖為資料照)



臺北市客家文化節呈現豐富的客家意涵。(圖為資料照)

北市府客委會主委劉智雄強調，今年的臺北客家義民嘉年華首度集合全臺灣各地的義民爺擴大大舉辦，並邀請各地的客家鄉親一同在臺北同慶，是十分難得且有意義的交流。

哪裡趣→客饗藝百—— 2011臺北市客家文化節

為迎接建國百年，已邁入第16年的「臺北市客家文化節」，特別以「客饗藝百」為主題，規劃一系列別出心裁的展演內容，除了部分活動需索票外，其餘皆可自由參加，歡迎民眾把握一年一度的機會，感受客家文化的經典內涵。

首先登場的是與傳統客家生活息息相關的客家大戲，源自於「三腳採茶」的客家大戲，由3位演員組成，一般多在廟前、禾埕或茶工廠等地的廣場表演，發展過程中吸取了許多同樣在臺灣生長劇種中的各項表演元素，逐漸改良為極為豐富的表演內容。

本次客家大戲「客藝劇獻」，邀請榮興客家採茶劇團於10月15日在客家文化主題公園主舞台、10月25日在臺北市國軍文藝中心戲劇廳演出，演出時並在現場搭配字幕，讓觀眾可以更為了解其涵義；接著在11月5日舉辦的客家藝文創意活動「客聲百藝」，邀請第21屆金曲獎最佳客語歌手獎

得主官靈芝、南庄獅鼓隊、文和傳奇戲劇團等不同風格並富含客家味的表演團體演出，呈現客家人一路走來筆路藍縷的印記。

另外，11月25日及12月22日在臺北市國軍文藝活動中心戲劇廳舉辦兩場精彩的客家音樂饗宴，歡迎民眾索票參加。11月25日舉行的是山歌之夜「客觀勁曲」晚會，將邀請湯運煥、溫尹嫻、采樂室內管樂團等個人及團體演出；12月22日登場的則是客聲音樂饗宴「樂情號客·百年歡騰」，將由九歌民族管絃樂團以雄壯的管弦樂，呈現傳統客家人的細膩思想及堅毅情操。

▶相關資訊

●跨堤平台啟用典禮

時間：9/24

地點：汀州路3段2號（客家文化主題公園——垮堤平台）

電話：2369-1198轉103

●臺北客家義民嘉年華

時間：10/15~10/17

電話：2702-6141轉222

●臺北市客家文化節

時間：9月中旬至12月底，詳情可洽活動網址。

電話：2702-6141轉226

網址：www.taipeihakka.com.tw

●10月25日、11月25日及12月22日索票方式

索票電話：2752-5385轉11

索票時間：10月25日場的索票日期為10/1~10/15，11/25場的索票日期為11/1~11/15、12/22場的索票日期為12/1~12/16，時間均為週一至週五10:00~19:30（請於規定期限內來電索票，提前或逾期恕不受理。）

索票地址：龍江路18號

索票方式：可親至承辦單位取票或來信索取，須附上回郵信封，由承辦單位寄出票券。

★每人限索4張票，座位有限，索完為止。



未來館多肉植物區的仙人掌，模樣可愛，討人喜歡。

新生三館美麗重現

預約購票免排隊

文／廖雅琴
攝影／王能佑

今年4月底落幕的臺北國際花卉博覽會是許多人共同經驗的美好回憶，看著飛機起降，還有藍天與花草相伴，然後進到各有特色的場館，感受驚喜……而這一切，也隨著新生三館重新開幕，再現美麗的力量。

經過短暫整備休息，包括集合五大尖端科技的夢想館、陪你看遍臺灣熱帶到高海拔特有植物的未來館，以及推出新主題「Q. FA MA 仔細看！花與貓」的天使生活館，已再次與民眾相見。無論是曾經錯過花博盛宴的你或是想再次重溫花博記憶的你，快點預購



天使生活館推出新主題「Q. FA MA 仔細看！花與貓」，讓你品味生活的美好。

門票吧！而世博臺北館也預計在10月加入花博公園行列，與民眾見面。

結合科技與藝術 抓住你的夢想

由工研院策劃與製作的夢想館，經過藝術家與工程師不懈的對話與嘗試，以另一種有趣、美麗又創新的方式，讓科技與藝術結合，帶來前所未有的體驗與驚豔。

經過整裝開放的夢想館，也對展品有了更細膩的修正，例如深受民眾喜愛的動力機械花——「綻放」，這次參觀可得仔細瞧瞧，因為增加了波浪彎度，120片的花瓣形狀更細緻了，原本美麗的機械花朵，更加燦爛動人。

未來館欣賞「巨蘭」花開

利用自然採光、自然通風及自然能源等裝置來調控溫度、濕度和光度的綠建築——未來館，展出十大主題的植物區，分為珍稀植物區、永生花展示區、多肉植物區等，在珍稀植物區，可看到臺灣經過千萬年演化後所形成的獨特植物風貌；而多肉植物區則展出了大小不一、各異其趣的仙人掌，模樣可愛，非常討喜。

更不可錯過的是，未來館展出了原產自辛幾內亞，全世界最大的蘭花——「巨蘭」（Tiger Orchid），這朵蘭花自2007年被辜嚴倬雲保種中心蒐藏後，經過這幾年的馴化以及工作人員細心照顧，在臺灣從沒開花紀錄的巨蘭終於在今年冒出花梗，寬三公尺、高一公尺的植株開出了老虎斑點的美麗花朵，民眾可在未來館欣賞這可遇不可求的奇蹟。

天使生活館 仔細看花與貓

天使生活館讓重視心靈陶冶的現代人，能細細品味生活的美好。生活館不定時推出新主題，目前正展出「Q. FA MA 仔細看！花與貓」，透過裝置藝術、多媒體動畫、書藝空間、1,000款花



夢想館大廳內巨型機械花，花瓣增加了波浪彎度，顯得更細緻美麗。



全世界最大的蘭花巨蘭，在臺灣首次開花，快到未來館欣賞吧！

卡，呈現花的美麗，包括牡丹的華麗、茶花的優雅、蘭花的清幽，與玫瑰的熱情等，並有可愛的貓咪相伴，看展的民眾可以發覺由心出發的美好幸福。

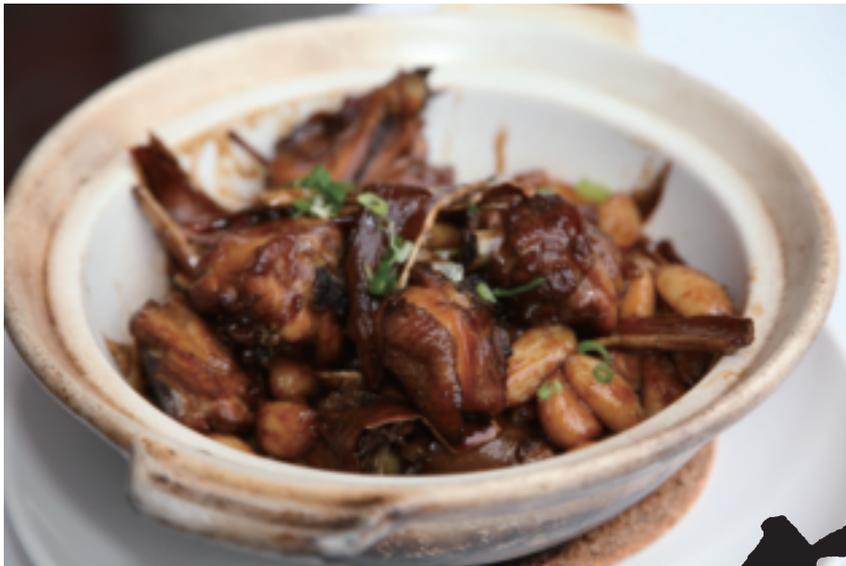
因夢想館每日場次名額有限，北市府特別開放夢想館與未來館2館門票預售，於每月1日凌晨起開放預購次月一整個月的門票，想預購的民眾可至年代售票系統、7-11 ibon、全家Famiport、萊爾富Life-ET共8,000多個超商代售點預購，點選「年代售票」系統購買，各場次預售票，將於該場次三天前下架；現場售票亭只販售當天各場次預售剩餘門票。另外，天使生活館為獨立販售門票，詳情可上天使館生活館網站（www.acdp.com.tw），或撥打電話2701-5229查詢。

隨著花博公園新生三館重新開放，喜歡美好事物的你，相信一定也會喜歡上夢想館的科技與藝術、未來館的大自然奇蹟，以及讓人陶冶性情的天使生活館，這些臺北的美麗，等你親自來體驗。

►相關資訊

●花博公園夢想館、未來館、天使生活館、世博臺北館（預計10月開館）等四大展館每週一公休（國定假日及特定假日除外，將延至隔日休館），各館營運時間為：週二～週四、週日：09:00～17:00，週五及週六：09:00～20:00。

●相關售票事項及詳情，可上「花博公園」官網（www.taipei-expopark.tw）查詢



「文天祥雞」是取材自文天祥慷慨赴義前的故事。

由知名美食家朱振藩精心設計13道結合臺北市孔廟供奉先儒故事的獨特佳餚「臺北儒家菜」，推出之後深獲民眾喜愛，紛紛打探哪裡可以吃到如此特別的料理？其實儒家菜不僅在大龍峒地區可以尋覓的到，在臺北市各區配合推廣的餐廳也可以大快朵頤，想要體會先儒的智慧或傳奇故事，不妨走一趟各餐廳或小吃攤商，讓味蕾鎖住記憶吧！

臺北儒家菜

餐廳夜市齊飄香

文／林虹伶 攝影／高讚賢



鄰近孔廟的大龍夜市是打牙祭的好去處。

各式餐廳 好料全留給你

如果想要一次品嚐13道臺北儒家菜，直接到餐廳會是最經濟快速的方式。目前提供全套臺北儒家菜的餐廳，臺北市計有圓山大飯店、極品軒、永福樓、欣葉台菜、寄暢園（特別預約制）、巧虎麵館、天饅；新北市則有永和區的三分俗氣和阿生小吃等，位於新店區的五福小館則是提供文天祥雞以外的12道料理。

而儒家菜也不是只有中式餐館才能一探究竟，滿堂紅火鍋店就準備了關市之雞、鬻鐘大牛、陽貨餛飩和告朔餼（音同「細」）羊4種菜色供君挑選，甚至連Cut&Bite義式料理也推出鬻鐘大牛和關市之雞，要讓顧客嘗嘗有別於西式料理的好味道；此外，原味便當則端出陽貨餛飩、翰林回



源自魯國大夫陽貨與孔子之間對話的儒家菜——「陽貨餛飩」，在大龍夜市多家攤商都可以吃到。



由朱熹的小故事延伸而來的儒家菜——藏珍豆腐。

鍋肉、關市之雞和文天祥雞的鮮美滋味，位於新北市新店區的一碗小羊肉更以告朔餼羊增加菜單上的新亮點。

大龍夜市小吃攤商 讓儒家菜深入民間

若是在孔廟附近遊覽，在大龍夜市也能吃到臺北儒家菜！想要進到有店面的小吃店試試口味，可以到小李子海產店品嚐欺君子魚和藏珍豆腐（餐廳須預約）；想吃羊肉或牛肉，不妨至蔡家沙茶羊肉來份告朔餼羊，或至儒國小吃店點選鬮鐘大牛。

另一道源自魯國大夫陽貨與孔子之間對話的儒家菜——「陽貨餛飩」，則可謂大龍夜市攤商的招牌儒家菜料理，不管是方爌肉飯、春福切仔麵、大塊肉羹、台南擔仔麵、巨佳豬肉乾、哈露肉羹、阿秋海產和麻辣臭豆腐，都可以吃到；而阿信食堂、阿秋

海產、麻辣臭豆腐除了供應陽貨餛飩外，也分別另外提供鬮鐘大牛、欺君子魚、藏珍豆腐讓遊客大飽口福。

至於源自宋國大夫載盈與孟子間對話的關市之雞，可至大龍街269號前的鹹水雞和大雄香雞翅購買；想品嚐較為清淡的料理，則可移步至大眾海鮮粥，享用君臣啜粥的滑順口感。

9月28日適逢教師節，臺北市孔廟還會舉辦著名的祭孔大典（釋奠典禮），民眾若有計劃到各餐廳或大龍夜市品嚐儒家菜，不妨安排半天至一天的行程，順道至孔廟朝聖一番，由眼到口，細細品嚐儒學的千古風範。

► 相關資訊

● 欲瞭解提供臺北儒家菜的餐廳和大龍夜市的店名和位置，可上臺北旅遊網（www.taipei.travel.net）查詢。

● 臺北市孔廟100年度釋奠典禮 （需持觀禮證）

時間：9/28上午06:00

地點：大龍街275號（臺北市孔廟）

● 「釋奠典禮」參禮證索取方式 （分為釋奠典禮及習儀參禮證）

1. 釋奠典禮：9/28 06:00~7:00

（1）團體索證：對象為學校、機關、法人團體，即日起至9/16，請去函至臺北市孔廟申請。

（2）個人索證：9/16~9/23，請親至臺北市孔廟索取，每人限取2張，索完為止。

（3）當日索證：9/28釋奠典禮為當日上午05:30~06:00，於臺北市孔廟鬮門口開放現場索證共100張，索完為止。

2. 習儀：9/27 16:00~17:00祭典習儀亦開放觀禮，團體索證及個人索證方式同釋奠典禮，同時9/27當天15:30~16:00開放現場索證100張，索完為止。

孔廟興建小故事

現今的臺北市孔廟其實是第二代了。1907年日本政府為興建國語學校宿舍，拆除了1884年竣工的第一代孔廟，到了1925年元月，地方士紳在永樂町（今迪化街）名中醫師葉鍊金的家中聚會，葉鍊金深以臺北市無孔廟為憾，當時在座的大龍峒士紳陳培根表示：「如建於大龍峒，願捐獻私地。」當日即決定重建孔廟。

不久，大龍峒士紳黃贊鈞、陳培根與辜顯榮三人聯名，邀請多位官紳商賈舉行重建孔廟協商會議；到了同年三月，陳培根捐獻田地2,000多坪，辜顯榮購地捐獻1,000多坪，另外又以捐款購買田地1,000多坪，合為約5,000坪作為孔廟的建築基地。

解決土地與經費的問題後，又邀請泉州名匠王益順擔任臺北市孔廟的總工程師，並由周財繪製設計圖面。歷經3年建造，這座典型的閩南式建築於1930年正式落成，也延續儒學在臺灣的發展。



(王能佑攝)

雅樸

、趣味

孔廟紀念品 要你愛不釋手

文字整理／連美智 圖／臺北市政府觀光傳播局提供

凡參觀過臺北市孔廟的人，對於明倫堂必定不陌生，其仿金鐘與玉磬的建築外形令人印象深刻；叫人流連忘返的，還有1樓的紀念品販賣部。

臺北市政府觀光傳播局執行經年的「臺北市孔廟歷史城區觀光再生計畫」，今年針對此新興文創城區的風格與氛圍，全新推出9款孔廟紀念品，創新的設計與精美的質感，溫雅如文人，大方若君子，透顯儒家文化予人的氣質風範。

琉璃鑄鐘置物罐 高貴典雅

鑄鐘，為祭孔古樂器之一，聲響深沉洪亮，目的為提醒眾人祭祀時，須保持虔敬肅穆的心情。此款仿古造型的琉璃鑄鐘置物罐，罐身飾有突起的鐘鈕及饗饗紋，色澤因燒製時金屬成分的不同，呈現青綠與黃褐交融，意象古樸典雅，增添另一種收藏樂趣。



青瓷爵杯組 睹物惜緣

爵，是夏、商、周三代的飲酒器皿，也是祭孔時的重要禮器，其基本形式為前有流，即傾酒的流槽，後有尖尾，中為杯，杯口與流之間有二柱，下有三尖足，

一側有鋜（讀音尸、），以為把持。藉由青瓷透淨緻密的質地，讓這款仿古爵杯組更顯珍貴，自賞或懷古之餘，亦富含贈禮吉祥之寓意。



琉璃藏經筒隨身碟 蘊君子不器

藏經筒又稱通天柱，原是用陶瓷燒成的筒狀物，據說秦朝焚書坑儒時，文人將經書藏於陶筒內，之後演變為藏經筒的形式，並為孔廟特有建築裝飾。藏經筒富含的知識寓意，在此化成「藏經容量」足以驚豔古人的USB隨身碟，加上東方感的琉璃項墜外型，內蘊知識與時尚的外裝，令人愛不釋手。



▣八音杯墊 典型致用

中國樂器依材質不同而分為金、石、絲、竹、匏、土、革、木等八類，名為「八音」。這次推出的八音杯墊中，精選埙（土）、排簫（竹）及鐘（金）3款古樂器造型，蝕刻在可塑性橡膠上，讓現代感十足的材質，重新演繹古老樂器優美的身段，簡單的杯墊剎時變得豐富多彩。



▣子曰書包 熱血精進

「學而不思則罔，思而不學則殆」，是孔子對於後人在學習上最鞭辟入裏的提點，搭配斗大的「子曰」二字，勉人學習儒家風範，自強不息。書包的紅，是仿萬仞宮牆上的顏色，象徵熱血精進，緊扣孔子思想中積極愛人、擁抱世界的情懷，且揹起子曰書包，盡情優游廣袤的知識海。



▣復禮系列——磁鐵/明信片 多功能輕巧禮

「非禮勿視、非禮勿聽、非禮勿言、非禮勿動」，是克己復禮的四個行動準則，設計成四款Q版小磁鐵，兼具裝飾與警醒，掛在「萬仞宮牆」特殊造型桌卡上，象徵孔子德行崇高，但思想絕非「高不可攀」；另可當作別緻的明信片，寄予遠方友人！



▣五生書籤 可愛趣味

五生是祭孔大典上執禮的要角，「樂生」擊鼓、「歌生」禮讚、「佾生」及「禮生」以五步一頓的節奏，隨「麾生」進入祭祀典禮，各就其位，各司其事。五生服裝各異，手持物也有不同，Q版造型的五生書籤上各異其趣的手勢、口號，可以為人打氣、鼓勵後進，展現莊嚴儀式外的現代趣味。



▣四書便條紙 案頭另類風景

四書包含大學、中庸、論語與孟子，是儒學的重要經典，將書中的儒家思想精華轉印便條紙上，信手拈來歷歷在目，能收潛移默化之效，其仿古的裝幀形式，增添復古情趣，四冊並列收攏，即成案頭另類風景。



▣論語書法圍巾 溫雅儒風

書法字最能顯現漢字藝術之美，此款論語書法圍巾質地輕暖，以象徵有容乃大的藍色，搭配翰墨繡字，套在柔軟的圍巾裡，感受君子仁人之風，或贈予一同切磋的好友，亦顯高雅溫馨。

9月底，上述紀念品將陸續在孔廟明倫堂1樓紀念品販售部、臺北市政府出版品紀念品展售中心販售，數量有限，售完為止。趁著朗朗9月天，早起參加祭孔大典，順道欣賞這些精緻的文創紀念品，享受滿載而歸的喜悅。

►相關資訊

孔廟紀念品販售部

地址：大龍街275號（明倫堂1樓）

電話：2595-7522

臺北市政府出版品紀念品展售中心

地址：市府路1號1樓

電話：1999（外縣市02-2720-8889）轉3391



樂活、健康新選擇

文／劉淑婉 攝影／王能佑

老人住宅

上午11時左右，中山老人住宅暨服務中心傳來有人在卡拉OK室引吭高唱的歌聲，一名爺爺笑著說：「吃飯前，唱唱歌，很不錯的。我也常唱完再吃，胃口會更好喔！」

午後，外頭下著雨。一名行動有些不便的奶奶，一個人沿著圍繞大片中庭的走道，拄著助行器緩步前行，她說，吃飽要動，對身體才好；以前住自己家，哪來這麼寬敞的地方可以散步，而且邊走還能邊欣賞窗外的綠樹花草，雨天也不受影響，多棒！

高齡化社會來臨 老人住宅貼心設立

臺灣早已步入高齡化社會，根據統計，截至今年7月，臺北市老年人口已達33萬3,177人，占臺北

市總人口12.63%，如何因應高齡化社會來臨，已是愈來愈多人切身的議題。

為了建構臺北市成為一個「安心」、「安全」且「安樂」的城市，臺北市政府規劃了完整的老人福利服務與措施，希望每名長者都能過著優質且有尊嚴的生活，這可從推動老人住宅的發展看出端倪。

目前臺北市已開辦經營3家老人公寓或老人住宅，分別是陽明老人公寓、朱崙老人公寓和中山老人住宅，全部採公設民營模式。另外，目前正在進行內部裝潢的大龍老人住宅，預計明年正式營運，大龍老人住宅未來也將成為國內第一棟專門為視障年長者量身打造的老人住宅。

除了最早設立的陽明老人公

寓，市府近幾年推動設立的老人公寓或老人住宅，都有一共同特點，即都位在交通便利、生活機能方便、社區發展完備的市中心區，落實了北市府「在地老化」及「照顧社區化」的老人福利政策方向。

長輩與社區連結 有一老如有一寶

老人公寓或老人住宅過去多被視為「避鄰」設施，因為一般人經常會聯想有救護車出入，總認為觸霉頭，多反對設在居家附近。但隨著高齡化社會來臨，中山老人住宅暨服務中心主任李梅英指出，因應年老後的就醫方便性和日常生活需求，愈來愈多人能接受老人住宅設在市中心或社區內，如此一來，長輩仍能與原



陽明老人公寓中的長者們相互扶持，共享歡樂時光。

有社群保持連結，子孫平時探望也很方便，能有效降低長輩遷入老人住宅的不適應性和陌生感。

朱崙老人公寓的天主教耕莘醫院永和分院院長室專員李文傑表示，除了民眾不再排斥住家附近設立老人住宅外，老人住宅甚至可以成為連結社區的平台，讓居住其中的長輩有更多機會走出去，也讓社區的資源能夠進來支持長輩，如此長輩較不容易與社會脫節。

李梅英表示，中山老人住宅的住戶中，有幾名是當初福德平宅拆遷戶安置進來的，其中有一名長輩的外語能力很強，入住後不但免費教其他的長輩室友，甚至還透過當地里長，在該里免費教授社區內對外語有興趣的民眾，與社區互動頻繁，他的世界也因此變得比以前更開闊。

李文傑指出，當初市府規劃朱崙老人公寓時，把朱崙里民活動中心設在老人公寓的樓下，只要該里或社區辦活動，長輩即可就近參加，增加參與的意願。里民活動中心內設有卡拉OK，愛唱歌的長輩，只要按個電梯，就能下樓開心歡唱，又能與社區其他居民互動，增進彼此情誼。

從美麗的監獄到美好的家園

李文傑說，曾有一名長輩剛搬進來時，正好遇到社會局人員來督考，督考人員詢問長輩覺得住得如何，該名長輩以「美麗的監獄」回應。

幾個月後，這名長輩逢人便開心地分享住在老人公寓的好處，像三餐有專人準備，想要吃點自己做的東西，還有自炊廚房可

用；無障礙的居住空間和設備符合老人活動的需要，想打麻將，室友就是牌友，公寓內還有專門的麻將室供大家摸八圈；平時又有很多活動可參與，認識不少新朋友。市府提供的老人福利措施和訊息，透過服務人員很快就可以知道，每週還有固定的交通車接送大家到醫院拿藥，住在這裡，生活既便利又有趣，就像住在美好的家園。

選擇住在老人住宅或老人公寓，其實選擇的是一種面對老年的生活方式和應對的態度。當高齡化社會已是你我都無法避免的課題時，你打算如何規劃你的老年生活？或想為父母打造什麼樣的老年生活？臺北市的老人住宅也許能提供你不同的思考面向。



朱崙老人公寓給年長者一個溫馨美好的家園。



中山老人住宅裡的服務人員帶著長者們做活動，舒筋活骨，元氣滿點。

►臺北市已開辦營運的老人公寓或老人住宅

	臺北市陽明老人公寓	臺北市朱崙老人公寓	臺北市中山老人住宅
經營方式	公設民營	公設民營	公設民營
設立床位數	109	51	136
每人每月收費標準	單人房 16,800元 雙人房 25,400元 (伙食、水電、電話、第四台等費用另計)	單人房 18,000~22,000元 雙人房 24,000~25,000元 (伙食、水電、電話、第四台等費用另計)	單人房 13,000~14,000元 雙人房 19,000元 (伙食、水電、電話、第四台等費用另計)
地址	格致路7號3樓	龍江路15號4樓	新生北路2段101巷2號
電話	2861-9296	2778-5153	2542-0006

「跨域表演實驗場——2011 舞上癮」即日起至10月2日於台北國際藝術村舉辦。



ARTY

藝術跨界對話 臺北藝術進駐10年

文／潘逸凡

圖／台北市文化基金會

藝術村營運部提供



忠孝東路拐幾個彎，熱鬧的城市一隅，台北國際藝術村靜佇其中，豐沛的藝術能量早已生根萌芽；繁華的公館商圈，濱河岸、倚山邊，一處歷史聚落——寶藏巖國際藝術村，宛如世外桃源，靜候民眾前往探索。

臺北市政府文化局為推動「臺北藝術進駐計畫」，成立國際藝術村，甄選國內外藝術家進駐藝術村，提供藝術創作與展演空間，並積極推廣藝術文化，讓臺北市成為國內、外藝術交流的平台。

目前臺北市共有3座國際藝術村，第一座台北國際藝術村於2001年創村，接著於2008年成立草山國際藝術村，2010年寶藏巖國際藝術村也加入行列。今年，「臺北藝術進駐計畫」邁入十週年，10月將在台北國際藝術村與寶藏巖國際藝術村舉辦一系列慶祝活動，藝術激起的動人火花，勢必在城市裡蔓延。

老空間、展新藝 老眷村、現新貌
寶藏巖與台北國際藝術村同樣

在老空間中注入新創意，格外引人注意，而實際走訪一趟，兩村截然不同的風貌所帶來的驚喜，更值得期待。

位於北平東路的台北國際藝術村，是一棟近60年的老建築，前身為北市府養護工程處的辦公室，臺北捷運公司也曾短暫使用，文化局於2001年10月接手，將這棟閒置的辦公空間重新改造利用——外牆刷上淡淡的黃色，一進門的「百里廳」不定期更換展覽，平日的休憩角落、同



寶藏巖保留聚落風貌，注入藝術活力，吸引許多年輕人到訪。（王能佑攝）



台北國際藝術村的百里廳，不定期更換展覽。（王能佑攝）

時也經常作為展演空間的「幽竹小院」，以綠樹與植栽打造城市綠景，室內另規劃13間藝術工作室，包括舞蹈排練室、鋼琴室、暗房、展演廳等，還有藝文氣息濃厚的餐廳與空中花園，讓臺北市多了一個充滿人味的藝術村、一處藝文交流的場域。

隱身於公館的寶藏巖，是市區裡另一處藝術寶地。早年，這裡是退伍老兵與來自各地的城鄉移民自力營造的山城聚落，2004年文化局將其正式登錄為臺北市第一處聚落型態的「歷史聚落」，並低度修繕現存的百戶住家；去年10月，寶藏巖藝術村成立，藝術家與微型群聚紛紛進駐，21戶居民也遷回居住，村內的老建築與蜿蜒的巷弄，因為藝術進駐，產生嶄新的面貌與風格。

不同於台北國際藝術村為一棟單純的建築體，寶藏巖沿著山城構築的老房子一棟棟自成一格、錯落其中，斑駁的磚瓦留下好幾世代的生活紀錄，時光彷彿瞬間倒回數十年前。

拾級而上，進入村內，壁面上以不同色彩標示的「招牌」，區隔了村內的空間運用——由村民居住的「寶藏家園」為非請勿入的私人空間；規劃14間工作室的「藝術村」，是藝術家工



台北國際藝術村的幽竹小院為平日休憩的角落。

作、生活的地方，偶有藝術家開放工作室與民眾分享創作；11個提供文創團體交流平台的「微型群聚」，部分對外開放的文創空間，例如著名的「尖蚪」食堂等，張開雙臂歡迎入內參觀。除此之外，村內還有「閣樓展覽室」、「十字藝廊」等藝文空間，以及「廢墟花園」、「防空洞廣場」等戶外廣場。明年，這裡還將開放「國際青年會所」，提供國內外藝文團體作為文化體驗的居所使用。

ARTY

關於駐村計畫

「臺北藝術進駐計畫」不僅為國、內外藝術家提供3個藝術創作據點，同時也與全球藝術機構進行交換及駐村計畫，截至今年5月底，共有264位來自各國的藝術家進駐臺北、113位臺灣藝術家前往國際城市進行駐地創作，跨國藝術活動，從臺北開始發酵。



尖蚪食堂是寶藏巖知名的微型群聚空間。(王能佑攝)

人，是藝術村的創作寶藏

人，是國際藝術村的重要資產，藝術家們在村內進行創作，除了帶給臺北人新視界與感官震撼，更直接將創作表現於藝術村的建築與環境中，逐漸改變了村內的面貌。

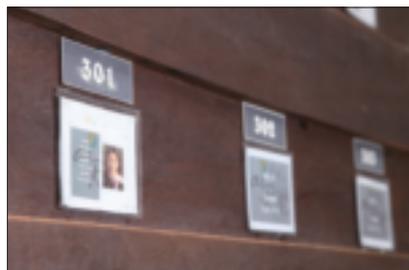
站在「幽竹小院」靜賞台北國際藝術村四層樓的建築外觀，2樓外牆上增添的彩繪壁畫，是2009年由法國藝術家伊凡·摩傑（Yvan Mauger）駐村時所留下的創作，他認為，在臺灣，公共藝術案以雕塑居多，然而運用最好又最實惠的壁畫，即能將水泥牆變得好看，因而促成這幅作品的誕生。

駐村藝術家與居民共同生活的寶藏巖，創作原動力與當地環境激盪所產生的連結更為緊密，舉例來說，「生態農園」內種植西瓜、紫蘇、向日葵、地瓜葉等植物，有著層次錯落的美感，這其實是藝術家的創作，再廣邀當地居民共同維護、一起享用收成的作物，而這些植物，甚至可能成為未來藝術活動的一員，徹底落實藝術就在生活中的理念。

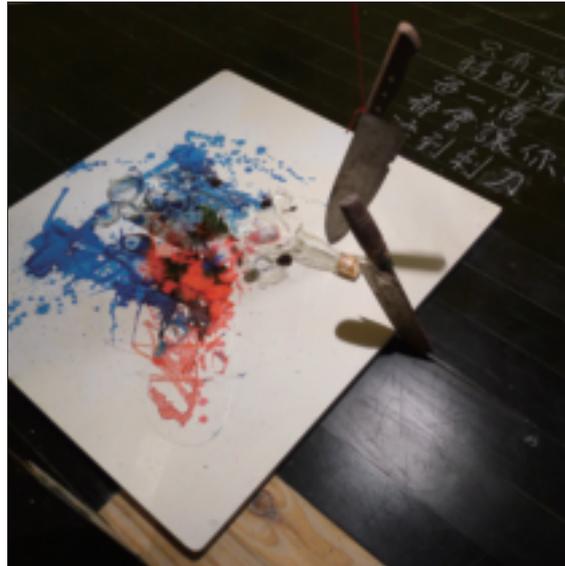


是藝術「村」，不是藝術「館」！

國際藝術村不僅「進駐」藝術，同時讓藝術家「住進」村內，因此這裡不只是提供展演空間的藝術「館」，更以人們休養生息、工作的集聚地「村」為概念，提供藝術家創作、生活的工作室，藉由人與環境共生，讓國際視野與在地文化撞擊出無國界的創作能量。



讓藝術家「住進」藝術村，是國際藝術村最大的特色。(王能佑攝)



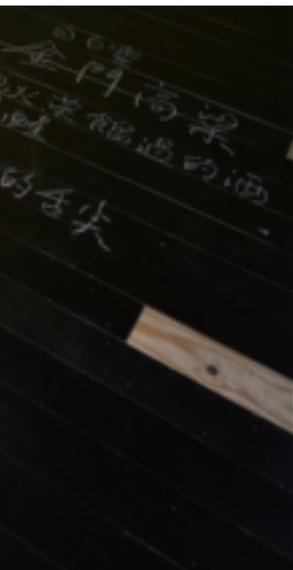
老故事、新電影、10特展 一起泡藝術

今年10月，同時也是「臺北藝術進駐計畫」十週年，兩座國際藝術村舉辦多場精彩活動邀民眾一同參與。

平日鮮少對外開放的藝術家工作室，總是披著一層神祕面紗，駐村藝術家到底「住」在什麼地方？隨著藝術型態的不同，工作室又有何差異？寶藏巖國際藝術村於10月1日至2日、台北國際藝術村於10月7日至9日將開放工作室，民眾可進入藝術家的「家」，一窺究竟；同期間於台北國際藝術村舉辦的《10×10特展》，規劃10個藝術計畫與展覽，包括改裝藝術村天津街側面的藝術燈光計畫、頂樓花園藝術計畫，以及來自世界各國駐村藝術家的駐村藝術計畫發表與表演等，歡迎前往參觀。



台北國際藝術村的2樓牆面經由駐村藝術家伊凡·摩傑的創作，增添了新色彩。



由詩人與藝術家共同創作的「詩引子」，將在寶藏巖展開藝術對話。



國片《麵引子》中老兵揉麵糰製作饅頭的場景，即在寶藏巖進行拍攝。（圖／美亞娛樂發展股份有限公司提供）

寶藏巖有許多精彩的老故事，10月1日至2日16時至18時舉辦的「寶村秋收聽故事」活動，民眾可在現場與寶藏巖居民一同聊聊天，聽一段社區耆老的動人故事。除此之外，10月1日至30日來到寶藏巖，更可透過「社區百寶箱」展出的老照片，進一步瞭解聚落的發展歷史。

以「麵引子」、「詩引子」、「光引子」結合而成的「我們都在泡文字——文字、空間、光影易容術」於10月1日至12月31日在寶藏巖展開。

有著獨特景觀的寶藏巖，吸引許多國片電影、廣告、音樂MV在此取景，預計於10月上檔、由李祐寧導演執導的電影《麵引子》，描述眷村老兵的返鄉情懷與兩岸、三代兩雙手的故事，如今電影殺青了，老兵在寶藏巖家中的拍攝場景仍保留著，民眾可

透過「我們都在泡文字」活動，重回電影拍攝現場，一睹電影中老兵在廚房揉麵糰製作饅頭的實景，展覽活動亦加入不少電影的玩味，例如聲音故事、光暗氣氛、角色走位、對白火花，同時能看見劇本編修展、幕後花絮、鏡頭後的穿幫等寫實面。

另外，亦邀請白靈、小熊老師等文學創作者，以《麵引子》場景為創作載體，搬演一場「詩引子」，屆時有多首文學創作與藝術家合作的作品將在此展開藝術對話；而村內也將以「光引子」聲音場景建置，帶你走過國片曾拍攝取景的角落。

「臺北藝術進駐計畫」持續進行跨文化、跨領域的對話，藉由這次藝術村十週年活動，民眾必能深刻感受——原來，藝術就在生活中！

► 相關資訊

● 國際藝術村網站：
www.artistvillage.org

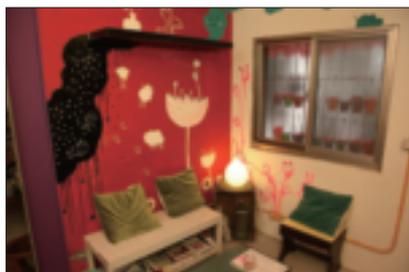
● 台北國際藝術村
地址：北平東路7號
電話：3393-7377

開放時間：週二至週日 11:00～21:00，週一休館
交通方式：捷運善導寺站1號出口，步行約3分鐘。

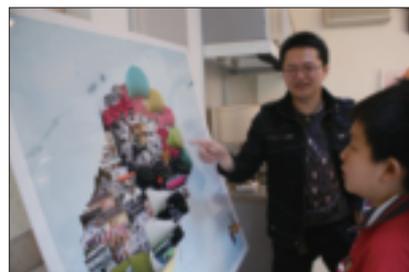
● 寶藏巖國際藝術村
地址：汀州路3段230巷14弄2號（230巷直行到底）
電話：2364-5313
開放時間：週二至週五 15:00～22:00，週六、日 11:00～22:00，週一休館

定時導覽：週二至週五 15:00、16:00，週六、日 14:00、15:00、16:00

交通方式：捷運公館站1號出口，往汀州路3段方向步行約10分鐘。



寶藏巖有許多值得駐足停留的微型群聚空間，如尋寶坊。（王能佑攝）



今年10月藝術村將開放藝術家工作室供民眾參觀。



歡迎前往寶藏巖，聽一段社區耆老的動人故事。（王能佑攝）

快樂
血拼

就在 臺北購物饗宴

文／廖雅琴 圖／臺北市商業處提供



(圖／董谷音提供)



「臺北好正點」活動讓你用悠遊卡就可輕鬆集點，兌換折扣優惠。

物節「亮點特約店家」集點消費，就可參加「臺北好正點」商圈集點活動享好康。

民眾單筆消費滿20元就可獲得1點，點數除可兌換各店家推出的折扣優惠外，憑在臺北市消費滿500元以上發票，到臺北購物卡網站登錄，還有機會抽大獎；而集點達100點者，還可參加臺北購物節百萬大獎抽獎，讓喜愛購物的民眾買到賺到。

進入早秋의9月是時尚圈的換季時刻，臺北購物節也將9月定為「創意SHOW臺北」時尚月，9月16日將在信義商圈捷運市政府站戶外廣場舉辦時尚秀活動，邀請國內頂尖設計師如林國基、徐秋宜、柯淑玲等，以「擁抱臺北、跨越潮流」為概念，共同發表秋冬最新作品，民眾可當場飽覽服飾設計饗宴外，更可使用購物卡以VIP價格預購，將時尚精品帶回家，機會難得，不容錯過。

覺得衣櫥的衣服總是少一件？想要最新的3C產品？要替家人好友挑選禮物？還是想要完成列在購物清單上的願望？趁著2011臺北購物饗宴，盡情滿足願望吧！

結合了臺北市內2千多個優質店家的臺北購物饗宴，推出一連串活動，包括消費集點「臺北好正點」活動、以VIP價格購買時尚名品的時尚月活動、祭出秒殺商品的「一起排隊購物季」，以及不打價格戰、將商品重新組合包裝的商展「臺北特色補給站」等。

使用購物卡、悠遊卡 輕鬆享好康

即日起至10月臺北購物節期間，民眾只要使用具有RFID晶片的臺北購物卡或悠遊卡等，到購



楊謹華和百位名模以空橋走秀方式，讓民眾感受時尚魅力。

全球購物夜 Shopping萬歲

臺北購物節另於9月17日在信義商圈舉辦「全球購物夜」活動，以時尚地標臺北101作為起點，邀請隋棠、楊謹華、關穎、吳亞馨等明星及百位名模以天橋走秀方式，讓民眾近距離感受時尚的無限創意與魅力。

針對年輕人盛行的潮流，臺北購物節也辦理「潮門臺北時尚」活動，深受年輕人喜愛的潮牌品牌如mania、underpeace、hometown、subcrew、SQUAD等，將於9月24日在西門町電影街總動員，透過走秀讓民眾貼近時下最盛行的街頭潮流文化！當天參加活動的民眾還可以獲得本次參與業者所推出的限量商品，如REMIX「臺北限量版皮帶」、Dickies「臺北限量版工作短褲」、SQUAD「臺北限量版潮帽」等。

「一起排隊購物季」及「臺北特色補給站」則在10月份壓軸登



各大百貨公司將推出秒殺商品，一起排隊搶購、暢遊購物天堂吧！



精彩時尚秀，可飽覽服飾設計饗宴，掌握早秋流行趨勢。

場，讓民眾享受繽紛豐富的歡樂慶典氛圍。其中「一起排隊購物季」由臺北市各大百貨公司推出讓民眾排隊的秒殺商品，而10月8日至16日於爭艷館舉辦的商展「臺北特色補給站」，除了試吃活動和精彩現場表演外，也規劃推出四大站，滿足民眾的感官享受。

「時尚站」推出臺北的時尚創意設計商品，例如服飾、生活雜貨及文具辦公用品等，讓你一飽眼福；「3C站」展售臺北最新數位

設計及影音商品，例如平板電腦、筆電及智慧型手機等，兼顧視覺、聽覺享受；「好食站」秀出臺北市經典美食，例如小籠包、牛肉麵、糕餅等，驚艷你的味覺和嗅覺；而「流行站」則含括美甲美容器材、足體按摩等商品的攤位，讓民眾體驗觸覺享受。

愛購物的你、愛時尚的你、愛嘗鮮的你、愛搶便宜的你，一定不能錯過這一連串驚喜連連的消暑購物旅程，一起暢遊購物天堂——臺北！

► 相關資訊

時間：即日起～10/31

2011臺北購物饗宴官方網站：www.shopping-tpe.com.tw

臺北購物卡取得方式：即日起，至臺北購物節特約店家索取，數量有限，送完為止。

時間	活動	地點
9/16	「臺北當潮時尚秀」活動	信義商圈捷運市政府站戶外廣場
9/17 18:00	「全球購物夜」活動	新光三越A11和A9間香堤大道
9/24	「潮門臺北時尚」活動	西門町電影街
10/8～10/16	「臺北特色補給站」商展	爭艷館

註1：更多活動資訊請上2011臺北購物饗宴網站查詢。

註2：活動時間，實際活動內容請以活動官方網站公布為主。



治安風水師， 讓你住得更安心

文／陳珍禮 攝影／王能佑

許多人買房子，都會請人看風水，在中華傳統文化裡，認為「風生水起好運來」，住宅的風水影響住戶的運勢。而其實住宅風水還有「治安風水」的一面，好的治安風水，讓宵小不入戶，住得更安心。

根據內政部最新一期的五都治安指標評比，臺北市在竊盜犯罪方面，犯罪率為五都中最低，「住宅竊盜」民國100年1到6月的發生件數比去年同期減少222件，減少率達32.8%，顯示警方不只辦大案，對於民眾切身相關的犯罪案件也同樣重視。臺北市政府警

察局大安分局偵查隊偵查佐許勝智說，臺北市警方除了重視治安的績效和數字之外，更關切人民的感受問題，而居家偷竊或電話詐騙，對民眾生活的安全威脅不下於重大刑案，從小處著手，才能徹底維護治安品質。

全國首創治安風水師 提供住宅防竊專業知識

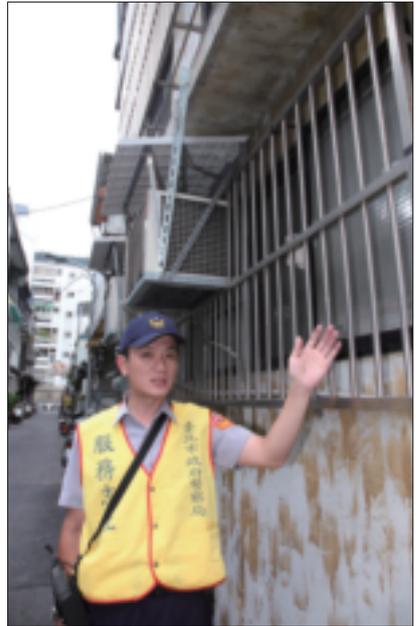
「治安風水師」是臺北市在民國90年全國首創，提供住宅防竊專業知識的預防住宅竊盜犯罪政策，主要替市民建立「居家防竊」的正確觀念，協助市民提

升居家防竊係數。警察局表示，在很多狀況下，竊賊特別會選擇居家環境不夠安全的地點犯罪，這也是犯罪學上「破窗理論」的概念，意指當一戶人家的窗戶破了許久都乏人問津，接著就會導致附近地區人家的窗戶被接連打破。因此，若居家環境的治安風水不良，例如照明不足、防火巷弄容易被侵入等，就容易成為犯案目標。

而治安風水師是由警察局邀請專家，共同商議如何更有效防竊，協助民眾提供家戶住宅軟硬體設施的改進。目前全臺北市共



光線充足且乾淨的防火巷，可以為居家安全加分。



鐵窗材質是否牢固、是否生鏽，也是治安風水師檢查的項目之一。

有246名經合格認證的治安風水師，都經過防竊專家和專業鑑識人員訓練，過去1年，臺北市實施治安風水師檢測就超過2萬件，而與10年前相較，臺北市住宅竊盜案下降63.25%，治安風水師協助預防的確有一定功效。

人員到府協助 申請程序簡便

至於要如何請治安風水師到府檢測風水呢？只要是居住在臺北市的住戶，都可以透過警察局網站提出申請，警察局接獲申請後，會根據民眾希望的時間調派人力前往服務，另也可直接以電話或親洽的方式，到派出所、各分局提出申請。檢測人員接獲申請後，會依規定穿著制服，出示警察服務證、申請同意書，在雙方約定時間、指定地點提供檢測服務。

許勝智說，治安風水師通常會針對大門——包括鐵門和門鎖、窗戶、防火巷，以及住宅周邊照明等部分進行評量，其他如頂樓及樓梯也是檢測項目。過去曾有民眾因為隱私問題，不顧治安風水師的建議，但後來不幸遭小偷後，終於改變觀念，不但遵循警方建議加裝電子防盜設備，還特

地請警方到府檢視，肯定治安風水師的專業。

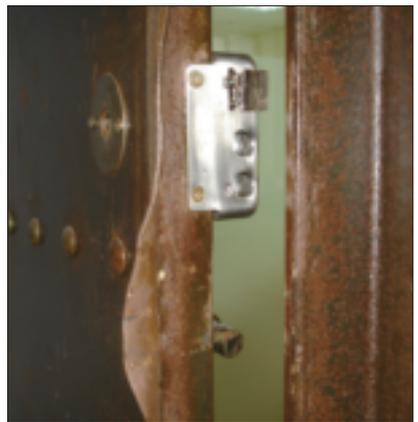
不過警方也發覺，目前臺北市仍有大約8成民眾沒有申請過治安風水師的服務，究其原因多為治安風水師提出建議後，民眾恐需自費添購裝置或修繕，可能因此導致民眾申請意願不高。其實治安風水師檢測不只與個別家戶有關，同時也攸關全體社區的居家安全，因而不只針對住戶的門窗設備等提出建議，若是攸關公共設施如路燈、防火巷等，還會協助居民聯繫村里長或相關單位進行改善，全面提升居安保障。

最近兩年，臺北市民對治安的滿意度都超過6成，雖然還有改進空間，但顯示臺北市警方在提升治安方面持續在進步，市長郝龍斌強調：「家，應該是安全的避風港」，破案率等數字無法完全反映民眾的擔心、憂慮，在貫徹「治安零容忍」的路上，民眾主動和警方配合才能達到事半功倍的效果，讓臺北市成為治安良好的首善之都。

現在就上網提出申請，讓治安風水師為你的居家安全把把脈吧！



樓層低的家戶，較容易成為行竊目標，因此窗戶的位置不宜太低。



五段式門鎖比起傳統的輔助鎖來得有保障。

►相關資訊

申請治安風水師檢測：

電話：110或當地分局及轄區派出所電話

網址：www.tcpd.gov.tw／犯罪預防專區／治安風水師檢測申請



逐夢 新移民在臺北 圓夢

文／君君、謝佳伶 攝影／王能佑

近年來，臺北市的新移民人口與日俱增，這些來自不同國家的朋友，雖然有不同的文化背景，但是他們有不少共同點：樂於走出家庭，與人互動，積極參加政府為他們量身規劃的課程或活動，並以努力學習和樂觀積極的態度，迎接嶄新的生活，因而很快地就適應本地環境，成為臺北的一份子。

高美蘋、黃玉清玳 臺北生活多采多姿

嫁作臺灣媳婦的高美蘋，6年前從印尼到臺灣工作，後來與先生結識、結婚生子，平時大多在家帶孩子的她，在臺灣沒有認識的鄉親，只能透過網路和遠在印尼的家人和朋友談心，不免覺得生活有點無聊。

「但現在我幾乎每天都開開心

心忙著上課，不同背景的新移民聚在一起學習，彼此分享生活經驗，生活變得既快樂又充實！」在先生的支持和鼓勵下，高美蘋踴躍參加區公所或新移民會館舉辦的活動，學習指甲彩繪、肚皮舞、廚藝等技能，同時結交許多來自不同國家的新移民朋友，生活變得更加多采多姿。

來自越南的黃玉清玳，原本和先生在自己的家鄉結婚生子，兩年前考量孩子的就學問題，夫妻倆舉家回臺定居。

回想起初到臺北的生活，黃玉清玳說：「當時人生地不熟，加上不會說國語，很難融入這裡的生活。」但她持之以恆努力學國語，孩子也充當自己的小老師，教她學習注音和生字，加上她個性活潑開朗，樂於與人閒話家常，因此很快地就和大家打成一片。



高美蘋每天開心地忙著上課，習得各項技能。

萬華新移民會館舞蹈班成員合影，大家都在臺北生活得自信又美麗。



臺北市的新移民朋友以樂觀積極的態度，迎接嶄新的生活，成為臺北的一份子。



新移民朋友積極參加為他們量身規劃的課程或活動，生活變得更加充實愉快。



來自印尼的高美蘋（左）與來自越南的黃玉清瑛（右），在臺北舞出美麗人生。



臺北市新移民會館透過各種管道，協助新移民朋友快速適應在臺北的生活。

「持續不斷充實自己之餘，我也希望能經營小生意，賣賣服飾或小吃。」之前在越南曾開店販售兒童玩具，還和友人合開雜誌社，讓她對工作念念不忘，希望等孩子長大後，能有機會再開店當老闆，讓生活變得更有意義。

景彤、陳鳳玲 積極融入 擔任志工

在大陸家鄉也曾是老闆的景彤，同樣為了先生甘願放棄服飾店來到臺北。剛來偶爾因思鄉感到鬱悶的她，直到參加臺北市政府等單位為新移民舉辦的課程和

活動後，才覺得人生變得更有意義！

尤其臺北是個國際都市，生活中難免會接觸到英語會話，因此她參加了英語研習課程，和一般民眾一起上課，對她而言，上課不但可以學習英語，也能和社



臺北市新移民會館提供新移民朋友一處交流平台，圖為南港新移民會館。



飄洋過海來臺的景彤（右一），在臺北築起一個溫暖的家。



熱心服務的陳佩雲（右）與先生（左）幸福生活在臺北。

會接軌，並拉近人與人之間的距離，加上學員都是在地民眾，與他們接觸的過程中，更可了解臺灣的生活型態和文化，可說是一舉數得！

除了透過上課拓展生活圈外，景彤認為，積極走向戶外也是學習適應臺灣生活的不二法門。與公婆同住的她，平常會全家三代一起到野外露營，享受天倫之樂；在傳統節慶時，也會與親朋好友一同歡慶，以中秋節來說，她在大陸陝西老家的慶祝方式，只是吃晚餐和水果，在臺灣卻是在戶外烤肉賞月，十分熱鬧。

從印尼來臺11年的新移民陳鳳玲，積極從事社會服務工作，在臺北國際花卉博覽會舉辦期間，她也熱心投入志工行列，服務時數名列第一。她說：「參與志工服務過程中，收穫不少，不但認識更多人，也見識到國際活動的盛況，因而增長見聞，豐富生活，實在很開心！」

陳佩雲 熱衷學習熱心助人

「我覺得自己很幸運，臺灣政府對我很好，我先生也對我很

好！」來自大陸陝西的陳佩雲，在與先生結婚不久後即來到臺北，是信義區第一個拿到臺灣身分證的新移民。

回想起來臺沒多久就開始工作的情形，陳佩雲說，除了坐辦公室的工作外，無論是帶小孩、清潔、洗車或停車場管理員等，幾乎什麼都做過了。「肯努力，沒有什麼做不到！」是她的座右銘，這從她不但輕易地考取了汽車、機車及重型機車的駕照，而且駕照筆試都拿100分，考重機駕照時，身邊都是年輕人，但她路考一次OK，輕鬆過關即可印證。

60歲開始學游泳，每天並至臺北市公立游泳池游1,000公尺，陳佩雲展現了驚人的意志力與良好的運動習慣；或許是規律運動加上開朗的個性，讓她看起來比實際年齡年輕了好幾歲。

不只如此，陳佩雲參與區公所開辦的新移民班，還被選為班長，拿到全勤獎，更榮獲模範學員。她總是第一個到班上，為大家開冷氣、開飲水機、整理環境，熱心服務；對於新移民班的課程、作業，她也總是認真以

待，為學好臺語做了詳盡的筆記，不懂的地方她抄在小紙條上到處請教人，並且利用到游泳池或在各種場合中練習使用臺語與他人對話，只因為「活到老學到老嘛！」

現在，陳佩雲的願望是開個小麵攤，把家鄉的好味道與大家分享，而一向築夢踏實的她，也積極地往自己的夢想邁進。

臺北，是一座多元文化與多元族群共存共榮的城市，新移民朋友在臺北落地生根，在這裡努力地生活著，為這片土地增添了更多元的文化風貌，同時注入了一股生命力。讓我們敞開心胸，一起為他們的努力加油喝采！

►臺北市新移民會館（南港區）

地址：八德路4段768之1號

電話：2788-4911

►臺北市新移民會館（萬華區）

地址：長沙街2段171號

電話：2370-1046

網址：www.casub.taipei.gov.tw



珍惜生命 勇敢向前

文／連美智 圖／陳佳蕙

人生路上，
或行經幽谷，或邁向坦途，
或陰雨綿綿，或鳥語花香，
無論陰晴，切記莫忘：
總有一扇窗，為你開啟。

►相關資訊

臺北市政府自殺防治中心諮詢專線：1999（外縣市請撥02-2720-8889）轉8858（上班日09:00~22:00）



毫筆攝正氣 門神彩繪藝師

劉家正

文／田梅紫 攝影／廖碩文

你可曾想過，「藝術」到底是什麼呢？「畫師」與「畫匠」的差別又何在？若米開朗基羅為西斯廷教堂繪製的〈創世紀〉宗教壁畫被奉為「偉大藝術家」所創作的「瑰寶」，那臺灣細膩獨特的寺廟建築、雕刻、彩繪等作品，是否也能堂而皇之登入藝術殿堂，而不再只是大家口中「傳統藝術工匠」創造的「俗文化」？

今年5月，甫以「門神彩繪」榮

獲「100年臺北市傳統藝術藝師獎」的劉家正即懷抱這份理想，持續在這條他努力了40幾年的道路上堅持著，其中有傳承，更有許多創新。

門神，廟宇的眼睛

「門神，是廟宇的眼睛，代表它的風格。」一場對談會上，前國立歷史博物館館長黃永川這麼說著，為門神在整座寺廟的位置，下了最好的註解。深表同感

的劉家正點頭附和，並帶著我們這些門外漢，一探這個「逢年過節常相見，有緣對面卻不識」的「神」奇藝術範疇。

「顧名思義，門神就是守護神，讓祂所保護的對象夜可安枕！」開門見山，劉家正信手拈來其中故事作為佐證。根據《西遊記》記載，某日唐太宗抱怨寢宮外總有鬼魅呼號，令他夜夜心驚，秦叔寶和尉遲恭即自告奮勇守門，該夜果然平靜無事；之後，太宗便命人在宮門懸上兩位心腹武將畫像，以求安寧。

千百年悠然過了，秦叔寶與尉遲恭因而成為門神，常見於臺灣各大廟宇，例如由劉家正彩繪10扇門神的大龍峒保安宮，中門即是秦、尉兩人肖像，東西山門則有四大官將，為諸神護法。另因保生大帝是行醫濟世而得道的真人，故龍邊小港門便以文官持官帽與小鹿象徵「加冠」、「晉祿」，虎邊小港門持官花及酒杯象徵「添花」、「晉爵」，富有祈福意涵。

其他如主祀玉皇大帝的天公廟以托塔天王李靖與二郎神楊戩為守護神，王母娘娘或媽祖等女性神祇不乏侍女看顧廟門，五穀廟請來24節氣神以求年年豐收，還有不同於道教宮廟的風、調、雨、順「四大金剛」，佛教塔寺常見東持國、西廣目、南增長、北多聞的「四大天王」，與夜叉、金剛力士等，此中皆大有學問。

「雖然沒有絕對性，但門神應視主神作搭配，畢竟請來死敵或奸人守門，又有誰能真正安睡呢？」畫過各式廟宇門神的劉家正，以最原始的功用推導出最重要的準則，道出精闢見解。

有樣看樣，沒樣自己想

既然以守護為職，「莊嚴」絕對是各門神皆應散發的氣場，其中精華就屬臉部表情。「很久以前，老師傅告訴我『有樣看樣，沒樣自己想』的9字真言，我一



劉家正筆下的門神韋馱（右）與伽藍（左）一文一武，兩者莊嚴肅穆，正氣凜然。

直銘記在心。」劉家正笑談，每次接到廟方委託，他除了翻遍史書、佛經等經典，鑽研「神貌」與「神格」之外，因各部書籍常出現歧見，加上有些根本無史可考，很多時候得靠自己想像！

想像歸想像，劉家正坦言，下筆前自己都不事先打草稿，是到廟宇現場才依多年經驗及直覺落筆，靈感妙思卻能神來一筆、源源不絕，「這大概就是一種緣，如同很多寺廟在擇定彩繪人選

時，都是以擲筊方式請示神明意見，冥冥中自有定數。」

或許正因加入創意，讓他的門神表情格外靈動，例如韋馱與伽藍一文一武，前者白面無鬚，眉宇舒展，溫中帶嚴；後者紅面黑鬚，鳳眼肅穆，正氣凜然。兩者氣勢同樣非凡，眼睛不用開光就炯炯有神，哪有妖魔鬼怪膽敢來犯！

「威嚴，但是親切。畢竟若門神太過凶狠，就沒有信眾敢靠



松山慈惠堂平日香火鼎盛，由劉家正所繪的門神尉遲恭（右）與秦叔寶（左），線條流暢、栩栩如生。（圖／劉家正提供）



大龍峒保安宮的門神尉遲恭出自劉家正之手。



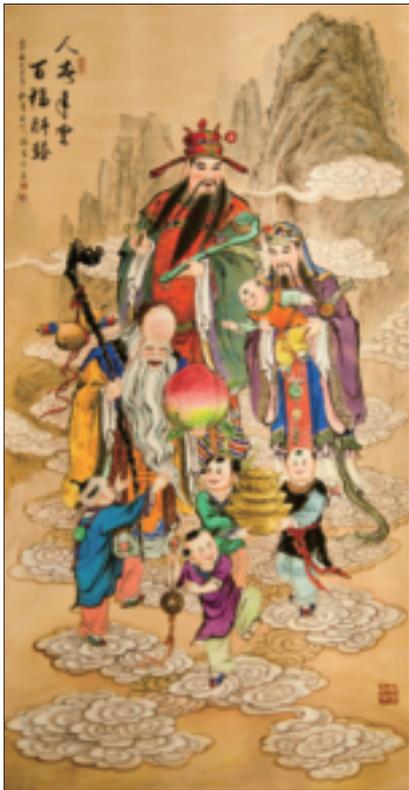
在傳承中創新的門神彩繪藝術師劉家正，獲得民國100年臺北市傳統藝術藝術師獎。

近寺廟。」劉家正深入淺出點明「神貌」要領，亦透顯宗教藝術與一般藝術的迥異處——因前者有其實用性，故他不能像藝術家一樣揮灑寫意，而是必須在傳統基礎上創新，否則門神就失去了存在的意義。

傳承正統下的創新

在傳承中創新，談來其實困難。將門神形貌完全解構的新一代藝術家，不再受到傳統意義束縛，自然無拘束地大展身手，可劉家正堅持「門神為登大廟之堂所用」，在某些不可撼動的桎梏下，仍能走出自己的一條路，實屬不易。

例如他不僅接觸解剖學，了解人的肌肉和皮膚在各種運動時呈現何等狀態，以使門神面部表情更加栩栩如生，還學習書法，嘗試融會國畫、西畫和傳統彩繪三大技巧，提升作品精細度。像勾勒衣袖皺褶即涉及書法講究線



劉家正融合傳統與創新的筆法，為門神彩繪藝術開創新局。



全神貫注創作中的劉家正。



劉家正結合書法風格手繪的鍾馗像，活靈活現，神韻獨特。

條淡濃粗細的技巧，衣袍或戰甲上的山水花鳥屬國畫範疇，在油畫布上以西畫方式表現門神形態是一大突破，安金箔（即黏上金箔）、疊色（即一層層塗畫顏色）和化色（即在深色及淺色之間畫上一筆，使其呈現漸層效果）等則為傳統彩繪技巧。

「相較於早先門神線條保守，平面呆板中不失威武，劉家正的作品寫實立體中不失傳統，又具有獨特神韻。」專精水墨畫的黃永川客觀評點，亦帶出門神多為兩尊一對的特殊創作觀——關聯性。劉家正進一步解釋，即使同為武將，考量到和諧、變化，仍有一個扮白臉、一個扮黑臉，其他如顏色和動作更得互相呼應，否則很容易鬧出笑話。

「像有一次我到現場才發現廟方把方向弄反了，『加冠』和『晉祿』兩尊文官門神的頭臉分別朝外，害我差點沒昏倒！」他打趣道，幸好這對「看起來像吵

架的門神」是在偏門，不然自己真的畫不下去啊！

臺灣門神走出去

「門神彩繪家必須具備如此廣泛又專精的技巧，和『畫家』有何分別？但是民間常將宗教藝術創作者冠上『匠』之名，其社會地位亦不受重視，使得很多同業紛紛轉行求去。」談到數十年來此行業蒙受的刻板印象，劉家正頗有感觸，不解為何國外人士視若珍寶的文化資產，早期卻被認為難登大雅之堂？

像早年中影文化城辦展時，就有以色列駐臺代表透過層層關係來詢問他肯否割愛販售；他還曾受邀到上海、北京展覽，陸續獲頒「北京國際藝術博覽會銀牌獎」及「十大中國書畫大師」等殊榮；甚至有德國人找到臺灣來，邀他到德國展出，可惜最終因不知怎麼翻譯專有名詞及解釋其中深奧意涵，而無法成行。

提及政府逐日重視傳統藝術的

保存與傳承，劉家正心懷感激，「無論是到臺北國父紀念館或臺中市立大墩文化中心大墩藝廊辦展，我都很高興臺灣人終於看見自己宗教藝術的價值，像這次身為首府的臺北市頒贈藝師獎，即代表臺北市政府非常看重這一塊！」這和他成立臺北市宗教藝術文化學會的宗旨不謀而合——透過學徒制教學，將門神、壁畫等宗教彩繪藝術傳承給下一代，使其生生不息。

「因為我知道這是很好的東西，所以想保存下來，更樂於盡一己之力推廣！」劉家正以自身經驗為例，語重心長說道，政府接下來或可著手推廣及翻譯工作，這會對臺灣文化躍上國際舞台更有幫助，也能讓更多人了解宗教藝術的精髓！

►相關資訊

臺北市宗教藝術文化學會

電話：2823-4650

地址：東華街2段92號7樓之1



嘿！你也趕時間嗎？

車如流水，呼嘯而過，扶疏綠蔭中幾抹鮮跳的亮麗，瞬間凝結了車影人影急速川流的城市節奏。

歇一歇吧？

活潑溫暖的紅色提出熱情邀約，澄淨明亮的黃色微笑著等待人們做出智慧抉擇，那綠的藍的各式不甘寂寞的色彩，則是精神奕奕地看著行人過往。陽光就從那綠色枝椏之間灑落而來，將這裡兀自圍攏成一處人間桃源，人車儘管行色匆匆，喧鬧不了這方城市花園。

就歇一會兒吧！讓心靈完全休憩，沈浸於只屬於自己的這片刻寧靜。這一刻，暫時忘記生活中的汲汲營營；這一刻，只管專心感受生命中最沈潛的那份脈動。暫停忙碌的此刻，也許你會記起昔日曾經有過的點滴回憶，也許你會想念鳥兒在山林之間的悅耳歌鳴，也或許你還會拾掇起許多在忙碌節奏中無意遺漏的美好足跡與生命中的精彩感動。

歇一歇吧！你趕時間嗎？





很難想像這些裝首飾、化妝工具的盒子，都是用牛奶盒改裝的吧！

在日常生活中所產生的各種廢棄物中，紙盒就占了很大的比例，從飲料盒、餅乾盒到包裝紙盒，各種材質與大小都有，在壓扁捆綁送去資源回收之前，不妨加些創意，讓廢棄的紙盒幫助我

們作收納。紙盒變身成精緻的收納盒後，無論放在書桌上裝文具，或者擺在梳妝台上放置首飾，都很難讓人想像它的原貌呢！

各種紙盒中，最好用的是喜餅

文·攝影／葛晶瑩

改頭換面 巧手作 收納盒

盒，不少喜餅盒本身就採取再利用的設計，外表美麗討喜，直接就可以用於收納。

如果沒有漂亮的紙盒也不用失望，很多紙盒經過加工，就變得令人愛不釋手，其中牛奶、果汁盒由於原本是裝液體，因此紙盒的質料輕薄而堅固，大小統一，很方便做組合運用。此外，如有裝餅乾的小紙盒，可用來集中收納收據、發票等，大紙箱則可以裝雜誌、報紙，讓家中更整齊美觀。

用廢紙盒改裝成收納盒，其實非常簡單，首先，先找一個適合的盒子，尤其是要裝CD、裝雜誌等，會有固定大小的需求，如果找到剛好的尺寸，在剪裁上就不用費太多功夫；接著就可以開始剪裁紙盒，剪出自己希望的樣式，然後利用家中現有的包裝紙或者布料，將紙盒包覆起來，就完成一個基本的收納盒。

當技巧熟練後，還可以挑戰將不同大小的紙盒做組合，譬如做成套裝的桌上置物盒，或者做成抽屜，讓收納更有變化。

在黏貼布料或包裝紙時，可利用雙面膠帶來做大面積的固定，會方便許多，小的細節再用白膠來補強。而在使用布料之前，先將布料以熨斗燙平，這樣做出來才不會有皺褶影響美感。

而在包裝上，不妨充分廢物利用，例如使用舊報紙或者雜誌，直接包裝或者撕成不規則狀黏貼，不但有雜貨感，還讓每個收納紙盒獨一無二。此外，舊衣服上的緞帶、蝴蝶結、珠串等小飾品，都可以留下來，用以妝點自製的收納盒，讓作品畫龍點睛。

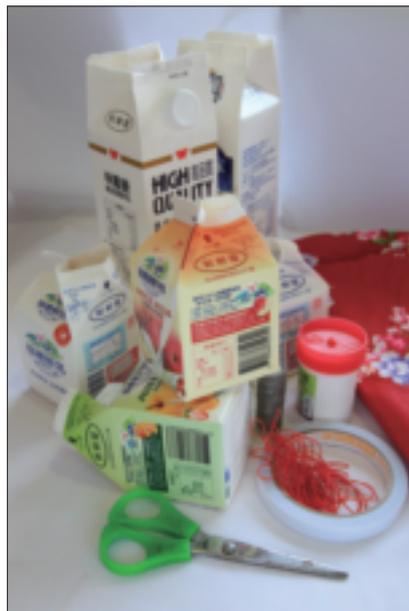
這些材料都不用花錢並且隨手可得，不妨利用閒暇時間自己動手做做看，相信在剪貼之間還能激發出更多的靈感與創意！



用包裝紙包裹廢棄紙盒，就能替書桌上增添一組好看的文具整理盒。

抽屜型首飾盒作法示範

蒐集不同容量的牛奶盒，將其利用組合，就可以做成有抽屜的首飾盒，其中步驟1至6是基本的紙盒裝飾方式，可以運用在各種紙盒上。如果覺得四個抽屜不夠，也可以嘗試做3×3九個抽屜的首飾盒。



1.準備2個大的、4個小的牛奶盒，花布、雙面膠帶、膠帶、白膠、剪刀、刀片與繩線。



2.由於要在一個大盒中放兩個小盒當抽屜，先把兩個小盒的長度量出，畫在大盒上，準備切割。



3.大盒會有多餘的部分，因為我們已經剪去一個邊，成為抽屜的開口，剩下的三個邊，留下一個長邊供摺起使用，其他兩個邊則剪掉，剛好封住切口，使大盒成為一個完整的盒子。此時可以利用膠帶來黏貼，較簡單快速。



4.做好兩個大盒後，將其用雙面膠上下黏合好，成為兩層。



5.接著處理小盒子的部分，把小盒按照大盒的高度裁切好，並試試看是否可以放入大盒中，此時基本的架構就完成了。



6.接著就可以開始貼上外皮，將花布量出可以包覆紙盒四周的長度，寬度除了與紙盒深度相同外，並多取內部2公分，底部1公分的寬度，各轉彎處剪出開口，將布料折起並黏貼好；四個小盒都照這樣的方式做好。



7.大盒的外圍黏貼做法與小盒相同，大盒相黏的中間部分需要特別處理，另外剪裁一塊花布黏貼上，長度與大盒相同，寬度取4公分，寬邊對折黏貼後，就會跟原本外圍折進去的深度相同。



8.接著替每個小盒各做一個拉頭，讓小抽屜拉出來時比較方便，可簡單打個繩頭然後用針縫入內側，打好結即可，如果要更講究，可以用扣子或串珠來製作。



9.將做好的小盒抽屜放入大盒中，就大功告成了。

正方形盒子的變化

如果盒子是正方形的，可以將其其中兩個面重疊相黏，就可以變成三角形的模樣，更具造型感。



1.將四方形盒子剪開，把兩個面重疊，用寬膠布固定好即可。



2.裝上底部，用碎花布包裹起來，就是個精緻的筆筒。

100年9月15日~10月14日市府活動行事曆

活動名稱	時間 / 地點	主辦單位 / 洽詢電話
夢想館、未來館、世博臺北館、天使生活館【須預購門票入場】	每週二至週四、週日09:00~17:00，每週五及週六09:00~20:00，週一公休（國定假日及特定假日除外）/ 詳情請至www.taipei-expopark.tw查詢	北市府產業發展局 ☎2182-8886
假日探星趣與DIY【現場報名】	每週日15:00~16:30 / 天文館展示場1樓服務台	市立天文館 ☎2831-4551轉703、704
樞紐商圈聯合行銷活動—— 超人氣學園 開學大集合	即日起至10/12（三）/ 後車站商圈、城內商圈、西門商圈、艋舺 商圏、八德商圏、師大商圏、臺大公 館商圏	北市商業處 ☎1999轉6477
2011士林國際文化節	即日起至10/15（六）/ 詳情請至www.sldo.taipei.gov.tw查詢	士林區公所 ☎2882-6200轉6502
新移民生活成長營（外籍） 【報名額滿為止】	即日起至10/26（三），每週二至週四 13:30~16:30 / 萬華區公所	萬華區公所 ☎2306-4468轉207
《古禮祭典》禮儀之邦·雅樂舞	即日起至10/30（日），每週二至週日 09:00~09:30 / 孔廟大成殿	北市孔廟管理委員會 ☎2592-3934轉23
《感恩謝師祭》君子茶禮	即日起至10/30（日），每週二至週五 15:00~15:30、每週六10:00~10:30、 每週日10:00~10:30及15:00~15:30 / 孔廟大成殿	北市孔廟管理委員會 ☎2592-3934轉23
青少年性教育諮詢與諮商服務	即日起至12/30（五）止 / 1.青少年諮詢專線：2321-1000，週一 至週五08:00~17:00 2.青少年諮詢電子郵件：young9101@ health.gov.tw 3.青少年諮詢網站：我的青春網 www.healthcity.net.tw/myyoungweb	北市府衛生局 ☎1999轉1832
關渡國際自然裝置藝術季	9/15（四）至10/2/29（三）/ 詳情請至your.gd-park.org.tw查詢	社團法人臺北市野鳥學會關渡自 然公園管理處 ☎2858-7417轉212、213
「王品集團、錢櫃、好樂迪」餐飲及 視聽娛樂聯合徵才	9/16（五）13:00~16:30 / 勞工局就服處大會議室（承德路3段287 之1號B1）	北市府勞工局就業服務處台北人 力銀行 ☎8663-1000
ㄋㄟㄟㄟ家族母乳講座——上班媽媽 職場輕鬆哺乳【須事先報名】	9/17（六）10:00~12:00 / 中山區健康服務中心會議室	中山區健康服務中心 ☎2501-4616轉732
「古典巡禮——英國古典茶具鑑賞」 市民生活講座	9/17（六）14:00~16:00 / 市立圖書館文山分館	市立圖書館文山分館 ☎2931-5339
臺北市國際失智症月宣導活動 「打造失智友善社區 GoGo 憶起來」	9/17（六）13:30~17:00 / 國父紀念館西側廣場	北市府衛生局 ☎1999轉1801
《百年相聲·起藝吧！》—— 2011年吳兆南師徒聯演	9/17（六）14:30及19:30 9/18（日）14:30 / 中山堂中正廳	北市府文化局、 吳兆南相聲劇藝社 ☎2391-4599
月圓人團圓音樂會	9/17（六）19:00 / 電影主題公園	萬華區公所 ☎2306-4468轉207



(許斌攝)

- ★1999為臺北市民當家熱線，
外縣市民眾請撥02-2720-8889再轉分機。
- ★活動如有變動，以主辦單位公布為主。

活動名稱	時間 / 地點	主辦單位 / 洽詢電話
「夢幻香草園」 秋·愛上大自然兒童講座	9/18 (日) 09:30~12:30 / 市立圖書館萬興分館	市立圖書館萬興分館 ☎2234-5501
2011 越南文化節——越緣人團圓	9/18 (日) 13:00~16:30 / 二二八和平紀念公園	北市府勞工局 ☎2550-2151轉204
台北探索館「臺北設計饗宴」特展	9/22 (四)~11/20 (日) / 台北探索館2樓特展廳	北市府觀光傳播局 ☎1999轉3342
職場哺育—— 母乳收集設備之選購及消毒	9/23 (五) 14:00~16:00 / 市立聯合醫院中興院區10樓媽媽教室	大同區健康服務中心 ☎2585-3227轉502
2011 兩岸漢字藝術節	9/23 (五) 至 10/1/3 (二) / 詳情請至www.gacc.org.tw/ccart查詢	中華文化總會 ☎2396-4256
免費社區整合式篩檢	9/24 (六) 08:30~11:30 / 萬芳里活動中心	文山區健康服務中心 ☎2234-3501轉326
「Bookstart 閱讀起步走」嬰幼兒父母學習講座——開啟寶貴的閱讀之門 (6~18個月)【須事先報名】	9/24 (六) 10:00~12:00 / 市立圖書館稻香分館	市立圖書館稻香分館 ☎2894-0662
營造友善同志環境《扣押幸福》 電影放映會	9/24 (六) 14:00~16:00 / 世新大學管理學院國際會議廳	北市府民政局 ☎1999轉6269
勞工電影院：《王者之聲》 【須事先索票】	9/24 (六) 17:45、20:00 / 國軍文藝活動中心，詳情請至www.lerc.taipei.gov.tw查詢	北市府勞工局勞工教育中心 ☎2559-0136轉5103、5104
「《賽德克·巴萊》小說與電影的對話」 作家與讀者有約	9/25 (日) 14:00~16:00 / 市立圖書館總館B2演講廳	市立圖書館總館推廣課 ☎2755-2823轉2114
「青年願景、臺北未來」臺北市補助 大學都市規劃設計國際交流合作計畫 期末成果發表——國際論壇暨聯展	開幕式9/26 (一) 下午，國際論壇9/27 (二) 09:00~17:00，聯展9/26 (一) 至 10/2 (日) / 華山創意文化園區中四B	北市府都市發展局 ☎1999轉8292
臺北市 100 年紀念大成至聖先師孔子 2561 週年誕辰釋奠典禮	9/28 (三) 06:00~11:00 / 臺北市孔廟	北市孔廟管理委員會 ☎2592-3934轉15
100 年度更年期保健與尿失禁防治 健康促進講座【須事先報名】	10/1 (六) 13:30~16:20 / 市立圖書館景新分館	北市府衛生局 ☎1999轉1803
2011 文昌通化商圈封街家具 新銳設計作品聯展	10/1 (六) 至 10/2 (日) /13:30~18:00 / 通化公園、文昌街	北市商業處 ☎1999轉6478
2011 憂鬱症篩檢日大型宣導活動	10/8 (六) 14:00~18:00 / 信義新光三越香堤廣場	北市府衛生局 ☎1999轉7101
明日博物館 The Vertical Village® 垂直村落建築展	10/8 (六) 至 10/1/8 (六) ， 每週二至週日 / 中山創意基地URS21	財團法人 忠泰建築文化藝術基金會 ☎2562-1617
愛麗人間——外籍勞工健康關懷	10/9 13:00 (日) / 臺北火車站南二門站前廣場	北市府勞工局 ☎2550-2151轉202
臺北市政府慶祝中華民國 100 年國慶 升旗暨慢跑活動	10/10 (一) 06:30~09:00 (06:30~07:30慢跑民眾集合報到) / 市政大樓周邊	北市府民政局 ☎1999轉6236
2011 臺北大稻埕煙火節	10/10 (一) 15:00~21:30 / 大稻埕碼頭、延平河濱公園	北市府觀光傳播局 ☎1999轉2031



星期 時間	週一 到 週五	週六	週日
00-01	臺北都會慢一點／秦浩	臺北放輕鬆／路易	
01-02	流行音樂風／節目課		
02-03	爵士午夜場／Linda		
03-04	西洋樂未眠／欣亞	臺北好聲音／葉峻豪	另類的夜晚／胡效華
04-05	流行音樂聽臺北／小魚		
05-06	銀得真精彩／馬台雲·常勤芬	流行什麼拍【世新大學合作】	Chasing Youth 【政治大學合作】
06-07	BBC World Service	捷運趴趴GO【世新大學合作】	樂團起床號 【臺灣藝術大學合作】
07-08	生活在臺北／節目課	幸福客家情／鍾惠文	臺北社區好鄰居／張曉瑩
08-09		臺北群星會／咪咪	臺北群星會／咪咪
09-10	臺北真女人／小魚	臺北動物起床號【市立動物園合作】	臺北人力銀行 【北市勞工局合作】
10-11		臺北一定強 【NEWS98聯播】	職場加油站 【北市勞工局合作】
11-12	上班族放輕鬆／路易	臺北有愛／廖偉凡	
12-13		臺北愛讀書／施賢琴	
13-14	臺北樂無限／Linda	臺北GO好玩／小茉莉&大艾克	臺北真有藝思／天瑜
14-15			
15-16	三不五時聽臺北／欣亞	咱ㄟ故鄉咱ㄟ歌／羅國盛	音樂101／雷洛
16-17			
17-18	健康臺北城／郭念洛	時光音樂特調／小蔡	西洋音樂颯榜／Will
18-19	臺北你當家／胡效華		
19-20	花花臺北／谷懷萱	繪本故事好好聽／彩虹姐姐&太陽哥哥	
20-21	來臺北做客／羅國盛 【行政院客委會合作】	心際能源會／丹萱	
21-22	2100社大開講／丹萱 【北市教育局合作】	HELLO TAIPEI【北市勞工局合作】 週六 印尼語節目、週日 菲律賓語節目	
22-23	BBC World Service	HELLO TAIPEI【北市勞工局合作】 週六 泰國語節目、週日 越南語節目	
23-24	尋夢園／秦夢眾	臺北樂談／陳冠州	

線上收聽：www.radio.taipei.gov.tw 地址：臺北市104中山區中山北路3段62-2號4樓

行政電話：2595-1233 傳真：2596-2115 現場電話：2599-2266

最新資訊及包含AM1134之詳細節目表，請上臺北廣播電臺網站查詢，網址：www.radio.taipei.gov.tw

城市美景帶著走， 再次遇見臺北角落！

99年榮獲第二屆「國家出版獎」的《遇見臺北角落》，書中充滿質感的手繪插圖，令人愛不釋手。

手感的角落帶您一覽臺北的手作市集，體驗DIY的樂趣；愜意的角落領您徜徉臺北的幽靜巷弄，偷得浮生半日閒；綠色的角落讓您在臺北的快速步調中慢活，置身蔥綠環抱的一隅；古意的角落引您展開一趟懷舊之旅，見證臺北的新舊交融。

現在，《遇見臺北角落》筆記書，蒐集了《遇見臺北角落》中備受好評的美麗插畫，濃縮臺北地圖上的豐富特色，讓您隨身帶著走，精巧可愛的筆記書，不但可以書寫旅行感動、記錄生活點滴，還可以珍藏臺北城市風情！

販售資訊

● 臺北市政府出版品紀念品展售中心、五南文化廣場、國家書店、博客來網路書店、誠品、三民書局、紅螞蟻圖書、墊腳石及諾貝爾等書店販售中。

● 9/23前於五南及博客來網路書店購書，享79折優惠，另配合本局觀光行銷叢書推廣活動，讀者於「博客來網路書店」除可享本局參展叢書單本79折優惠購書折扣外，購買參展叢書可再以66折特惠折扣加購《遇見臺北角落》筆記書，詳情請上博客來網路書店查詢。

定價：100元，精裝，共160頁

臺北市政府觀光傳播局網址：

www.tpedit.taipei.gov.tw

讀者服務專線：

1999（外縣市02-2720-8889）轉7564



想親手做拼布嗎？
到永樂市場二樓的布店挖寶去。

雙手堆砌出來的空間感，雙手縫製出來的細膩感
主人的別出心裁，老饕自丹如一的口感堅持
城中有了人們的某些軌跡，才能遇見叫人快樂的美麗手感

高樓大廈旁的民宅
城市裡還有小街巷弄能
給心靈墜塞的城市人一道生命出口





車讓路 人快步

舉手注目安全行



交通部道安委員會



臺北市政府交通局
<http://www.dot.taipei.gov.tw>

關心您

臺北市即時交通資訊網

<http://its.taipei.gov.tw>